

Pulverizadores XM de componentes plurales

3A0362U

ES

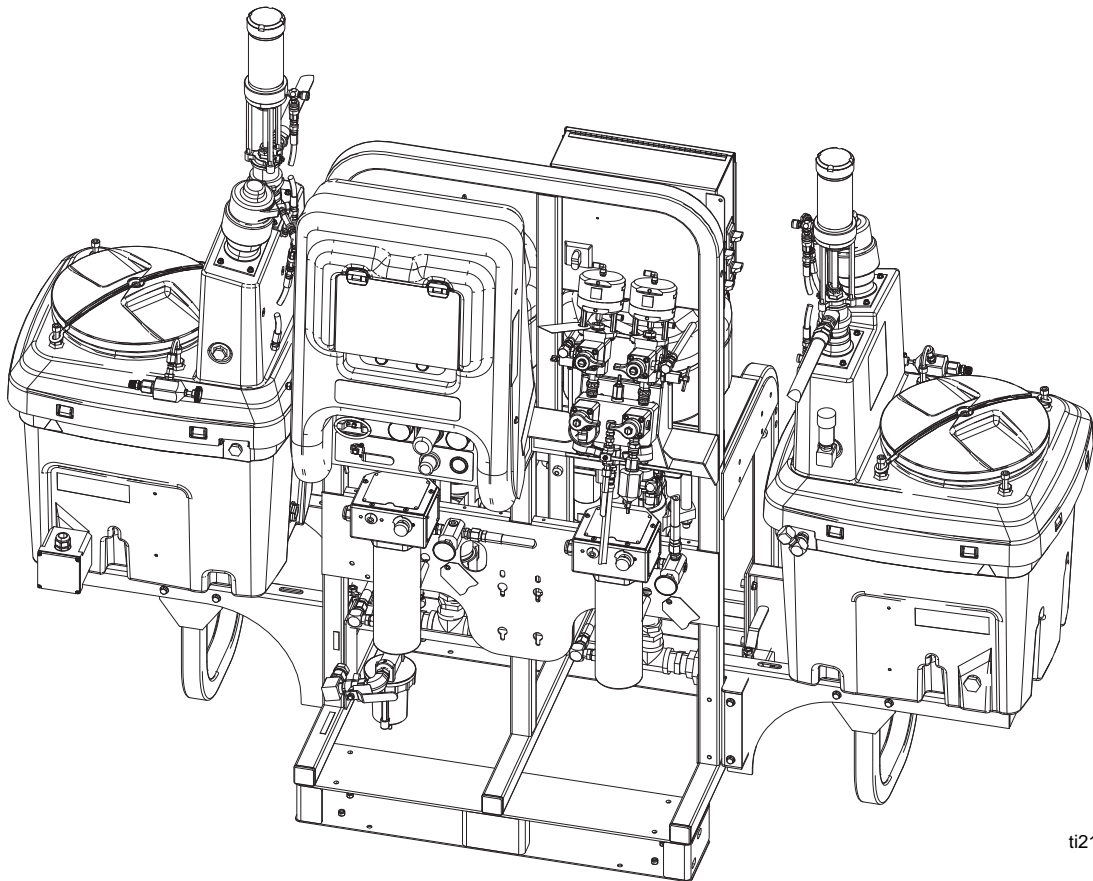
Para pulverizar recubrimientos protectores de epoxi y uretano de dos componentes en ubicaciones peligrosas y no peligrosas. Únicamente para uso profesional.



Instrucciones de seguridad importantes

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde estas instrucciones.

Consulte las páginas 7 y 8 para información sobre modelos y aprobaciones de organismos. Consulte en la página 75 las presiones máximas de trabajo.



ti21272a



Índice

Manuales relacionados	3	Piezas del módulo de controles de aire (255761)	64
Advertencias	4	Piezas de la caja de conexiones (256540)	65
Modelos	7	Piezas del conjunto de control de fluido	66
Descripción general	9	Piezas del colector de entrada de aire (255762)	67
Peligros asociados con los isocianatos	9	Piezas del módulo del alternador (255728)	68
Autoignición del material	9	Referencias a piezas para reparación y repuesto	69
Sensibilidad a la humedad de los isocianatos	9	Accesorios y kits	70
Componentes A y B	10	Dimensiones	72
Cambio de material	10	Dimensiones del sistema sin tolvas	72
Antes de reparar	11	Dimensiones del sistema con tolvas	73
Ubicación	11	Dimensiones del sistema con tolvas	74
Puesta a tierra	11	Datos técnicos	75
Forma correcta de levantar el pulverizador	11	Garantía estándar de Graco	76
Procedimiento de descompresión	12	Información sobre Graco	76
Lavar antes de utilizar el equipo	13		
Lavado	14		
Lavado del material mezclado	14		
Vaciado y lavado del sistema completo (pulverizador nuevo o finalización del trabajo)	16		
Parada de todo el sistema	18		
Procedimiento de limpieza	18		
Resolución de problemas	19		
Reparación	21		
Sustitución del elemento del filtro de aire	21		
Interfaz del usuario/caja de control	22		
Controles de aire	30		
Conjunto de control de fluido	32		
Sensores	33		
Conjunto de bomba	34		
Bomba de disolvente	36		
Calentadores de fluido	36		
Esquema eléctrico	37		
Esquema eléctrico simplificado, pulverizador XM con alternador	37		
Esquema eléctrico detallado, pulverizador XM con alternador (página 1)	39		
Esquema eléctrico simplificado, pulverizador XM con alimentación de línea	41		
Esquema eléctrico detallado, pulverizador XM con alimentación de línea (página 1)	43		
Esquema de cableado de la caja de conexiones	45		
Calentadores de fluido	45		
Calentadores de tolva	46		
Piezas	48		
Piezas de la caja de control (255771)	60		
Opciones de fuente de alimentación de la caja de control	62		

Manuales relacionados





Los manuales están disponibles en www.graco.com.

Manuales de componentes en inglés de EE. UU.:








Manual	Descripción
312359	Pulverizadores XM de componentes plurales Funcionamiento
313292	Pulverizadores XM de componentes plurales OEM, Instrucciones-Piezas
311762	Bombas de desplazamiento Xtreme® Instrucciones-Piezas
311238	Motor neumático NXT™, Instrucciones-Piezas
312747	Kit de tolva de pared doble Instrucciones-Piezas
309524	Calentador Viscon® HP Instrucciones-Piezas
312145	Pistolas de pulverización XTR™ 5 y XTR™ 7 Instrucciones-Piezas
312769	Kits de bomba de alimentación y agitadores, Instrucciones-Piezas
312794	Conjunto de bomba Merkur®, Instrucciones-Piezas
406699	Kit de instalación de la tolva de 26 l (7 gal.), Instrucciones-Piezas
406739	Kit de desecante, Instrucciones-Piezas
406690	Juego de ruedecillas, Instrucciones-Piezas
406691	Kit de soporte de manguera, Instrucciones-Piezas
313258	Kit de suministro de alimentación eléctrica de la manguera calentada eléctricamente, Instrucciones-Piezas
313259	Kit de circulación de calentamiento de la tolva o manguera, Instrucciones-Piezas
312770	Kit de filtro de malla y válvula de la base de bomba, Instrucciones-Piezas
312749	Kit de colector de mezcla XM, Instrucciones-Piezas
313293	Kit de conversión del alternador, Instrucciones - Piezas
313342	Kit de reparación de la válvula dosificadora, Instrucciones-Piezas
313343	Kit de reparación de la válvula de retención de parada para servicio pesado y caudal alto, Instrucciones-Piezas

Advertencias





Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Consulte a menudo estas advertencias. Siempre que sea pertinente, en este manual encontrará advertencias específicas del producto.

 ADVERTENCIA	
	<p>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</p> <p>Las emanaciones inflamables (como las de disolvente o pintura) en zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. Para evitar incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas. • Elimine toda fuente de ignición, tales como las luces piloto, los cigarrillos, las linternas eléctricas y las cubiertas de plástico (arcos estáticos potenciales). • Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos o gasolina. • No enchufe ni desenchufe cables de alimentación ni apague ni encienda las luces en el área de pulverización. • Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. Consulte las instrucciones de Conexión a tierra. • Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra. • Sostenga la pistola firmemente contra un lado de un cubo conectado a tierra al disparar dentro de este. • Si se forma electricidad estática o siente una descarga, interrumpa la operación inmediatamente. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema. • Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo. • No conecte el dispositivo USB en atmósferas explosivas.
	<p>CONDICIONES ESPECIALES PARA USO SEGURO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para prevenir el riesgo de electricidad estática, las piezas del equipo que no sean metálicas deben limpiarse con un trapo húmedo sólo. • Consulte el manual del Calentador HP Viscon para las condiciones especiales para un uso seguro.
	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</p> <p>Una conexión a tierra, montaje o utilización incorrectos del sistema puede causar descargas eléctricas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apague y desconecte la alimentación eléctrica en el interruptor principal antes de desconectar los cables y dar servicio al equipo. • Conecte únicamente a una fuente de alimentación conectada a tierra. • Todo el cableado eléctrico debe ser realizado por un electricista cualificado y debe cumplir con todos los códigos y reglamentos locales.

⚠️ ADVERTENCIA

  	<p>SEGURIDAD INTRÍNSECA</p> <p>El equipo intrínsecamente seguro que se instala o conecta incorrectamente a equipos no intrínsecamente seguros creará una condición peligrosa y puede causar incendio, explosión o descargas eléctricas. Siga los reglamentos locales y los siguientes requisitos de seguridad.</p> <ul style="list-style-type: none"> Solo los modelos con número de modelo XM_D__ o XM_E__ y los modelos empaquetados con números de pieza que terminen en 00-13, 17-23, 27-29, 31 que usen el alternador impulsado por aire están aprobados para su instalación en ubicaciones peligrosas (atmósfera explosiva) - Vea Aprobaciones:, página 8. Solo los modelos indicados arriba cumplen todas las normas de seguridad contra incendio locales incluso las normas NFPA 33, NEC 500 y 516 y OSHA 1910.107. Para evitar incendios y explosiones: <ul style="list-style-type: none"> No instale equipos aprobados únicamente para un ambiente no peligroso en un ambiente peligroso. Vea la etiqueta de ID del modelo para la calificación de seguridad intrínseca del mismo. No sustituya los componentes del sistema ya que podría afectar a su seguridad intrínseca. El equipo que entra en contacto con terminales intrínsecamente seguros debe estar calificado para seguridad intrínseca. Esto incluye voltímetros de CC, ohmímetros, cables y conexiones. Retire la unidad del ambiente peligroso cuando se efectúe la resolución de problemas. No conecte, descargue ni desconecte dispositivos USB salvo que la unidad se retire de la ubicación peligrosa (atmósfera explosiva). Si se usan calentadores a prueba de explosiones, asegúrese de que el cableado, conexiones del cableado, interruptores y tablero de distribución eléctrica satisfagan los requisitos de a prueba de llamas (a prueba de explosiones).
 	<p>PELIGRO DE INYECCIÓN EN LA PIEL</p> <p>El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. Esto puede considerarse como un simple corte, pero se trata de una lesión grave que puede dar como resultado una amputación. Consiga inmediatamente tratamiento quirúrgico.</p> <ul style="list-style-type: none"> No apunte nunca la pistola hacia alguien o alguna parte del cuerpo. No coloque la mano sobre la boquilla de pulverización. No intente tapar o desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo. No pulverice sin el protector de boquilla y el seguro del gatillo. Accione el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. Siga el Procedimiento de descompresión de este manual, cuando termine de rociar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo.
	<p>PELIGROS DEL EQUIPO PRESURIZADO</p> <p>El fluido de la pistola o la válvula dispensadora, las fugas o los componentes rotos pueden salpicar los ojos o la piel y causar lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> Siga el Procedimiento de descompresión de este manual, cuando termine de rociar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo. Apriete todas las conexiones antes de accionar el equipo. Revise mangueras, tubos y acoplamientos diariamente. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.
	<p>PELIGRO DE PIEZAS MÓVILES</p> <p>Las piezas en movimiento pueden pellizcarle o amputarle los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> Manténgase alejado de las piezas en movimiento. No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección. El equipo presurizado puede arrancar sin previo aviso. Antes de revisar, mover o reparar el equipo siga el Procedimiento de descompresión de este manual. Desconecte los suministros eléctrico y neumático.

ADVERTENCIA

	<p>PELIGRO POR USO INADECUADO DEL EQUIPO</p> <p>La utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol. • No exceda la presión máxima de trabajo o la temperatura nominal del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte los Datos técnicos de todos los manuales del equipo. • Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte los Datos técnicos de todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre el material, pida los formularios MSDS al distribuidor o minorista. • Verifique el equipo a diario. Repare o cambie inmediatamente las piezas desgastadas o deterioradas únicamente por piezas de repuesto originales del fabricante. • No altere ni modifique el equipo. • Use el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea información, póngase en contacto con el distribuidor. • Desvíe las mangueras y el cable de zonas de tráfico intenso, de curvas pronunciadas, de piezas móviles y superficies calientes. • No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las utilice para arrastrar el equipo. • Mantenga a los niños y a los animales alejados de la zona de trabajo. • Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.
	<p>PELIGRO POR EMANACIONES O FLUIDOS TÓXICOS</p> <p>Los fluidos o gases tóxicos pueden causar lesiones graves o la muerte si entran en contacto con los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lea la Hoja de datos de seguridad del material (HDSM) para conocer los peligros específicos de los fluidos que esté utilizando. • Guarde los fluidos peligrosos en un envase adecuado que haya sido aprobado. Proceda a su evacuación siguiendo las directrices pertinentes. • Utilice siempre guantes impermeables cuando pulverice o limpie el equipo.
	<p>PELIGRO DE QUEMADURAS</p> <p>Las superficies del equipo y del fluido calentado pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras graves, no toque el fluido o el equipo caliente. Espere hasta que equipo/fluido haya enfriado completamente.</p>
	<p>EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL</p> <p>Debe utilizar equipo de protección adecuado cuando trabaje o revise el equipo, o cuando esté en la zona de funcionamiento del equipo, con el fin de protegerse contra la posibilidad de lesionarse gravemente, incluyendo lesiones oculares, la inhalación de vapores tóxicos, quemaduras o la pérdida auditiva. Este equipo incluye, entre otros, lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gafas de protección • Ropa protectora y un respirador, tal como recomiendan los fabricantes del fluido y del disolvente. • Guantes • Protección auditiva

Modelos



Los pulverizadores XM no están aprobados para ser usados en ubicaciones peligrosas salvo que el modelo base, todos los accesorios, todos los kits y todo el cableado cumplan con los códigos nacionales, estatales y locales.

Verifique en la placa de identificación (ID) el N° de pieza de 6 dígitos del pulverizador. Use la matriz siguiente para definir la estructura del pulverizador, en base a los seis dígitos. Por ejemplo, la pieza **XM1A00** representa un pulverizador XM de componentes plurales (**XM**); conjunto de bomba de 5200 psi (**1**); alimentación eléctrica de línea, sin calentadores, sin caja de conexiones y no aprobado para áreas peligrosas (**A**); sin kits adicionales (**00**).

NOTA:

Algunas configuraciones de la matriz siguiente no se pueden construir. Consulte con un distribuidor o un representante de Graco.

Para pedir piezas de repuesto, vea la sección **Piezas** de este manual. Los dígitos de la lista no se corresponden con los números de referencia de los planos y listas de piezas.

XM	1			A					00
Primer y segundo dígitos	Tercer dígito			Cuarto dígito					Quinto y sexto dígitos
	Elección del sistema (Vea la Tabla 1 para los modelos de base de bomba)			Elección del kit					Kits adicionales
	Juego de bomba (manguera/pistola)	Filtros de la bomba	Colector remoto	Caja de control	Calentadores de fluido	Caja de conexiones	Categoría de la ubicación	Homologaciones (Vea la página 8 para las aprobaciones)	Vea la Tabla 2 para las selecciones
XM (pulverizador de componentes plurales montado en un bastidor)	1	5200 psi	✓	A	Fuente de alimentación de línea			NE	CE, FM, FMc
	2	5200 psi		B	Fuente de alimentación de línea	✓	✓	NE	CE, FM, FMc
	3	6300 psi	✓	C	Fuente de alimentación de línea	✓		NE	CE, FM, FMc
	4	6300 psi		D	IS/ Alternador			EH	CE, FM, FMc, Ex
	5	5200 psi	✓	E	IS/ Alternador	✓		EH	CE, FM, FMc, Ex
	6	5200 psi							
	7	6300 psi	✓						
	8	6300 psi							

Clave de la categoría de la ubicación:

NE No apto para su uso en ambientes peligrosos o en atmósferas explosivas de acuerdo con la normativa europea.

EH Apto para su uso en ambientes peligrosos o en atmósferas explosivas.

Aprobaciones:

Vea la columna apropiada en la página 7.




XM _ A _ _ XM _ B _ _ XM _ C _ _	XM _ D _ _ XM _ E _ _
	 <p>Intrinsically safe for Class I, Div 1, Group D, T2 Class I, Division 1, Group D, T2 Ta = 0°C to 54°C</p>
	 <p>FM09ATEX0015X II 2 G Ex d ia px IIA T2 Tamb = 0°C to 54°C</p> <p>Vea Condiciones especiales para un uso seguro en Advertencias, página 4.</p>

Tabla 1: Modelos de base de bomba y códigos de identificación correspondientes





Código	Presión del sistema (MPa, bar)	Filtros de la bomba	Base de bomba A (vea el manual 311762)	Base de bomba B (vea el manual 311762)
1 o 5	35 kPa (350 bar, 5200 psi)	✓	L250C4	L220C4
2 o 6	35 kPa (350 bar, 5200 psi)		L250C3	L220C3
3 o 7	49 kPa (490 bar, 6300 psi)	✓	L180C4	L145C4
4 o 8	49 kPa (490 bar, 6300 psi)		L180C3	L145C3

Tabla 2: Índice de códigos de identificación






	Kit de tolva de 75 l (20 gal.)	Kit de calentador de tolva de 240V	Kit de entrada de fluido de la tolva	Kit de montaje universal de la tolva	Kit de agitador Twistork	Kit de bomba de alimentación T2 (en la tolva)	Kit de alimentador de bomba 5:1 (en la tolva)	Kit de tolva de 26,5 l (7 gal.) (verde) y soporte	Kit de tolva de 26,5 l (7 gal.) (azul) y soporte	Kit de tambor de alimentación (Dual T2 y Agitador)	Kit de bidón de alimentación (doble 5:1 y agitador)	Kit de circulación manguera/ tolva calentada
00												
11	1		1	1	1			1				
13	1			1	1		1	1				
14	1	1	1	1	1			1				
15	1	1		1	1	1		1				
16	1	1		1	1		1	1				
17	1		1	1	1			1				1
19	1			1	1		1	1				1
21	2		2	2	2							
23	2			2	2		2					
24	2	2	2	2	2							
25	2	2		2	2	2						
26	2	2		2	2		2					
27	2		2	2	2							1
29	2			2	2		2					1
30										2		
31											2	
32								1	1			

NOTA: Vea **Referencias a piezas para reparación y repuesto**, página 69, para más información. Vea **Manuales relacionados**, página 3, para los números de manual de los kits.






Descripción general

						
<p>Los pulverizadores XM no están aprobados para ser usados en ubicaciones peligrosas salvo que el modelo base, todos los accesorios, todos los kits y todo el cableado cumplan con los códigos nacionales, estatales y locales. Vea Modelos, página 7, para determinar la ubicación apropiada para su modelo en particular.</p>						

Peligros asociados con los isocianatos

						
<p>Pulverizar materiales que contienen isocianatos puede crear nieblas, vapores y partículas atomizadas potencialmente dañinas.</p> <p>Lea las advertencias y la MSDS del fabricante del material para conocer las precauciones y peligros específicos relativos a los isocianatos.</p> <p>Evite la inhalación de nieblas, vapores y partículas atomizadas de isocianato suministrando ventilación suficiente en la zona de trabajo. Si no dispone de suficiente ventilación, cada persona en la zona de trabajo deberá usar un respirador con suministro de aire.</p> <p>Para evitar el contacto con los isocianatos, también se requiere equipo de protección personal adecuado para cada uno en la zona de trabajo, incluso guantes, botas, delantales y gafas de seguridad impermeables a las sustancias químicas.</p>						

Autoignición del material

						
<p>Algunos materiales podrían autoinflamarse si se aplican demasiado espesos. Consulte las advertencias del fabricante del material y las hojas de datos de seguridad del producto (MSDS).</p>						

Sensibilidad a la humedad de los isocianatos

Los isocianatos (ISO) son catalizadores que se utilizan en las espumas de dos componentes y en los revestimientos de poliurea. Los ISO reaccionan con la humedad formando cristales pequeños, duros y abrasivos que quedan suspendidos en el fluido. Con el tiempo se formará una película en la superficie y los ISO comenzarán a gelificarse, aumentando la viscosidad. Si se utilizan, estos ISO parcialmente curados reducirán el rendimiento y la duración de todas las piezas húmedas.

NOTA:

La cantidad de formación de película y la velocidad de cristalización varían según la mezcla de los ISO, la humedad y la temperatura.

Para evitar la exposición de los ISO a la humedad:

- Utilice siempre un recipiente sellado con un secador de desecante en el venteo o una atmósfera de nitrógeno. **Nunca** almacene los ISO en un contenedor abierto.
- Mantenga el depósito de la bomba de lubricación ISO lleno de líquido sellador de cuellos (TSL), Nro. de pieza 206995. El lubricante crea una barrera entre el ISO y la atmósfera.
- Utilice las mangueras a prueba de humedad diseñadas específicamente para los ISO, como aquellas suministradas con su sistema.
- Nunca utilice disolventes comerciales que puedan contener humedad. Mantenga siempre cerrados los contenedores de disolvente cuando no estén en uso.
- Nunca utilice disolvente en un lado si está contaminado por el otro lado.
- Estacione siempre las bombas cuando pare el sistema.
- Al armar, lubrique siempre las piezas roscadas con aceite o grasa de la bomba de ISO, Nro. de pieza 217374.

Componentes A y B

¡IMPORTANTE!

Los proveedores de material pueden diferir en su denominación de los materiales de componente plural.

Tenga en cuenta que en este manual:

Componente A se refiere a la resina o al material de mayor volumen.

Componente B se refiere al endurecedor o al material de menor volumen

NOTA:

Este equipo dosifica el componente B en el flujo del componente A. Debe usar siempre una manguera integradora después del colector de mezcla.

Siga estas recomendaciones de armado y configuración:

- use una manguera de por lo menos 10 mm (3/8 pulg.) x 7,62 m (25 pies).
- instale un tubo mezclador estático de 24 elementos después de la manguera integradora.

Mantenga separados los componentes A y B

AVISO

Para evitar la contaminación cruzada en las piezas húmedas del equipo, **nunca** intercambie las piezas de componente A (resina) con las de componente B (endurecedor).

Cambio de material





- Cuando cambie de material, lave el equipo varias veces para asegurarse de que esté perfectamente limpio.
- Limpie siempre los filtros de entrada de fluido y el filtro de salida después de lavar. Consulte **Lavado** en la página 14.
- Verifique la compatibilidad química con el fabricante del material.
- Los epóxidos suelen tener aminas en el lado B (endurecedor). Las poliureas suelen tener aminas en el lado A (resina).

NOTA:

Si la amina alternará entre los dos lados, consulte **Lavado** en la página 14.

Antes de reparar

Ubicación

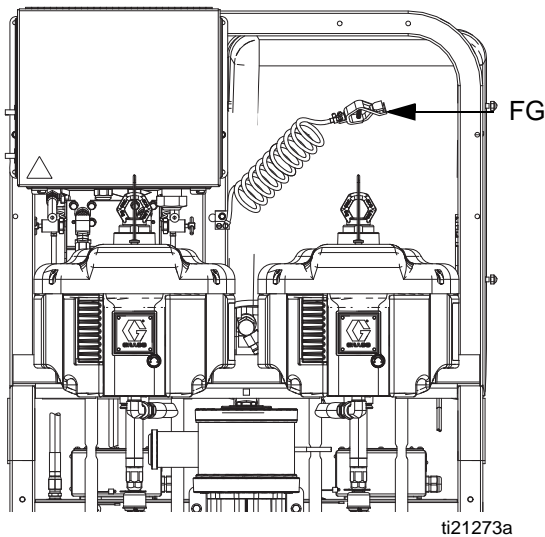
							
---	---	---	---	--	--	--	--

Los pulverizadores XM no están aprobados para ser usados en ubicaciones peligrosas salvo que el modelo base, todos los accesorios, todos los kits y todo el cableado cumplan con los códigos nacionales, estatales y locales. Vea **Modelos**, página 7, para determinar la ubicación apropiada para su modelo en particular.



Puesta a tierra

							
---	---	---	---	--	--	--	--

Conecte la abrazadera del cable de conexión a tierra (FG) a una tierra verdadera. Si se usa alimentación de línea para alimentar los controles o calentadores, conecte a tierra adecuadamente la conexión eléctrica de acuerdo con los códigos locales.



Forma correcta de levantar el pulverizador

							
---	---	--	--	--	--	--	--

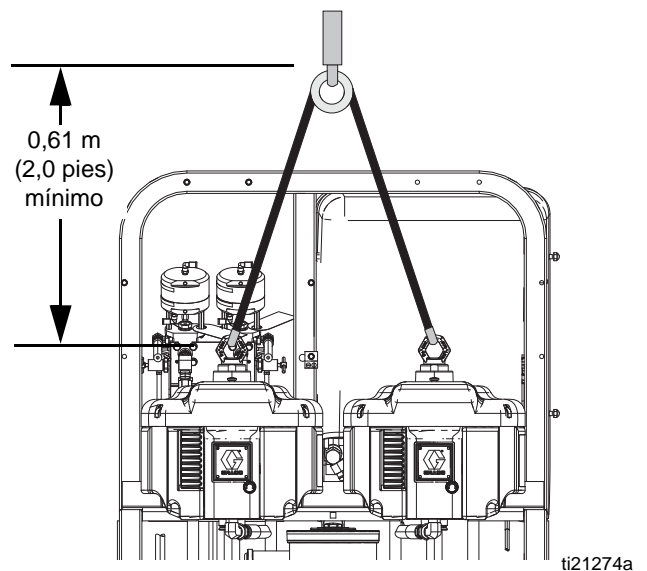
Siga las instrucciones para evitar lesiones o daños graves al equipo. Nunca lo levante con la(s) tolva(s) llena(s).

Levántelo usando un montacargas



La alimentación eléctrica debe estar desconectada. El pulverizador también se puede levantar y mover usando un montacargas. Levante el pulverizador cuidadosamente; asegúrese de que se equilibra uniformemente.

Izado usando un dispositivo de elevación

El pulverizador también se puede izar y mover usando un dispositivo de elevación. Conecte una eslinga enganchando un extremo en cada uno de los anillos de levante del motor. Enganche el anillo central a un dispositivo de elevación. Levante con cuidado el pulverizador, asegúrese de que se equilibra uniformemente.

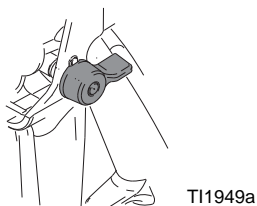


Procedimiento de descompresión

						
<p>Siga lo indicado en Procedimiento de descompresión al dejar de pulverizar o suministrar y antes de limpiar, verificar, dar servicio o transportar el equipo.</p>						

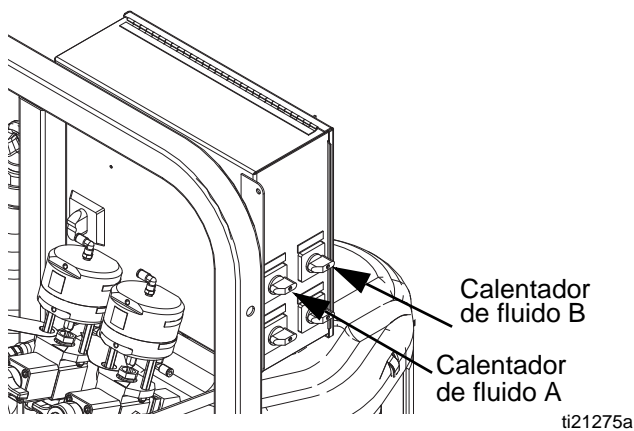
Alivio de presión de los fluidos A y B

1. Enganche el seguro del gatillo.

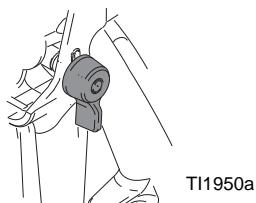


2. Pulse .

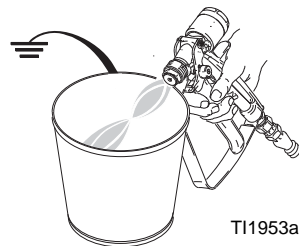
3. Si se usan calentadores de fluido, apáguelos usando los controles de la caja de control de calentadores.



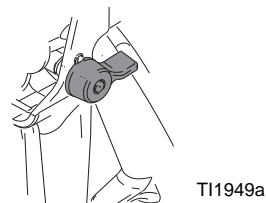
4. Apague las bombas de alimentación, si se usaron.
5. Retire y limpie la boquilla de pulverización.
6. Desenganche el seguro del gatillo.



7. Sujete una parte metálica de la pistola firmemente en un cubo metálico conectado a tierra con un protector contra salpicaduras instalado. Dispare la pistola para aliviar la presión en las mangueras de material.

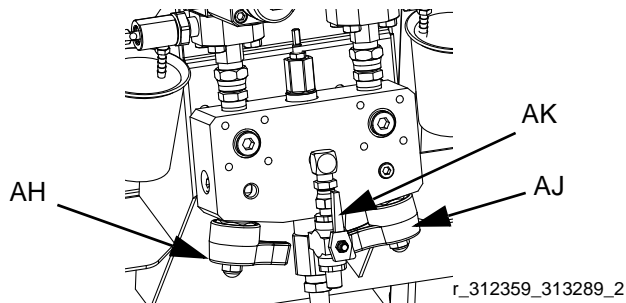


8. Enganche el seguro del gatillo.

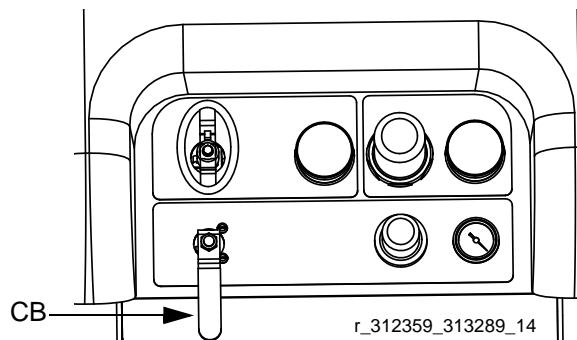


Alivie la presión del fluido de la bomba

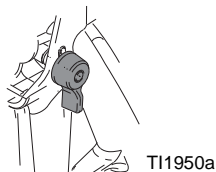
9. Cierre las válvulas del colector de mezcla (AH, AJ), luego abra la válvula de lavado con disolvente (AK) en el colector de mezcla.



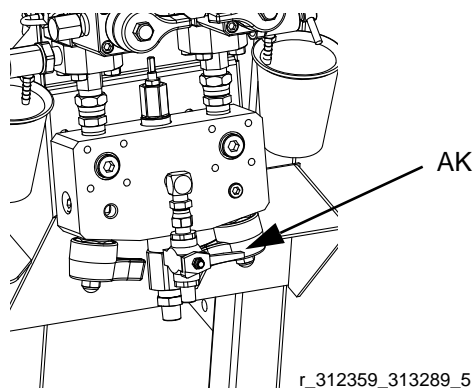
10. Abra el control de aire de la bomba de disolvente (CB). Use la presión mínima necesaria para sacar el material hacia afuera de la manguera por lavado.



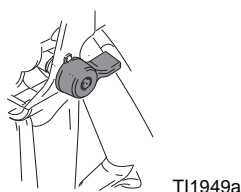
- Desenganche el seguro del gatillo.



- Sujete una parte metálica de la pistola firmemente en un cubo metálico conectado a tierra con un protector contra salpicaduras instalado. Dispare la pistola para quitar de la tubería el material mezclado por lavado con disolvente limpio.
- Apague la bomba de disolvente en el tablero de control de aire.
- Repita los pasos 11 y 12. Continúe después con el paso 15.
- Cierre la válvula de lavado con disolvente (AK) en el colector de mezcla.



- Libere toda la presión residual de la pistola y enganche el seguro del gatillo.



Lavar antes de utilizar el equipo

El equipo ha sido probado con aceite ligero, que se deja en los conductos de fluido para proteger las piezas. Para evitar contaminar su fluido con aceite, lave la bomba con un disolvente compatible antes de usarla. Consulte **Lavado** en la página 14.


Lavado

Lavado del material mezclado



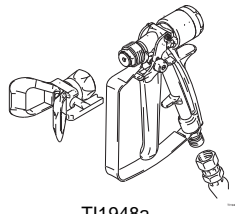
Lavado del colector de mezcla

Uso de la bomba de disolvente

1. Pulse  para apagar el sistema. Consulte **Procedimiento de descompresión**, página 12. Enganche el seguro del gatillo. Retire la boquilla de pulverización.

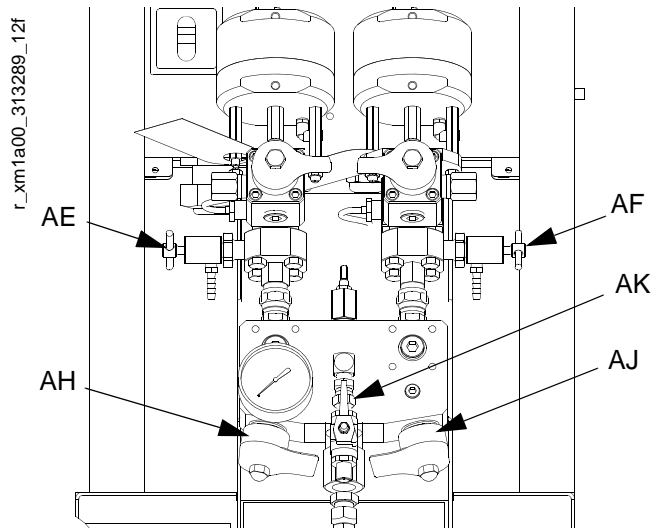


T11949a



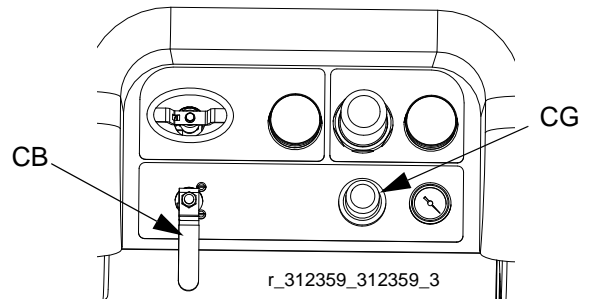
T11948a

2. Cierre las válvulas de muestreo (AE, AF) y las válvulas del colector de mezcla (AH, AJ).

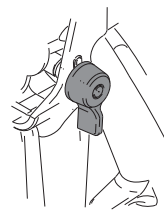


3. Abra la válvula de cierre de disolvente (AK) en el colector de mezcla.

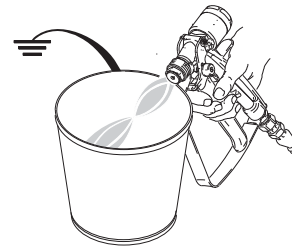
4. Abra el control de aire de la bomba de disolvente (CB). Tire hacia afuera y gire lentamente el regulador de aire de la bomba de disolvente (CG) en sentido horario para aumentar la presión de aire. Use la presión más baja posible.



5. Desenganche el seguro del gatillo. Sujete una parte metálica de la pistola firmemente en un cubo metálico conectado a tierra con protector contra salpicaduras instalado. Use una tapa de cubo con agujero para poder suministrar a través de ella. Cuide de mantener los dedos lejos de la parte delantera de la pistola. Dispare la pistola hasta que aparezca disolvente.

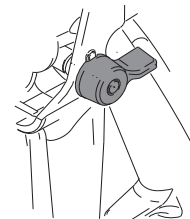


T11950a



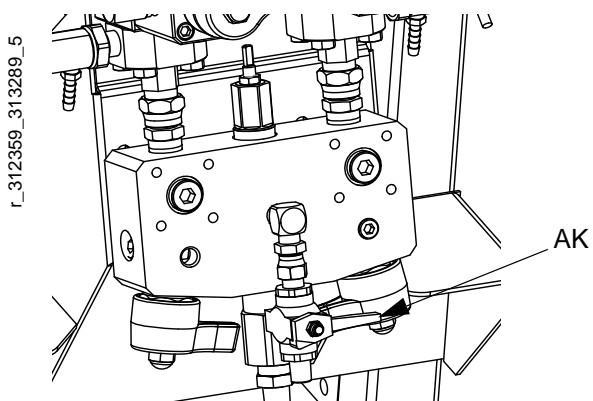
T11953a

6. Enganche el seguro del gatillo.

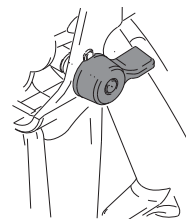


T11949a

7. Cierre la válvula de aire de la bomba de disolvente (CB) y la válvula de cierre de disolvente (AK) en el colector de mezcla.



8. Consulte **Procedimiento de descompresión**, página 12.
9. Enganche el seguro del gatillo.



10. Desarme con la mano y limpie la boquilla de pulverización con disolvente. Vuelva a instalarla en la pistola.

Vaciado y lavado del sistema completo (pulverizador nuevo o finalización del trabajo)



NOTA:

- Si el sistema incluye calentadores y manguera calentada, apáguelos y deje que se enfríen antes de lavar. **No encienda los calentadores hasta que las tuberías de fluido estén limpias de disolvente.**
- Use la presión más baja posible al lavar para evitar salpicaduras.
- Antes de los cambios de color o de parada para almacenamiento, lave con un caudal mayor durante un período más prolongado.
- Para lavar el colector de mezcla únicamente, vea el procedimiento de **Lavado del colector de mezcla** página 14.

Directrices

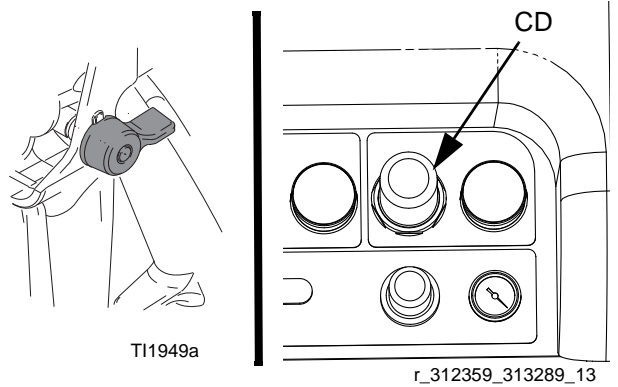
Lave los sistemas nuevos si los materiales de revestimiento están contaminados por aceite 10W.

Lave el sistema cuando ocurra alguna de las situaciones siguientes. El lavado ayudará a evitar que los materiales obstruyan la tubería entre las tolvas y las entradas de la bomba.

- cuando el pulverizador no vaya a ser usado durante más de una semana
- si los materiales usados se asentarán
- si usa resinas tixotrópicas que requieren agitación

Procedimiento

1. Siga lo indicado en **Procedimiento de descompresión**, página 12, y **Lavado del material mezclado**, página 14, según se requiera. Enganche el seguro del gatillo. Gire el regulador de aire de la bomba principal (CD) completamente en sentido contrahorario para cerrarlo.



NOTA:

Al lavar los materiales de recubrimiento retire los filtros de fluido, si están instalados, y empápelos en disolvente para disminuir el tiempo de limpieza. Pase al punto 2. Si se está lavando un sistema nuevo, deje los filtros en su posición.

2. Mueva las tuberías de retorno de circulación para separar los recipientes de fluido para bombear el fluido restante afuera del sistema.
3. Aumente la presión del regulador de aire de la bomba principal (CD) a 30 psi (21 kPa; 2,1 bar).

4. Seleccione . Pulse .

NOTA:

Cuando haga funcionar las bombas de forma

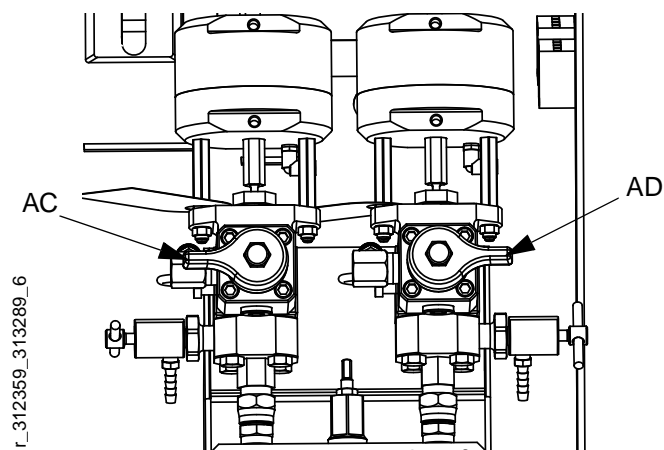
independiente configure o . Pulse

y según sea necesario para limpiar.



NOTA:

Si el pulverizador no arranca con presión estática, aumente la presión de aire con incrementos de 10 psi (69 kPa; 0,7 bar). Para evitar salpicaduras, no supere 40 psi (28 kPa; 2,8 bar).

- Abra las válvulas de recirculación (AC, AD) para el lado de suministro de la bomba respectiva. Haga funcionar las bombas hasta vaciar los depósitos A y B. Recupere el material en contenedores separados y limpios.

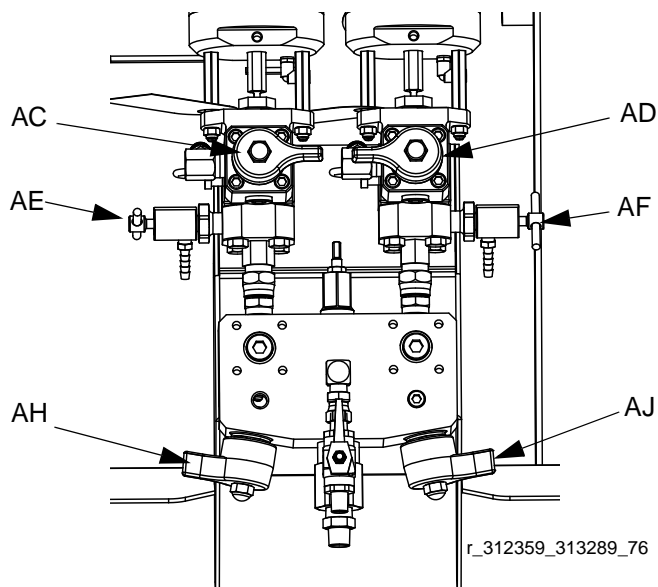
**NOTA:**

Cuando ceba o lava las bombas, es normal obtener alarmas de cavitación o embalamiento de la bomba.

Borre las alarmas  y pulse  nuevamente como sea necesario. Estas alarmas evitan las velocidades excesivas de la bomba, que pueden dañar las empaquetaduras de la bomba.


- Limpie los depósitos, luego añada disolvente a cada uno. Lleve las tuberías de circulación hasta los recipientes de residuos.
- Repita el paso 4 para lavar a través de cada lado hasta que salga disolvente limpio por la manguera de recirculación.
- Pare y lleve las mangueras de recirculación de vuelta a los depósitos. Continúe recirculando hasta que la máquina sea lavada a fondo.

- Cierre las válvulas de recirculación (AC, AD) y abra las válvulas del colector de mezcla (AH, AJ). Suministre disolvente limpio a través de las válvulas del colector de mezcla y la pistola.



- Cierre las válvulas del colector de mezcla (AH, AJ).

- Abra lentamente las válvulas de muestreo (AE, AF) para lavar con disolvente hasta que quede limpio.

Cierre las válvulas de muestreo. Pulse .

- Siga lo indicado en **Procedimiento de descompresión**, página 12.
- Retire los filtros de la bomba de fluido, si están instalados, y sumérjalos en disolvente. Limpie o sustituya la tapa del filtro. Limpie las juntas tóricas de los filtros y déjelas afuera para que se sequen. No deje las juntas tóricas en disolvente.
- Cierre la válvula de aire principal (E).

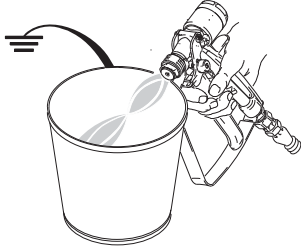
NOTA:

Deje siempre algún tipo de fluido, como disolvente o aceite, en el sistema para evitar la acumulación de sarro. Esta acumulación puede descascararse más adelante. No utilizar agua.

Parada de todo el sistema

Siga este procedimiento antes de una parada prolongada o de dar servicio al equipo.

1. Siga lo indicado en **Procedimiento de descompresión**, página 12. Coloque la pistola sobre el cubo. Dispare la pistola, espere a que las bombas estén abajo.

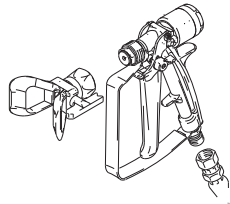


TI1953a

2. Enganche el seguro del gatillo, apague el regulador de aire y cierre la válvula principal de cierre de aire. Retire la boquilla de pulverización.



TI1949a



TI1948a

3. Siga el procedimiento de lavado, vea **Lavado** en la página 14.
4. Siga lo indicado en **Procedimiento de descompresión**, página 12. Enganche el seguro del gatillo.



TI1949a

5. *Para paradas prolongadas (una semana o más):*
 - Siga el procedimiento de lavado, vea **Vaciado y lavado del sistema completo (pulverizador nuevo o finalización del trabajo)** en página 16.
 - Tape las salidas de fluido para mantener el disolvente en las tuberías.
 - Llene las tuercas prensaestopas de las bombas A y B con líquido sellador de cuellos (TSL);

Procedimiento de limpieza



1. Asegúrese de que todo el equipo esté conectado a tierra. Vea **Puesta a tierra**, página 11.
2. Apague todos los calentadores y deje que el equipo se enfríe.
3. Lave el material mezclado. Vea **Lavado del material mezclado**, página 14.
4. Alivie la presión. Vea **Procedimiento de descompresión**, página 12.
5. Pare el pulverizador y desconecte toda la alimentación. Vea **Parada de todo el sistema**, página 18.
6. Asegúrese de que la zona donde se limpiará el pulverizador esté bien ventilada y retire todas las fuentes de ignición.
7. Limpie las superficies externas usando únicamente un paño empapado en disolvente que sea compatible con el material de pulverización y las superficies limpiadas.
8. Deje pasar tiempo suficiente para que se seque el disolvente antes de usar el pulverizador.

Resolución de problemas



Para evitar lesiones debido al funcionamiento inesperado de la máquina iniciado por un controlador remoto, desconecte el cable de E/S del cliente del sistema antes de realizar la resolución de problemas.

NOTA: El pulverizador funciona usando presión de aire. Muchos problemas son provocados por un suministro de aire inadecuado. El manómetro de aire de entrada no puede caer debajo de 50 psi (0,35 MPa; 3,5 bar) mientras está funcionando.

NOTA: Si se visualiza un código de error, consulte el manual 312359.

Problema	Causa	Solución
La pantalla no se enciende en el sistema con fuente de alimentación de alternador. Sin alimentación eléctrica.	Válvula de aire no conectada.	Conecte la válvula principal de aire al sistema.
	Presión de suministro de aire demasiado baja.	Aumente la presión a 30 psi (0,21 MPa; 2,1 bar) o más.
	Filtros del suministro de aire obstruidos. El filtro del colector de entrada (604) o el filtro del regulador de aire (344) está obstruido.	Limpie los tazones de filtro; sustituya los elementos de filtro. Página 21.
	Regulador de aire de la turbina (277) configurado demasiado bajo.	Ajuste a 18 +/- 1 psi (12,6 +/- 10 kPa; 1,26 +/- 0,07 bar).
	Fallo de la turbina del alternador	Repáre o sustituya la turbina. Página 28.
	La fuente de alimentación no está conectada a la tarjeta principal.	Verifique las conexiones de alimentación eléctrica a la tarjeta principal. Consulte Esquema eléctrico , desde la página 37.
	Fallo de la tarjeta de la pantalla.	Sustituya la tarjeta de la pantalla. Página 25.
La pantalla no se enciende en el sistema con alimentación de alternador. La luz verde está presente en el FCM (218) y el USB (219), pero no hay luz verde presente en la parte trasera del módulo de pantalla (204).	Cable de CAN (268) defectuoso. O el cable de CAN está desconectado.	Verifique el cable y vuelva a conectarlo. Consulte Conjunto del alternador , página 62.
	Módulo de pantalla defectuoso.	Sustituya el módulo de pantalla. Consulte interfaz de usuario/ Caja de control , página 22.
No se enciende la pantalla del sistema con alimentación de línea. Sin luz verde presente en la parte trasera del módulo de pantalla (204).	Sin alimentación eléctrica. Desconexión «apagada» o disyuntor «abierto».	Reposicione el interruptor de desconexión principal y el disyuntor.
	Sin luces verdes presentes en la pantalla, FCM o módulo USB.	Verifique si hay 24 VCC en J1, clavijas 2 y 3 de la fuente de alimentación. Consulte Esquema eléctrico , desde la página 37. Si no hay 24 VCC, sustituya con 15V747.
	Sin alimentación a la pantalla a través del cable de CAN (266). La luz verde está presente en el FCM (218), pero no está presente en el módulo USB (219).	Verifique el cable de CAN. Sustituya en caso de ser necesario. Consulte Conjunto de toma de corriente , página 63.
	La luz verde está presente en el módulo USB (219).	Verifique el cable de CAN (274). Sustituya en caso de ser necesario. Consulte Conjunto de toma de corriente , página 63.
No se enciende la pantalla del sistema con alimentación de línea. La luz verde está presente en la parte trasera del módulo de pantalla (204).	Fallo del módulo de pantalla.	Sustituya el módulo de pantalla. Consulte Interfaz de usuario/ Caja de control , página 22.
Las bombas no funcionan cuando se selecciona el modo de ejecución y el LED azul está encendido.	Presión de aire a las bombas demasiado baja.	Aumente la presión a 50 psi (0,35 MPa; 3,5 bar) o más.
	Las líneas piloto de aire están obstruidas	Verifique las tuberías piloto en busca de dobleces o aplastamientos.
	Válvula de solenoide pegada.	Accione el solenoide con la mano, si no funciona, sustituya el solenoide. Página 22.
	Válvula(s) de aire piloto al motor pegadas.	Sustituya la(s) válvula(s). Página 32.
	La(s) válvula(s) dosificadora(s) no se abren.	Dé servicio o sustituya la(s) válvula(s). Página 32.
	El motor neumático se cala.	Consulte el manual 311238.

Problema	Causa	Solución
La prueba de bombas termina sin errores, pero el componente A o el B tiene más de 750 cm ³ de fluido en el vaso de laboratorio.	Se seleccionaron bombas incorrectas en las pantallas de configuración del sistema.	Vea el Apéndice A del manual 313359.
	Aire atrapado en el fluido debido a agitación, circulación y calor excesivos. El fluido se mide por volumen cuando está comprimido bajo presión.	Repita la prueba de bombas con fluido nuevo. Si se conoce el peso específico de cada fluido, verifique las muestras por peso (750 cm ³ x el peso específico es igual al peso en gramos). Si el peso es correcto, el volumen adicional del vaso de laboratorio es aire.
La prueba de lotes se completa sin errores, pero el componente A o el B tiene más fluido en el vaso de laboratorio que el que se muestra en la pantalla.	Vea las causas para el problema de la prueba de bomba previa.	Vea las soluciones para el problema de la prueba de bomba previa.
El pulverizador no arranca cuando se pulsa el botón de arranque.	Interruptor de arranque o arnés de cableado defectuoso.	Verifique la continuidad del interruptor de arranque o del arnés de cableado; el interruptor está normalmente en circuito abierto. Consulte Esquema eléctrico , desde la página 37.
	Interruptor de parada o arnés de cableado defectuoso.	Verifique la continuidad del interruptor de parada o del arnés de cableado; el interruptor de parada está normalmente en circuito cerrado. Consulte Esquema eléctrico , desde la página 37.
Fugas en las válvulas de fluido.	Empaquetaduras flojas o desgastadas.	Apriete la tuerca prensaestopas. Si la fuga continúa, sustituya las empaquetaduras.
La pintura no se cura uniformemente.	La relación no está configurada correctamente.	Verifique que se haya configurado la relación de mezcla correcta y que está configurada por volumen. Consulte el manual 312359.
	El material no se mezcla correctamente.	Pruebe la bomba. Asegúrese de que el mezclador está limpio; lávelo como sea necesario. Consulte el manual 312359. Coloque en posición el mezclador después de la manguera integradora.
	El material no se acondicionó correctamente antes de añadirlo al pulverizador.	Mezcle el material a fondo.
	No se está usando suficiente manguera integradora.	Añada más manguera integradora. Seleccione «Fast dosing» (Dosificación rápida) en la configuración.
Patrón de pulverización deficiente También, consulte "El sistema funciona de forma errática" a continuación.	Presión del fluido demasiado baja.	Aumente la presión de la bomba.
	Temperatura de fluido demasiado baja.	Aumente la temperatura de fluido.
	Boquilla de pulverización sucia o desgastada.	Alivie la presión. Limpie o sustituya la boquilla. Siga las instrucciones del manual de la pistola.
	Filtros de fluido A y B obstruidos.	Limpie los filtros. Vea el manual de la bomba
	Mangueras del mezclador parcialmente obstruidas o demasiado restringidas.	Inspeccione las piezas en busca de material curado. Limpie o sustituya, o use mangueras y mezclador más grandes.

Reparación



Si el tiempo de servicio puede exceder la vida útil, lleve a cabo el procedimiento de **Parada de todo el sistema**, en la página 18, antes de dar servicio a los componentes de fluido y antes de transportar el pulverizador a una zona de servicio.

Sustitución del elemento del filtro de aire

Hay dos filtros de aire en el sistema: el filtro del regulador de aire de entrada en los controles de aire, y el filtro principal del colector de entrada de aire. Verifique los filtros semanalmente y cambie el elemento cuando sea necesario.



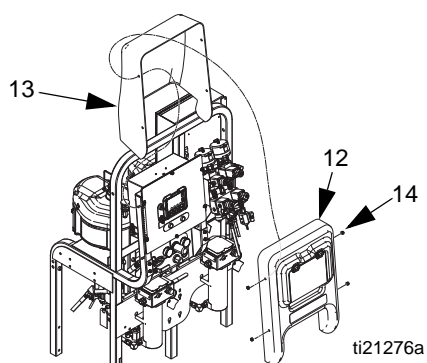
El desmontaje del vaso del filtro de aire presurizado puede causar lesiones graves. No dé servicio al filtro de aire hasta que la tubería de aire esté despresurizada.

Ambos filtros

1. Cierre la válvula principal de cierre de aire de la tubería de suministro de aire y en la unidad. Despresurice la tubería de aire.

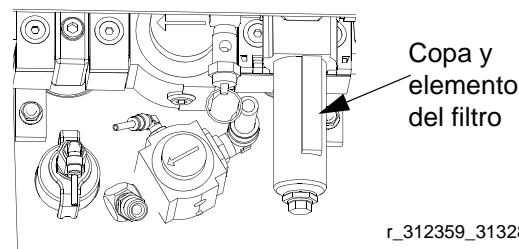
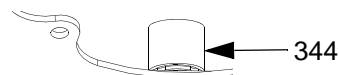
Filtro del regulador de control de aire

2. Retire los carenados delantero y trasero (12, 13). Retire las cuatro tuercas (14) y después los carenados.



3. Desenrosque el vaso del filtro del regulador de aire de entrada (344).

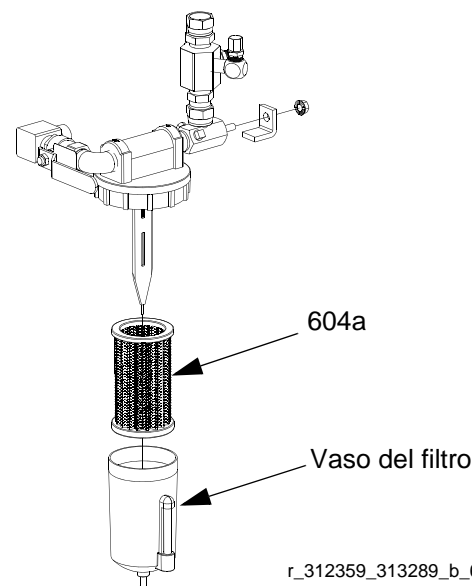
4. Retire y sustituya el elemento.



5. Enrosque el vaso del filtro con seguridad.

Filtro del colector de entrada de aire principal

2. Desenrosque el vaso del filtro del colector principal de entrada de aire (6).
3. Retire y sustituya el elemento del filtro (604a). Vea **Piezas del colector de entrada de aire (255762)**, página 67.



4. Vuelva a armar el vaso del filtro.
5. Vuelva a colocar los carenados delantero y trasero (12, 13) usando cuatro tuercas (14).

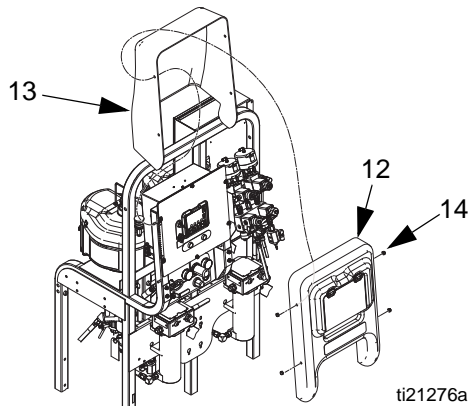
Interfaz del usuario/caja de control

NOTA:

Esta sección cubre todos los componentes incluidos en la opción de caja de control de suministro de alimentación de línea y en la opción de caja de control de fuente de alimentación neumática intrínsecamente segura.

Retire el carenado

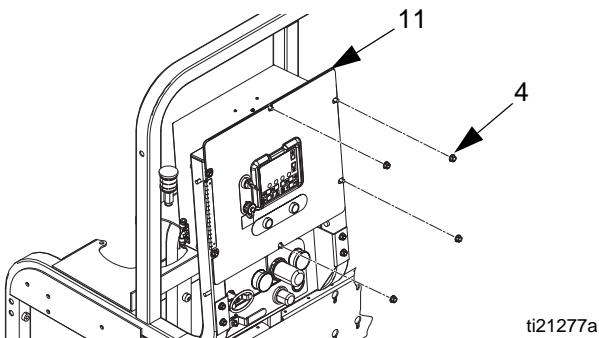
1. Cierre la válvula principal de cierre de la tubería de suministro de aire y la del sistema.
2. Retire los carenados (12, 13) que cubren la caja de control. Retire las cuatro tuercas (14) y el carenado delantero (12) primero.



Reemplazo del módulo de electroválvulas

Siga este procedimiento para sustituir un solenoide solo

1. Retire el carenado. Consulte **Retire el carenado**.
2. Desconecte la alimentación eléctrica.
3. Retire cuatro tuercas (4); deje apretadas dos tuercas del lado izquierdo del panel. Abra el panel delantero de la caja de control (11).

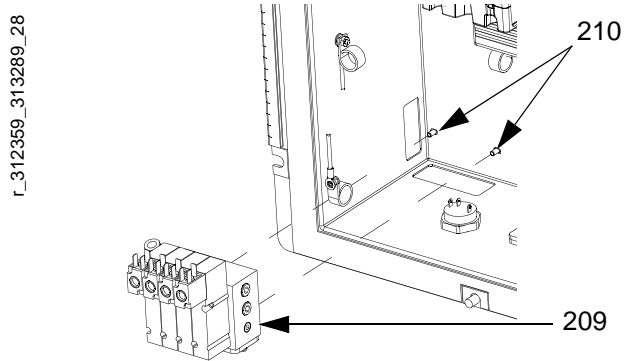


4. Desconecte los conectores de cables de solenoide (242) de los solenoides.
5. Desconecte la tubería de aire del bloque colector del solenoide (209).

NOTA:

Si su pulverizador es de un modelo intrínsecamente seguro, deberá retirar el regulador de aire del alternador del módulo de solenoide. Vea **Reemplazo del regulador del alternador**, página 29, para retirarlo.

6. Retire los dos tornillos (210).

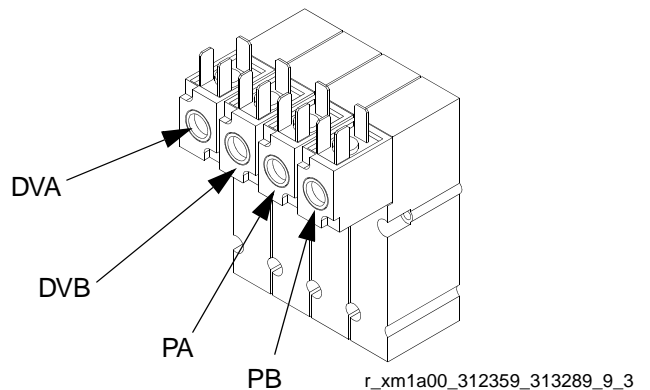


7. Retire y sustituya el solenoide (209).
8. Vuelva a armar los tornillos (210) y los conectores de cable del solenoide (242).

NOTA:

De izquierda a derecha, las funciones del solenoide son las siguientes:

- Válvula dosificadora A (DVA) (normalmente abierta)
- Válvula dosificadora B (DVB) (normalmente abierta)
- Bomba A (PA) (normalmente cerrada)
- Bomba B (PB) (normalmente cerrada)



Actualización de software del módulo USB

1. Retire el carenado. Consulte **Retire el carenado**.
2. Utilice el token del software (206). Vea el manual de programación del módulo Graco Control Architecture™ (arquitectura de control de Graco) para instrucciones.

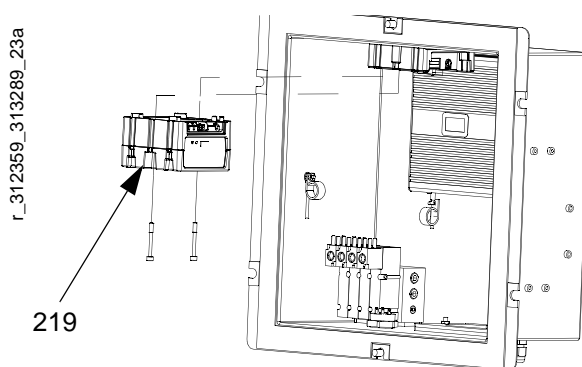
NOTA: Actualice todos los módulos del sistema a la versión del software del Token, aunque esté sustituyendo solo uno o dos módulos. Las versiones de software diferentes pueden no ser compatibles.

Todos los datos en el módulo pueden restablecerse la configuración de fábrica. Grabe toda la configuración y preferencias del usuario antes de la actualización para facilitar su restauración después de esta.

La última versión de software para cada sistema se puede encontrar en Tech Support (Apoyo técnico) de www.graco.com.

Reemplazo del módulo USB

1. Retire el carenado. Consulte **Retire el carenado**.
2. Desconecte la alimentación eléctrica.
3. Retire cuatro tuercas (4); deje apretadas dos tuercas del lado izquierdo del panel. Abra el panel delantero de la caja de control (11).
4. Desconecte los cables de CAN y de USB del módulo USB (219).
5. Retire dos tornillos de montaje del módulo USB y retire el módulo de la base.



6. Siga los pasos en orden inverso para instalar el módulo USB nuevo.
7. Cargue el software. Consulte **Actualización de software del módulo USB**.

Actualización de software del módulo de control de fluido (FCM)

1. Retire el carenado. Consulte **Retire el carenado**.
2. Utilice el token del software (206). Vea el manual de programación del módulo Graco Control Architecture™ (arquitectura de control de Graco) para instrucciones.

NOTA: Actualice todos los módulos del sistema a la versión del software del Token, aunque esté sustituyendo solo uno o dos módulos. Las versiones de software diferentes pueden no ser compatibles.

Todos los datos en el módulo pueden restablecerse la configuración de fábrica. Grabe toda la configuración y preferencias del usuario antes de la actualización para facilitar su restauración después de esta.

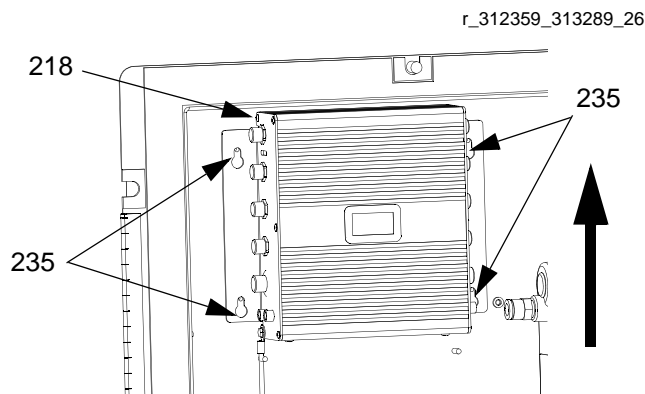
La última versión de software para cada sistema se puede encontrar en Tech Support (Apoyo técnico) de www.graco.com.

Sustitución del módulo de control de fluido (FCM)

NOTA:

No es necesario retirar el módulo USB antes de sustituir el FCM.

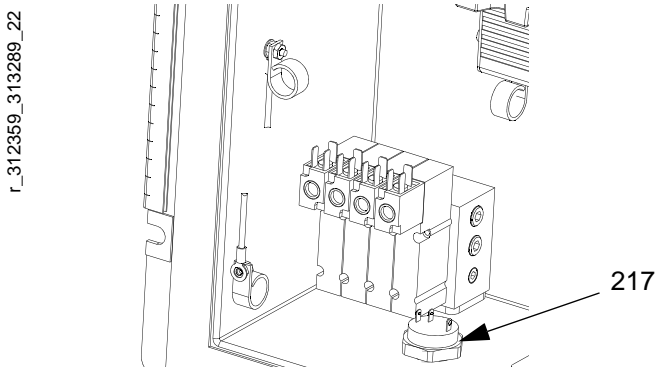
1. Retire el carenado. Consulte **Retire el carenado**.
2. Desconecte la alimentación eléctrica.
3. Retire cuatro tuercas (4); deje apretadas dos tuercas del lado izquierdo del panel. Abra el panel delantero de la caja de control (11).
4. Retire todos los cables del FCM (218). Tome nota de las ubicaciones de los cables.
5. Afloje los cuatro tornillos de montaje (235).



6. Deslice el FCM hacia arriba y afuera de las ranuras de chaveta.
7. Siga los pasos en orden inverso para instalar el FCM nuevo.
8. Cargue el software. Consulte **Actualización de software del módulo de control de fluido (FCM)**.
9. La mayor parte de la configuración del sistema está guardada en el FCM. Use la pantalla para cambiar la configuración a los valores del FCM anterior. Vea el manual de funcionamiento de pulverizadores XM de componentes plurales para las instrucciones.

Reemplazo de la alarma

1. Retire el carenado. Consulte **Retire el carenado**.
2. Desconecte la alimentación eléctrica.
3. Retire cuatro tuercas (4); deje apretadas dos tuercas del lado izquierdo del panel. Abra el panel delantero de la caja de control (11).
4. Desconecte los cables de la alarma (217).
5. Desenrosque la alarma (217) y cámbiela.



6. Enrosque la alarma nueva. Vuelva a conectar todos los cables. Consulte **Esquema eléctrico**, página 37.
7. Vuelva a armar el carenado delantero del control de aire (12).

Pantalla

Actualización de software

No actualice el software cuando puede haber presente una atmósfera de gas explosivo.							

AVISO
Para evitar daños en la tarjeta de circuito, utilice una correa de conexión a tierra.

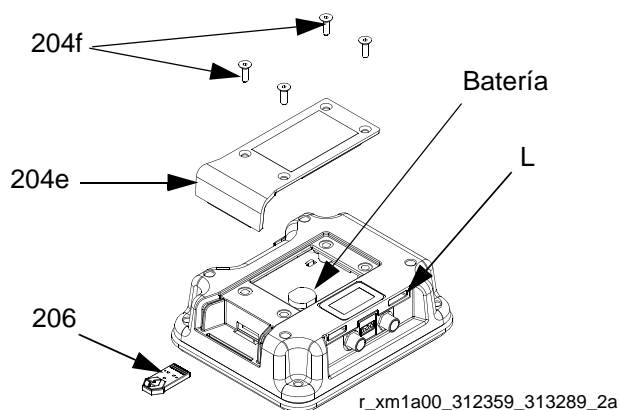
Utilice el token del software (206). Vea el manual de programación del módulo Graco Control Architecture™ (arquitectura de control de Graco) para instrucciones.

NOTA: Actualice todos los módulos del sistema a la versión del software del Token, aunque esté sustituyendo solo uno o dos módulos. Las versiones de software diferentes pueden no ser compatibles.

Todos los datos en el módulo pueden restablecerse la configuración de fábrica. Grabe toda la configuración y preferencias del usuario antes de la actualización para facilitar su restauración después de esta.

La última versión de software para cada sistema se puede encontrar en Tech Support (Apoyo técnico) de www.graco.com.

1. Retire el carenado. Consulte **Retire el carenado**.
2. Desconecte la alimentación eléctrica.
3. Retire cuatro tuercas (4); deje apretadas dos tuercas del lado izquierdo del panel. Abra el panel delantero de la caja de control (11).
4. Retire los cuatro tornillos (204f) y luego la cubierta de acceso (204e).





5. Inserte y presione firmemente el token (206) en la ranura.

NOTA:

No hay ninguna orientación preferida para el token.

6. Encienda la alimentación.
7. La luz indicadora roja (L) destellará hasta que esté completamente cargado el software nuevo.
8. Apague la fuente de alimentación.
9. Extraiga el token (206).
10. Vuelva a armar la cubierta de acceso (204e) y los tornillos (204f).

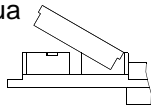
Sustitución de la batería de la pantalla

							
No sustituya la batería cuando puede haber presente una atmósfera de gas explosivo.							

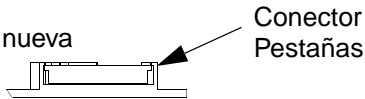
AVISO
Para evitar daños en la tarjeta de circuito, utilice una correa de conexión a tierra.

1. Efectúe los pasos 1-4 bajo la sección **Actualización de software**, página 25.
2. Use un destornillador de cabeza plana para extraer la batería antigua haciendo palanca.

Retire la batería antigua



Inserte la batería nueva



r_xm1a00_312359_313289_9_8a

3. Sustitúyala por una batería nueva. Asegúrese de que la batería quepa debajo de las pestañas del conector antes de encajar el otro extremo en su lugar.

NOTA:

Use únicamente baterías Panasonic CR2032 como repuesto.

4. Vuelva a armar la cubierta de acceso (204e) y los tornillos (204f).

Reemplazo de la pantalla

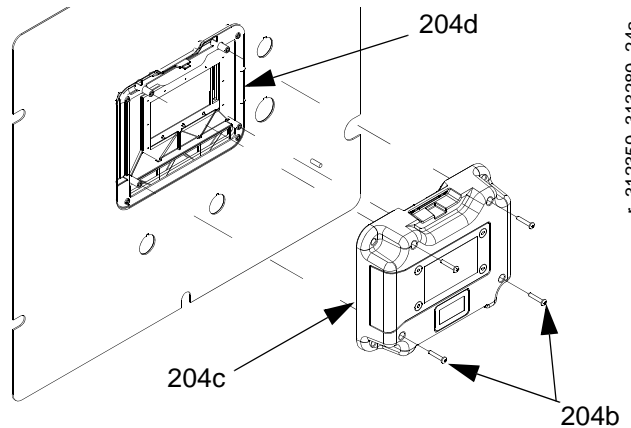
NOTA: Pida el kit 257484 para repuesto.

AVISO
Para evitar daños en la tarjeta de circuito, utilice una correa de conexión a tierra.

1. Retire el carenado. Consulte **Retire el carenado**.
2. Desconecte la alimentación eléctrica.
3. Retire cuatro tuercas (4); deje apretadas dos tuercas del lado izquierdo del panel. Abra el panel delantero de la caja de control (11).
4. Desconecte el cable de CAN del módulo de pantalla.
5. Retire los cuatro tornillos (204b) del panel trasero de la pantalla (204c) mientras sujeta el panel delantero de la pantalla (204d) en su lugar.

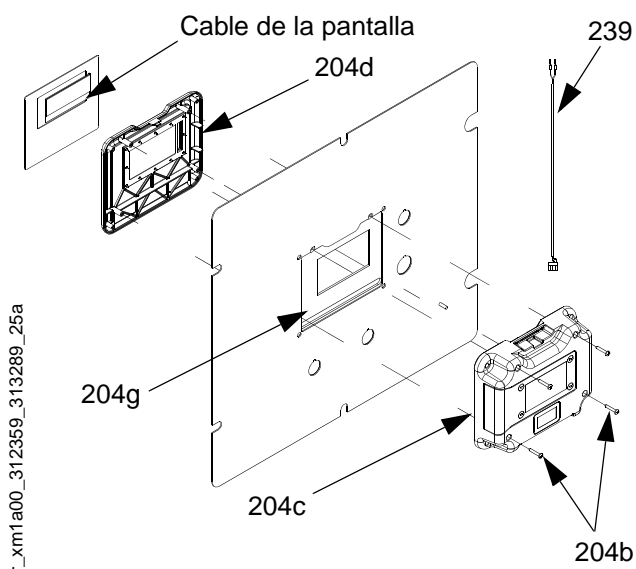
NOTA:

Para facilitar el proceso de retirada, use cinta transparente para sujetar el panel delantero de la pantalla (204d) en su lugar.



6. Retire el panel trasero de la pantalla (204c) y desconecte el cable de la pantalla y el cable del interruptor con llave (239) de la tarjeta de circuito.

7. Retire el panel delantero de la pantalla (204d) y la junta (204g).



8. Deseche el antiguo conjunto de pantalla.
 9. Coloque un panel delantero de pantalla (204d) y junta (204g) nuevos en el panel delantero de la caja de control (11).
- NOTA:**
Para facilitar el proceso de instalación, use cinta transparente para sujetar el panel delantero de la pantalla en su lugar.
10. Conecte con cuidado los cables de la pantalla y el cable del interruptor con llave en la nueva tarjeta de circuito nueva.
 11. Instale el tablero trasero de la pantalla (204c) nuevo y fíjelo con cuatro tornillos (204b). Asegúrese de que el cable del interruptor con llave sobresalga por la abertura de la parte superior del módulo de pantalla.
 12. Instale la cubierta de acceso y los tornillos. Coloque una etiqueta de advertencia en la cubierta de acceso.
 13. Vuelva a conectar el cable de CAN en el módulo de pantalla.
 14. Vuelva a conectar la alimentación eléctrica.
 15. Cargue el software.
Vea **Actualización de software**, 25.
 16. Vuelva a colocar el carenado.
 17. Configure los ajustes del sistema como estaban configurados en la pantalla antigua. Vea el manual de Funcionamiento de XM de componente plural 312359 para las instrucciones.

Vuelva a colocar el panel delantero

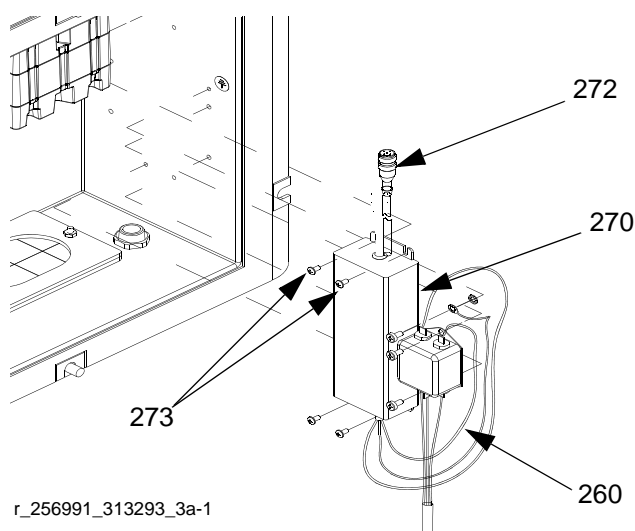
Vea **Reemplazo de la pantalla**, página 26, para las instrucciones

3A0362U

Componentes de control de la alimentación de línea

Sustitución del módulo de fuente de alimentación

1. Retire el carenado. Consulte **Retire el carenado**.
2. Desconecte la alimentación principal.
3. Retire cuatro tuercas (4); deje apretadas dos tuercas del lado izquierdo del panel. Abra el panel delantero de la caja de control (11).
4. Desconecte las conexiones entrantes del cable de alimentación eléctrica del módulo de fuente de alimentación y del conductor de conexión a tierra (260) de la caja de control.
5. Desconecte el cable de la fuente de alimentación eléctrica (272) del FCM (218).
6. Retire los cuatro tornillos (273) que sujetan la ménsula del módulo de alimentación (270) en su lugar.



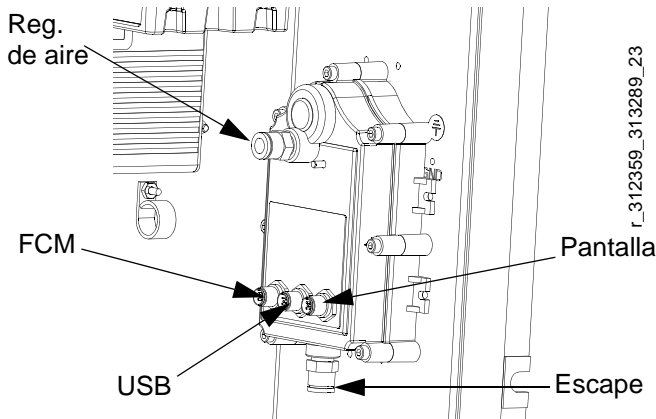
7. Retire y sustituya el módulo de alimentación (270).
8. Siga los pasos en orden inverso para instalar el módulo de alimentación nuevo.

Componentes de control de la alimentación del alternador

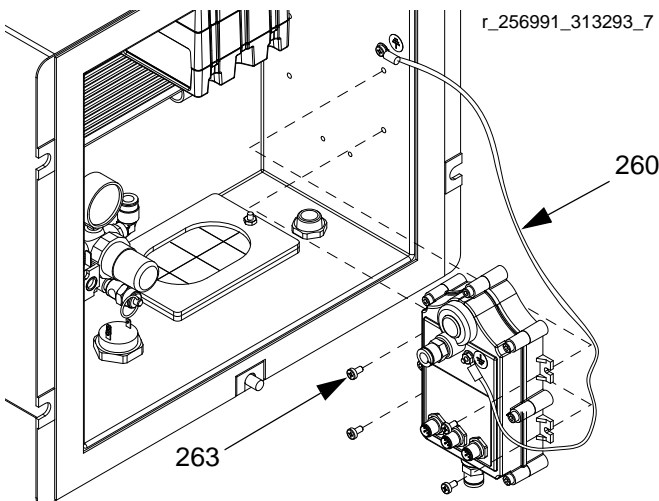
Reparación del módulo de alternador

Hay disponible el kit de reparación del alternador 257147 para sustituir los cojinetes de la turbina.

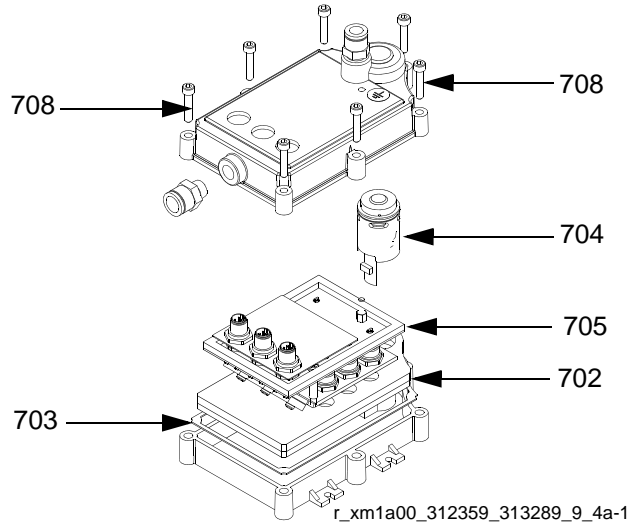
1. Retire el carenado. Consulte **Retire el carenado**.
2. Desconecte la alimentación principal.
3. Retire cuatro tuercas (4); deje apretadas dos tuercas del lado izquierdo del panel. Abra el panel delantero de la caja de control (11).
4. Desconecte las conexiones salientes del cable de alimentación del módulo de alternador y del conductor de conexión a tierra de la caja de control.
5. Desconecte los cables de la fuente de la fuente de alimentación eléctrica del FCM, USB y pantalla.



6. Desconecte la tubería de aire del regulador y la tubería de escape de aire.
7. Retire los cuatro tornillos (263) del conjunto para desmontar el alternador de la caja de control.



8. Retire los cuatro tornillos (708) para separar la carcasa del alternador.
9. Sustituya la turbina (704) si es necesario. Lubrique ligeramente la junta tórica de la turbina para facilitar el armado de la carcasa del alternador.



10. Sustituya la junta (702) y/o el conjunto de la tarjeta de circuito (705) si están dañados.
11. Siga los pasos en orden inverso para armar el conjunto del regulador del alternador y conectar los cables de la alimentación eléctrica y las tuberías de aire. Consulte **Esquema eléctrico**, página 37.

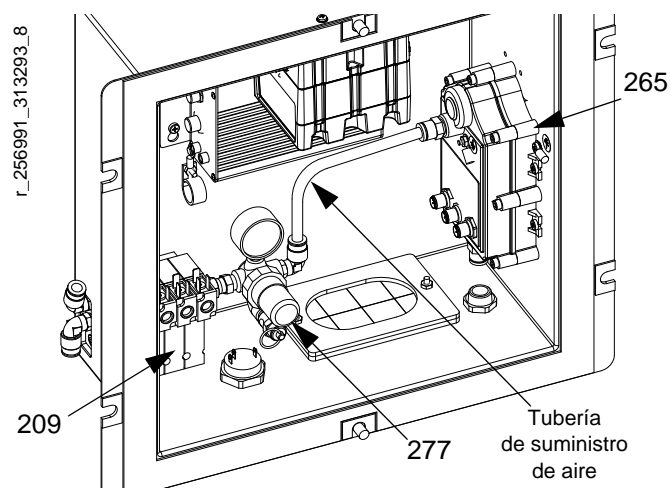
NOTA:

Evite provocar dobleces en la tarjeta de circuito flexible cuando conecte el conjunto de la tarjeta de circuito (705).

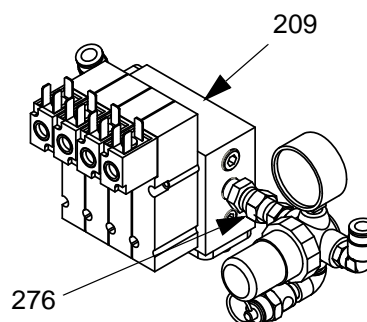
12. Ponga en marcha la máquina. Verifique el voltaje de control en la pantalla de información de alarmas. El voltaje debe ser entre 10 y 14 VCC.

Reemplazo del regulador del alternador

1. Retire el carenado. Consulte **Retire el carenado**, página 22
2. Desconecte la alimentación principal.
3. Retire cuatro tuercas (4); deje apretadas dos tuercas del lado izquierdo del panel. Abra el panel delantero de la caja de control (11).
4. Desconecte la tubería de suministro de aire del conjunto del alternador (265).



5. Afloje el accesorio de conexión giratoria del regulador de aire (276) y retírelo del módulo de solenoide (209).



6. Repare o reemplace las piezas del regulador del alternador si es necesario. Vea **Conjunto del alternador**, página 62, para las piezas para la reparación. Reemplace el accesorio giratorio del regulador de aire (276).
7. Configure el regulador en 18 +/- 1 psi (12,6 +/- 10 kPa; 1,26 +/- 0,07 bar).
8. Ponga en marcha la máquina. Verifique el voltaje en la pantalla de información de alarmas. El voltaje debe ser entre 10 y 14 V.

Controles de aire

Desmontaje del conjunto de control de aire

1. Retire el carenado. Vea **Retire el carenado**, página 22.
2. Desconecte las tuberías de aire del motor neumático y la tubería de aire del sistema.
3. Retire cuatro tuercas (7) de la parte delantera de la ménsula del control de aire (319).
4. Retire el conjunto.
5. Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar el conjunto de control de aire.

Sustitución de la válvula de bola de la bomba de disolvente

1. Retire el carenado. Vea **Retire el carenado**, página 22.
2. Desconecte las tuberías de aire del motor neumático y la tubería de aire del sistema.
3. Retire cuatro tuercas (7) de la parte delantera de la ménsula del control de aire (319).
4. Retire el conjunto.
5. Retire dos tuercas (330) de la parte delantera de la ménsula del control de aire (319).
6. Desconecte la tubería de aire (332) que va hasta el conjunto de la válvula de bola (326).
7. Sustitúyalo por un conjunto de válvula de bola nuevo. Vea **Piezas del módulo de controles de aire (255761)**, página 64.
8. Para el armado, siga los pasos anteriores en orden inverso.

Sustitución del regulador de aire de disolvente

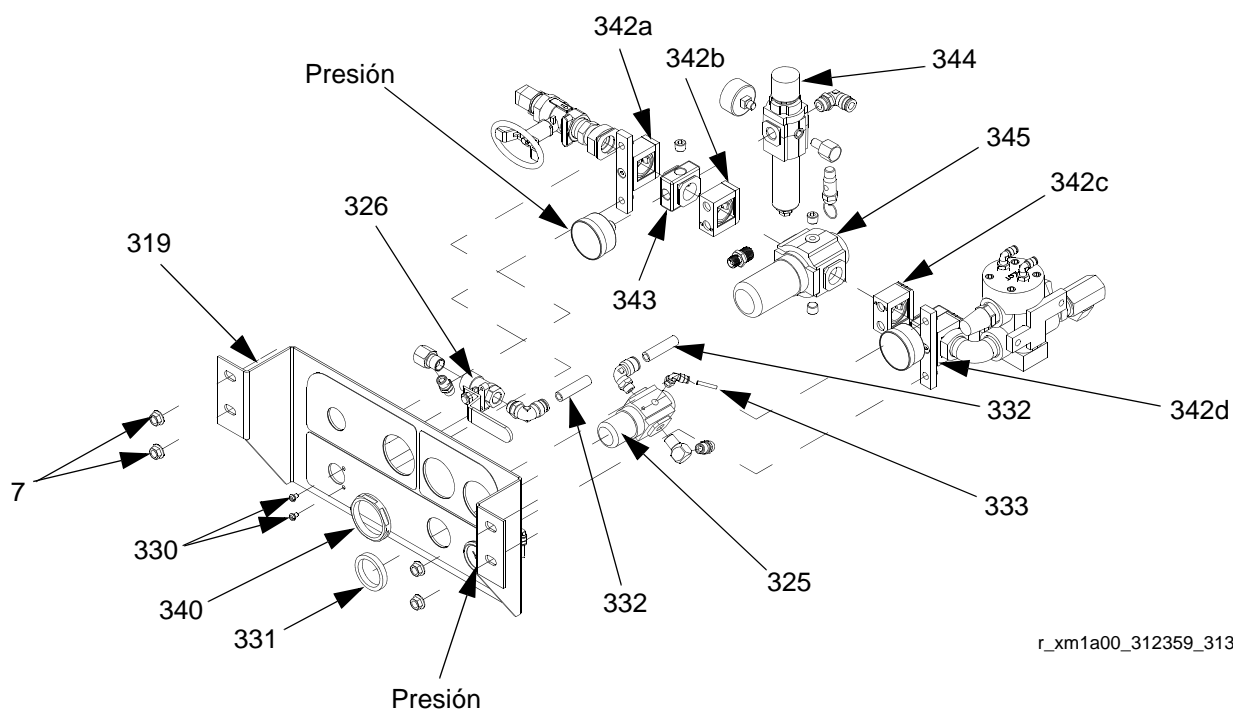
1. Retire el carenado. Vea **Retire el carenado**, página 22.
2. Desconecte las tuberías de aire del motor neumático y la tubería de aire del sistema.
3. Retire cuatro tuercas (7) de la parte delantera de la ménsula del control de aire (319).
4. Retire el conjunto.
5. Retire la tuerca del regulador (331) y desconecte las tuberías de aire (332, 333) que van hasta el regulador (325).
6. Desmonte el conjunto del regulador y reemplácelo con uno nuevo. Vea **Piezas del módulo de controles de aire (255761)**, página 64.
7. Para el armado, siga los pasos anteriores en orden inverso.

Sustitución del regulador de aire del sistema

1. Retire el carenado. Vea **Retire el carenado**, página 22.
2. Desconecte las tuberías de aire del motor neumático y la tubería de aire del sistema.
3. Retire cuatro tuercas (7) de la parte delantera de la ménsula del control de aire (319).
4. Retire el conjunto.
5. Retire la tuerca del regulador (340) y desconecte la tubería de aire del sistema.
6. Retire los tornillos de las abrazaderas rápidas y abra las abrazaderas (342b, 342c) de la bisagra.
7. Retire el conjunto del regulador (345) y sustitúyalo por uno nuevo. Vea **Piezas del módulo de controles de aire (255761)**, página 64.
8. Para el armado, siga los pasos anteriores en orden inverso.

Sustitución del solenoide del regulador de aire de entrada

1. Retire el carenado. Vea **Retire el carenado**, página 22.
2. Desconecte las tuberías de aire del motor neumático y la tubería de aire del sistema.
3. Retire cuatro tuercas (7) de la parte delantera de la ménsula del control de aire (319).
4. Retire el conjunto.
5. Desconecte la tubería de aire.
6. Retire el manómetro del bloque (343).
7. Retire los tornillos de las abrazaderas rápidas (342a, 342b) que sujetan el conjunto del regulador de aire (344) en su lugar.
8. Abra las abrazaderas (342a, 342b) de la bisagra y sepárelas del bloque (343).
9. Retire el conjunto del regulador (344) y sustitúyalo con uno nuevo. Vea **Piezas del módulo de controles de aire (255761)**, página 64.
10. Para el armado, siga los pasos anteriores en orden inverso.
11. Configure la presión de aire del regulador nuevo en 80-85 psi (0,55-0,58 MPa; 5,5-5,8 bar).



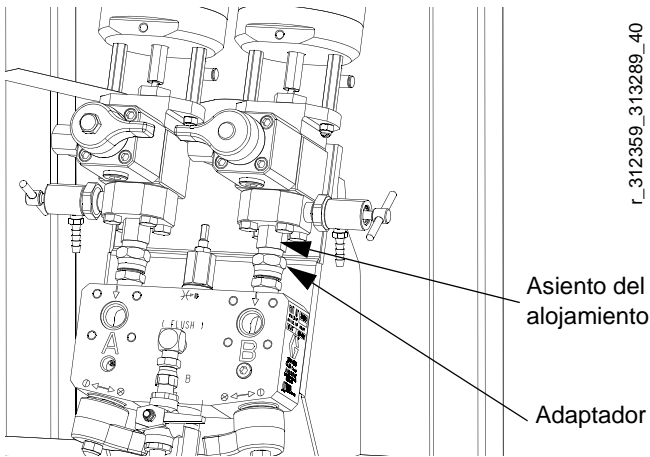
r_xm1a00_312359_313289_9_9

Conjunto de control de fluido

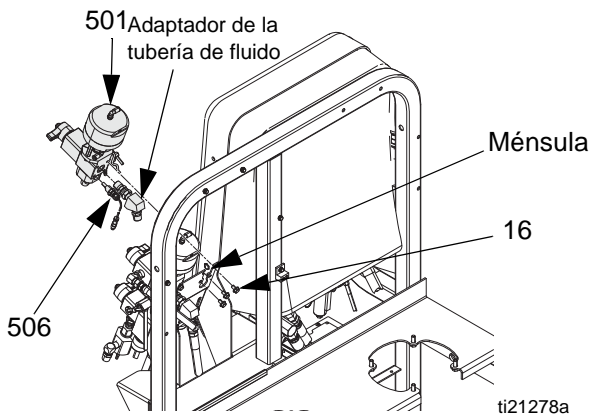


Conjunto de válvula dosificadora

1. Consulte **Procedimiento de descompresión**, página 12.
2. Desconecte todas las tuberías de fluido del conjunto de válvula dosificadora (8).
3. Retire los tres pernos (16) de la parte trasera de cada válvula dosificadora (501) de la ménsula.
4. Desenrosque los asientos del alojamiento de la válvula dosificadora de los adaptadores del colector de mezcla.



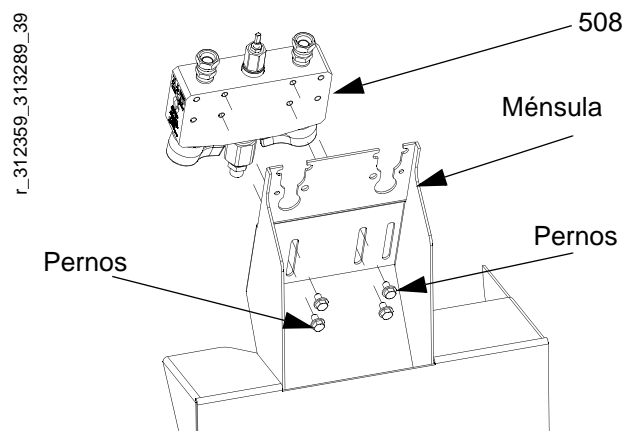
5. Desconecte el sensor de temperatura resistivo (RTD) (506) de la mordaza de sujeción del cable. Desconecte el sensor de presión (507) y el adaptador de la tubería de fluido de cada válvula dosificadora (501).



6. Retire las válvulas dosificadoras. Vea el manual 313342 para las instrucciones de servicio y reparación de las válvulas.
7. Siga los pasos en orden inverso para armar el conjunto de válvula dosificadora.

Conjunto del colector de mezcla

1. Consulte **Procedimiento de descompresión**, página 12.
2. Desconecte la tubería de fluido y las tuberías de disolvente del conjunto del colector de mezcla.
3. Afloje los cuatro pernos que fijan el colector de mezcla (508) a la ménsula.

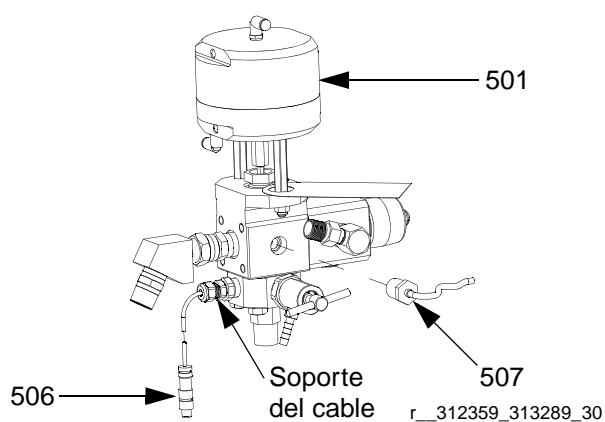


4. Desenrosque los asientos del alojamiento de la válvula dosificadora de los adaptadores del colector de mezcla.
5. Retire los cuatro pernos que fijan el colector de mezcla (508) a la abrazadera.
6. Retire el conjunto del colector de mezcla (508) de la ménsula. Vea el manual 312749 para las instrucciones de servicio y reparación del colector de mezcla.
7. Siga los pasos en orden inverso para armar el conjunto del colector de mezcla.

Sensores

Sustitución del sensor de presión de fluido

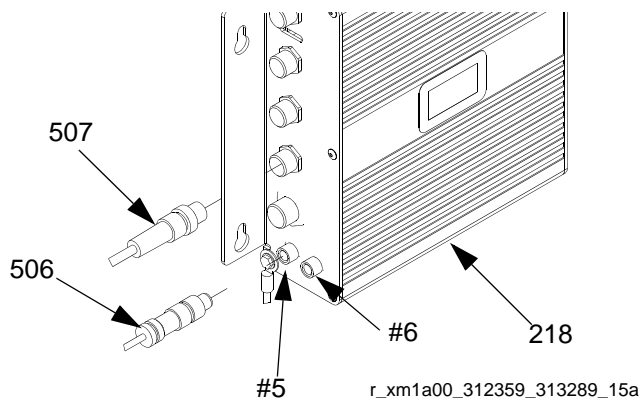
1. Cierre la válvula principal de cierre de la tubería de suministro de aire y la del sistema.
2. Alivie la presión del fluido. Vea **Procedimiento de descompresión**, página 12.
3. Abra la cubierta de la caja de control. Vea **Interfaz del usuario/caja de control**, página 22.
4. Desconecte el sensor de presión (507) del FCM (218).
5. Desconecte el sensor de presión de fluido (507) de la válvula dosificadora (501).



6. Sustitúyalo con un sensor de presión de fluido nuevo y vuelva a conectar el sensor de presión al FCM.

Sensor de temperatura resistivo (RTD)

1. Cierre la válvula principal de cierre de la tubería de suministro de aire y la del sistema.
2. Alivie la presión del fluido. Vea **Procedimiento de descompresión**, página 12.
3. Abra la cubierta de la caja de control. Vea **Interfaz del usuario/caja de control**, página 22.
4. Desconecte los sensores de temperatura (506) del FCM (218)



5. Retire el cable del RTD (506) de la mordaza de sujeción del cable.
6. Sustitúyalo con un sensor de temperatura (RTD) nuevo.
7. Vuelva a armar el cable de RTD (506) y la mordaza de sujeción del cable.
8. Conecte el sensor de temperatura (RTD) al conector FCM n°5. No utilice el conector n°6.
9. Cierre la tapa de la caja de control.

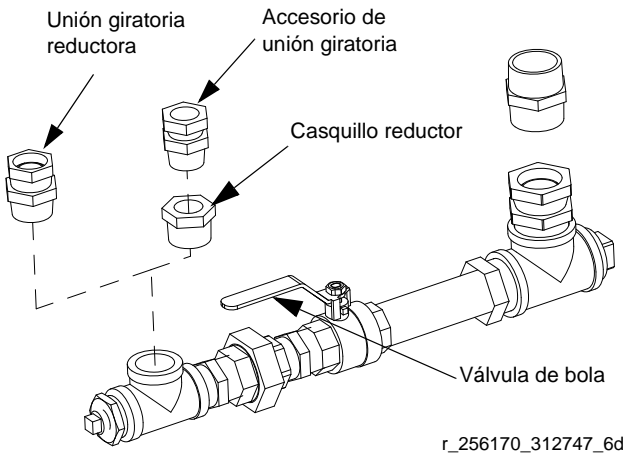
Conjunto de bomba



Antes de dar servicio al conjunto de bomba, primero debe retirar el conjunto completo de la bomba o la bomba de desplazamiento y el motor neumático individualmente.

Retirada del conjunto de bomba

1. Consulte **Procedimiento de descompresión**, página 12.
2. Cierre la válvula de bola del conjunto de salida de la tolva.
3. Desconecte la bomba de desplazamiento del conjunto de entrada de fluido.
 - **Bomba 50:1:** desconecte el accesorio del buje reductor del accesorio de unión giratoria del conjunto de entrada de fluido.
 - **Bomba 70:1:** desconecte la unión giratoria reductora del conjunto de entrada de fluido.

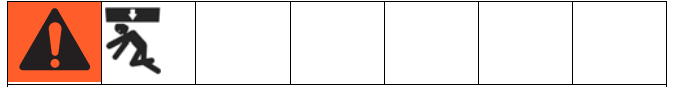


NOTA:

Consulte el manual de la Tolva de pared doble 312747 para dar servicio o reparar el conjunto de entrada de fluido.

4. Desconecte el motor neumático.
 - a. Desconecte el cable del sensor, la tubería de aire y el cable de conexión a tierra del motor neumático.
 - b. Retire los tornillos (4) y las arandelas (3) de montaje que sujetan el motor neumático (2) a la ménsula de montaje. Vea la figura de la sección **Desmontaje del motor neumático**.

5. Retire el conjunto de bomba mediante el anillo de levante del motor neumático.



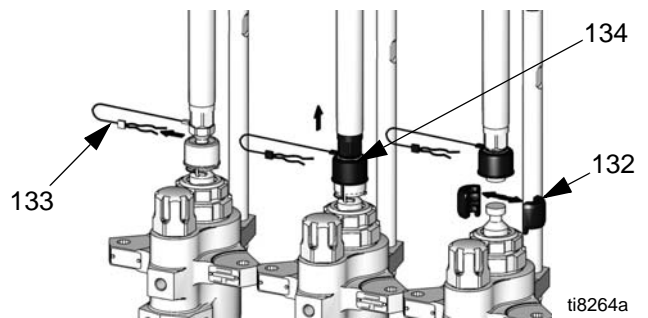
No levante el conjunto de bomba mediante el anillo de levante cuando el peso total del conjunto de bomba supere 250 kg (550 lb).

6. Consulte el manual 311762 de la bomba de desplazamiento XTreme para dar servicio o reparar la bomba de desplazamiento. Consulte el manual 311238 del motor neumático NTX para dar servicio o reparar el motor neumático.
7. Siga los pasos en orden inverso para volver instalar el conjunto de bomba.

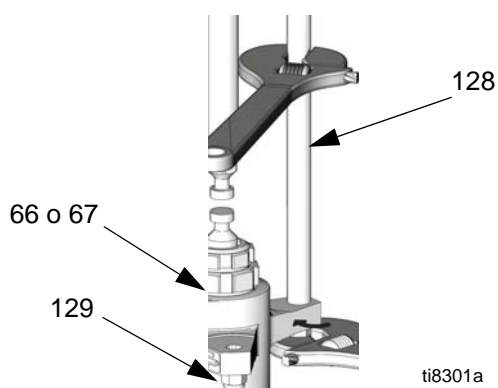
Retirada de la bomba de desplazamiento

Siga estas instrucciones para retirar la bomba de desplazamiento únicamente; el motor neumático permanecerá instalado.

1. Consulte **Procedimiento de descompresión**, página 12.
2. Desconecte la bomba de desplazamiento del conjunto de entrada de fluido. Vea los pasos 2 y 3 de **Retirada del conjunto de bomba**, página 34.
3. Retire la pinza (133) y deslice la cubierta de acoplamiento (134) hacia arriba para retirar el acoplamiento (132).



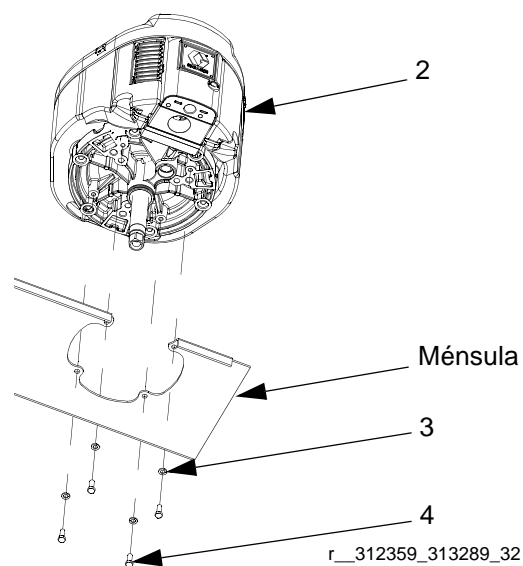
- Use una llave para sujetar las caras planas de las varillas de unión e impedir que giren. Desenrosque las tuercas (129) de las varillas de unión (128) y retire con cuidado la bomba de desplazamiento (66 o 67).



- Consulte el manual 311762 de la bomba de desplazamiento XTreme para dar servicio o reparar la bomba de desplazamiento.
- Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar la bomba de desplazamiento.

Desmontaje del motor neumático

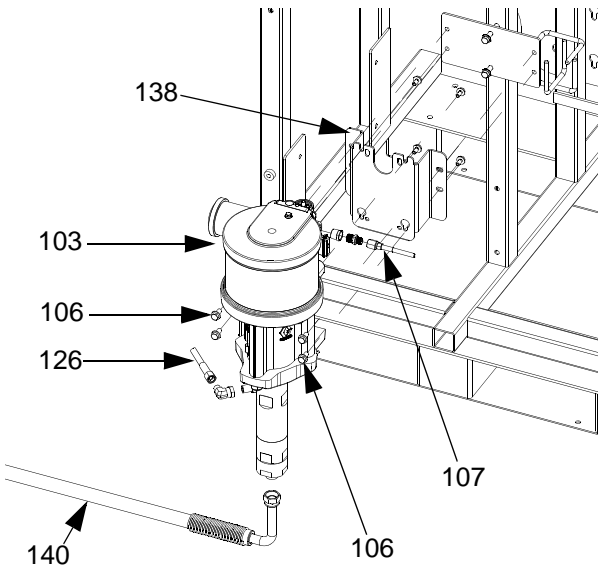
- Consulte **Procedimiento de descompresión**, página 12.
- Desconecte la bomba de desplazamiento del motor neumático. Vea los pasos 2 y 3 de **Retirada de la bomba de desplazamiento**, página 34.
- Desconecte el cable del sensor, la tubería de aire y el cable de conexión a tierra del motor neumático.
- Retire los tornillos (4) y las arandelas (3) de montaje que sujetan el motor neumático (2) a la ménsula de montaje.



- Consulte el manual 311238 del motor neumático NTX para dar servicio o reparar el motor neumático.
- Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar el motor neumático.

Bomba de disolvente

1. Consulte **Procedimiento de descompresión**, página 12.
2. Desconecte la tubería de fluido (140) y las tuberías de aire (107, 126) de la bomba de disolvente.
3. Retire los cuatro tornillos (106) que fijan la bomba de disolvente (103) a la ménsula (138) y retire la bomba de disolvente.



r_312359_313289_22a-1

4. Consulte el manual 312794 del conjunto de bomba Merkur para dar servicio o reparar la bomba de disolvente.
5. Siga los pasos en orden inverso para volver a instalar la bomba de disolvente.

Calentadores de fluido

NOTA:

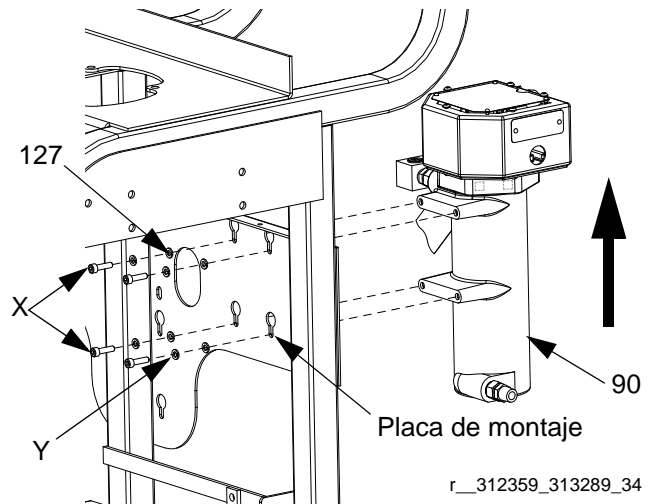
No se provee el cableado para los calentadores a prueba de explosiones (245863). Vea el manual 309524 del calentador Viscon HP para información de cableado, reparaciones y piezas para calentadores a prueba de explosiones.

Servicio y reparación

1. Consulte **Procedimiento de descompresión**, página 12.
2. Desconecte las tuberías de fluido y el cableado eléctrico del calentador de fluido.
3. Consulte el manual 309524 del Calentador Viscon HP para dar servicio o reparar el calentador.
4. Vuelva a conectar las tuberías de fluido y el cableado eléctrico.

Sustituya

1. Siga los pasos 1 a 2 precedentes.
2. Afloje los cuatro tornillos (X), arandelas de seguridad (Y) y arandelas planas (127) de montaje de la parte trasera del calentador (90). Deslice el calentador hacia arriba y retírelo de la placa de montaje.



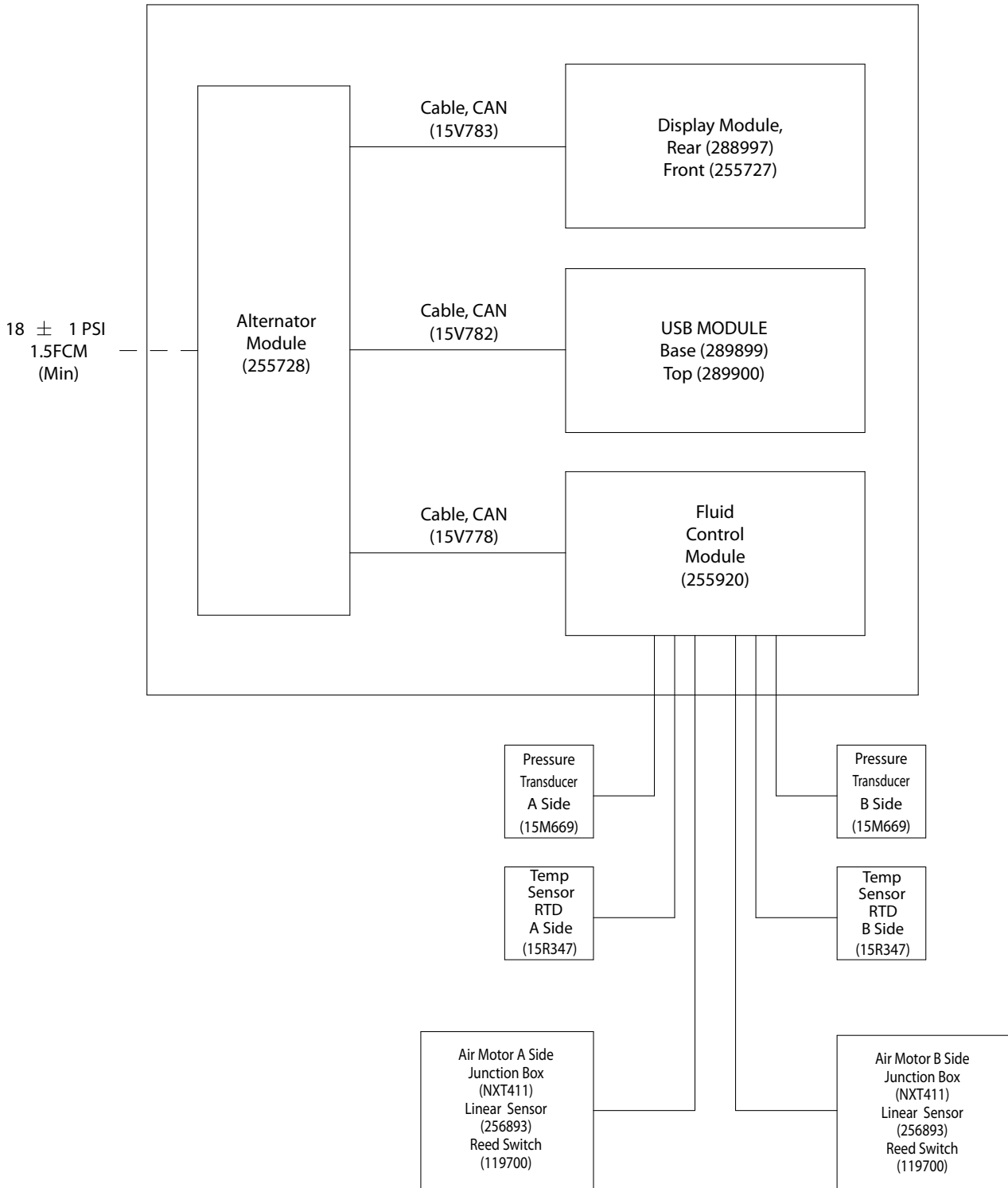
r_312359_313289_34

3. Sustituya el calentador. Siga los pasos en orden inverso para instalar el calentador nuevo.

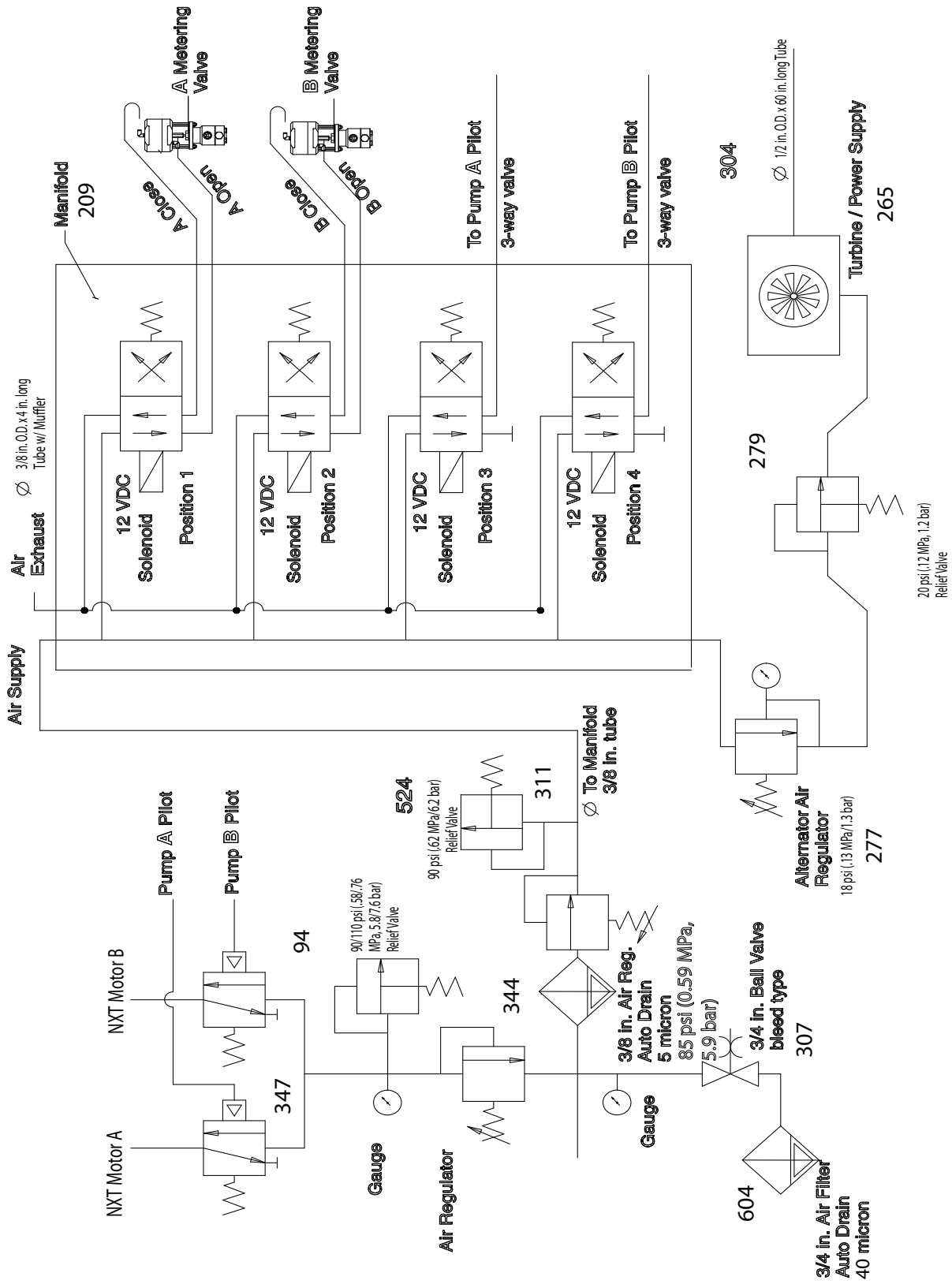
Esquema eléctrico

Esquema eléctrico simplificado, pulverizador XM con alternador

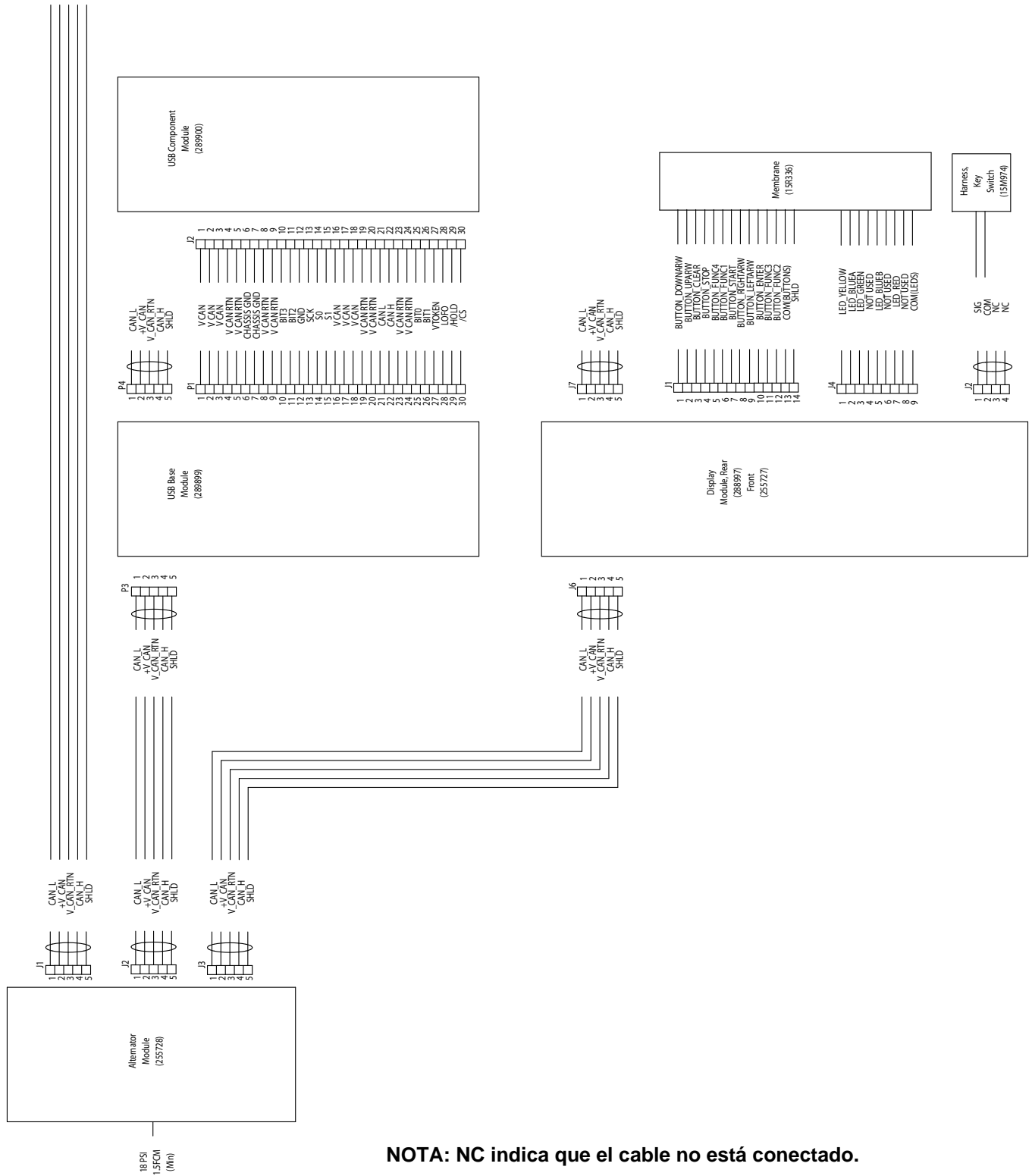
XM PLURAL COMPONENT SPRAYER WITH ALTERNATOR
Control



Esquema neumático simplificado, pulverizador XM con alternador

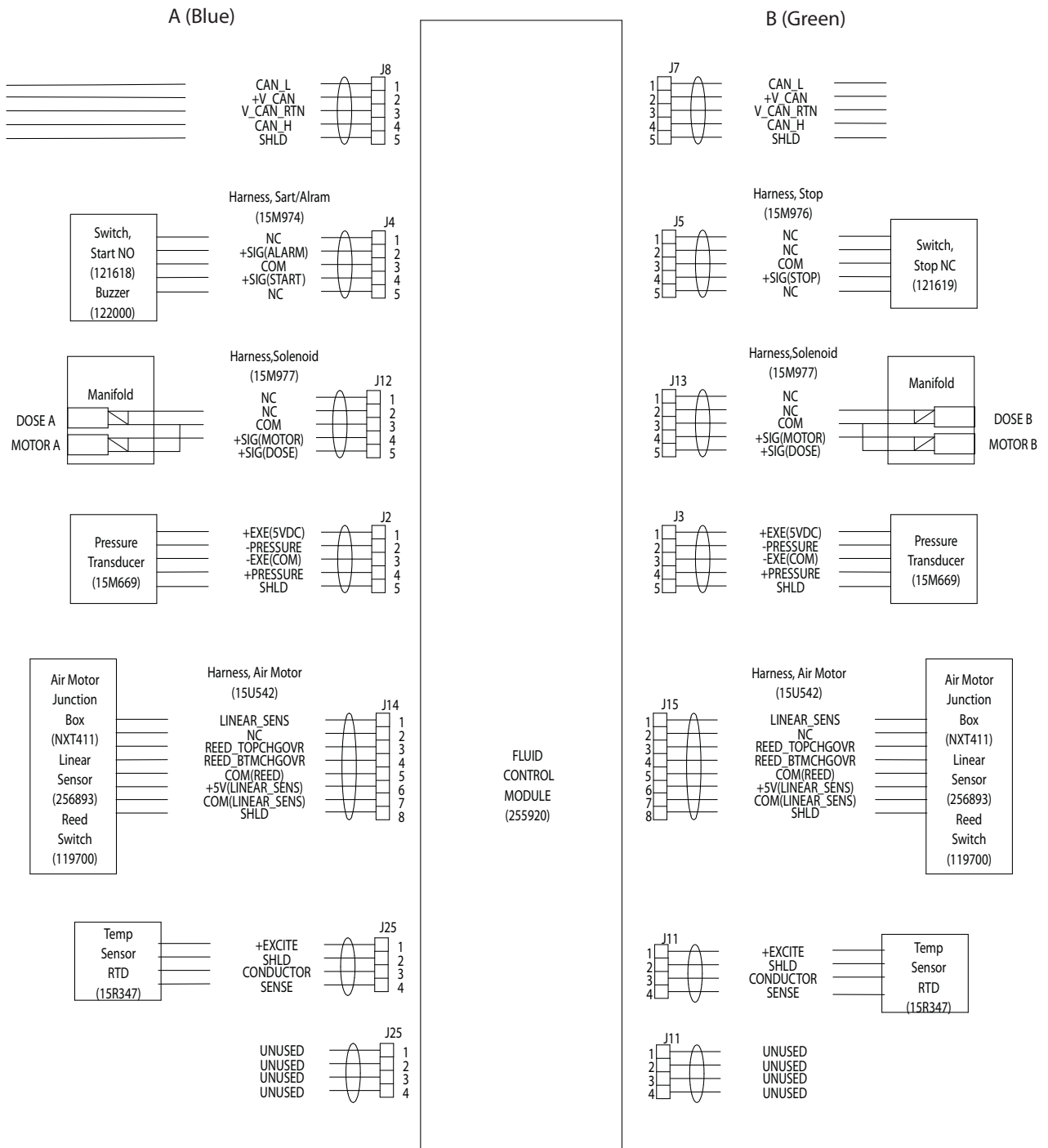


Esquema eléctrico detallado, pulverizador XM con alternador (página 1)



NOTA: NC indica que el cable no está conectado.

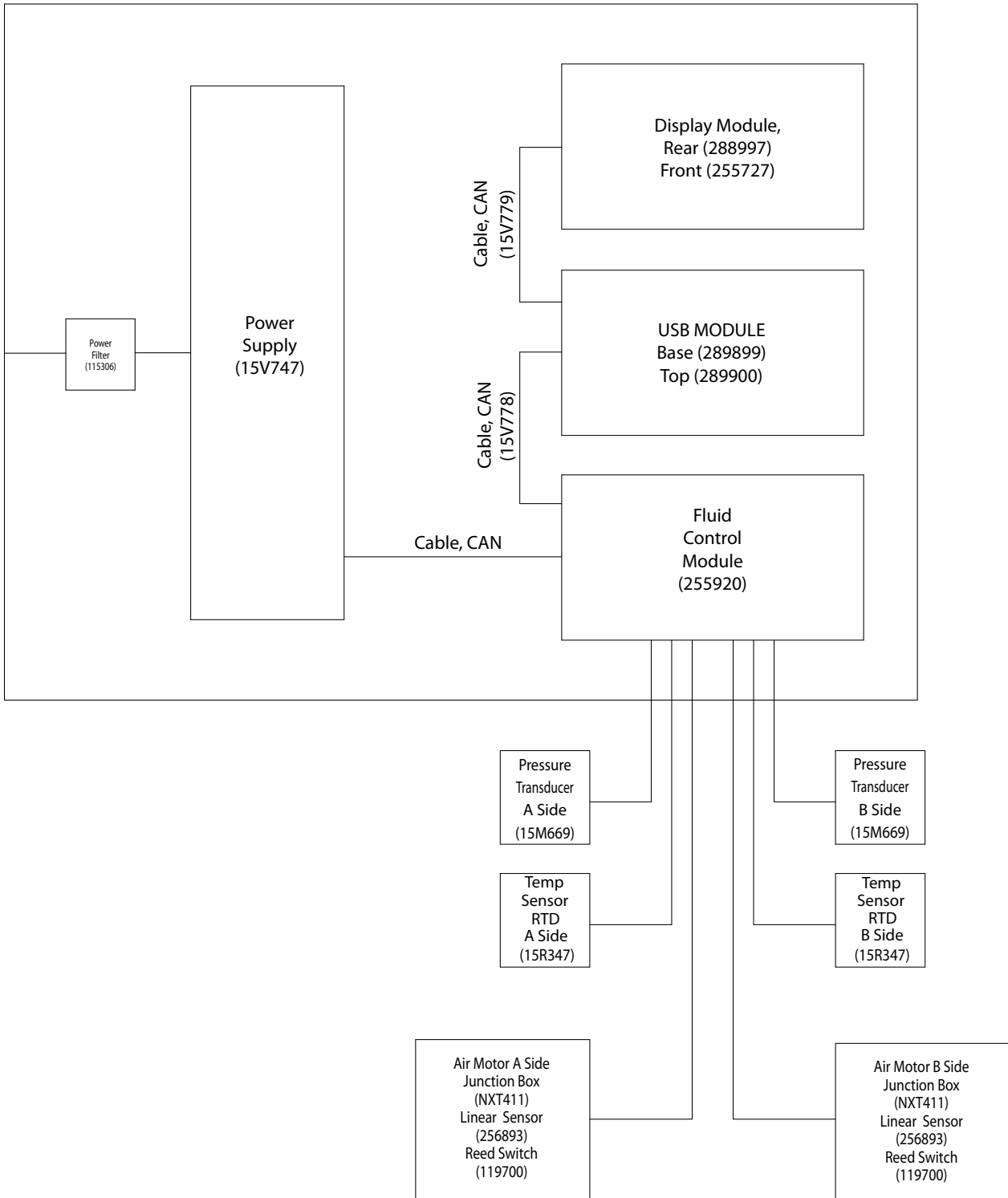
Esquema eléctrico detallado, pulverizador XM con alternador (página 2)



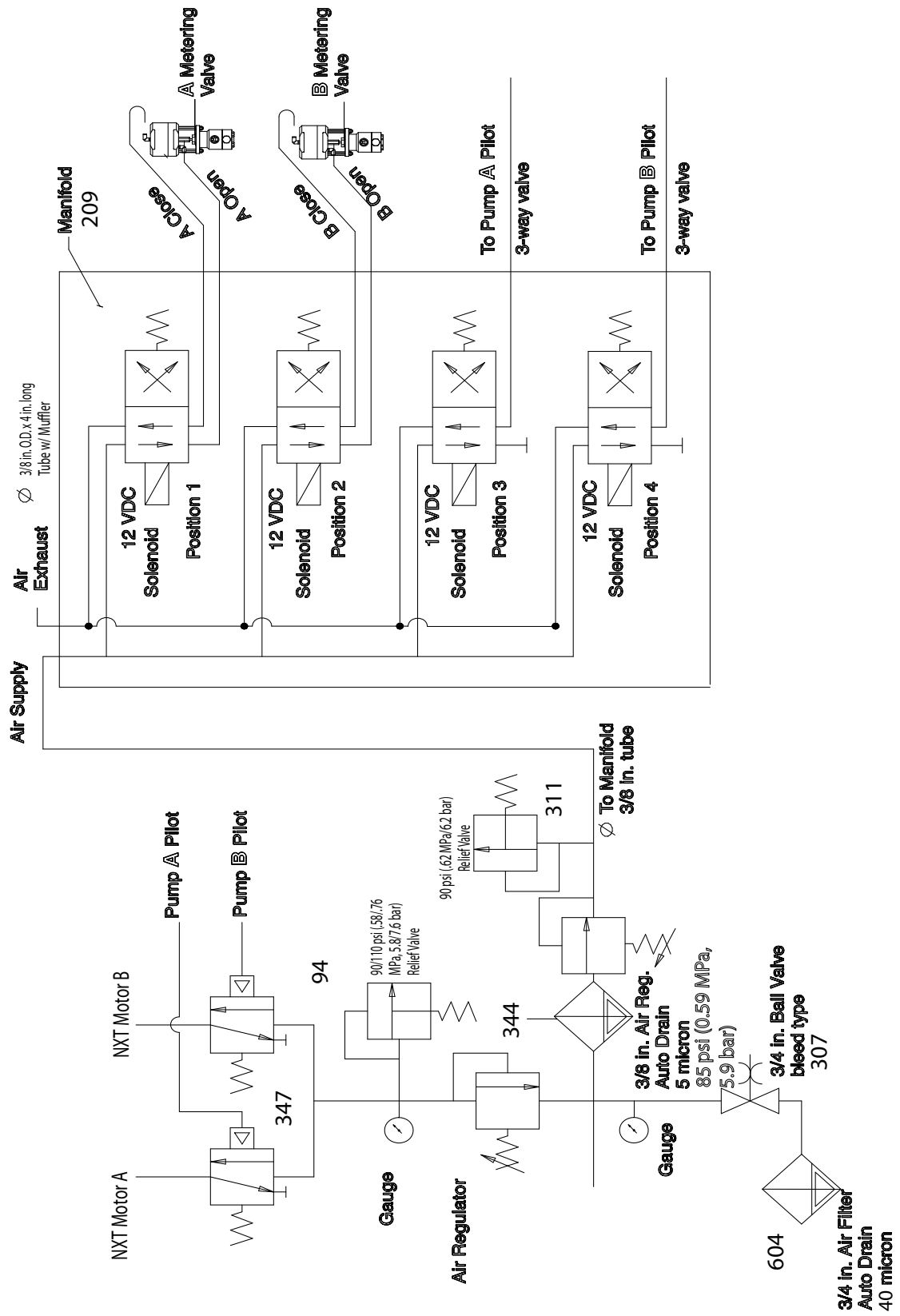
NOTA: NC indica que el cable no está conectado.

Esquema eléctrico simplificado, pulverizador XM con alimentación de línea

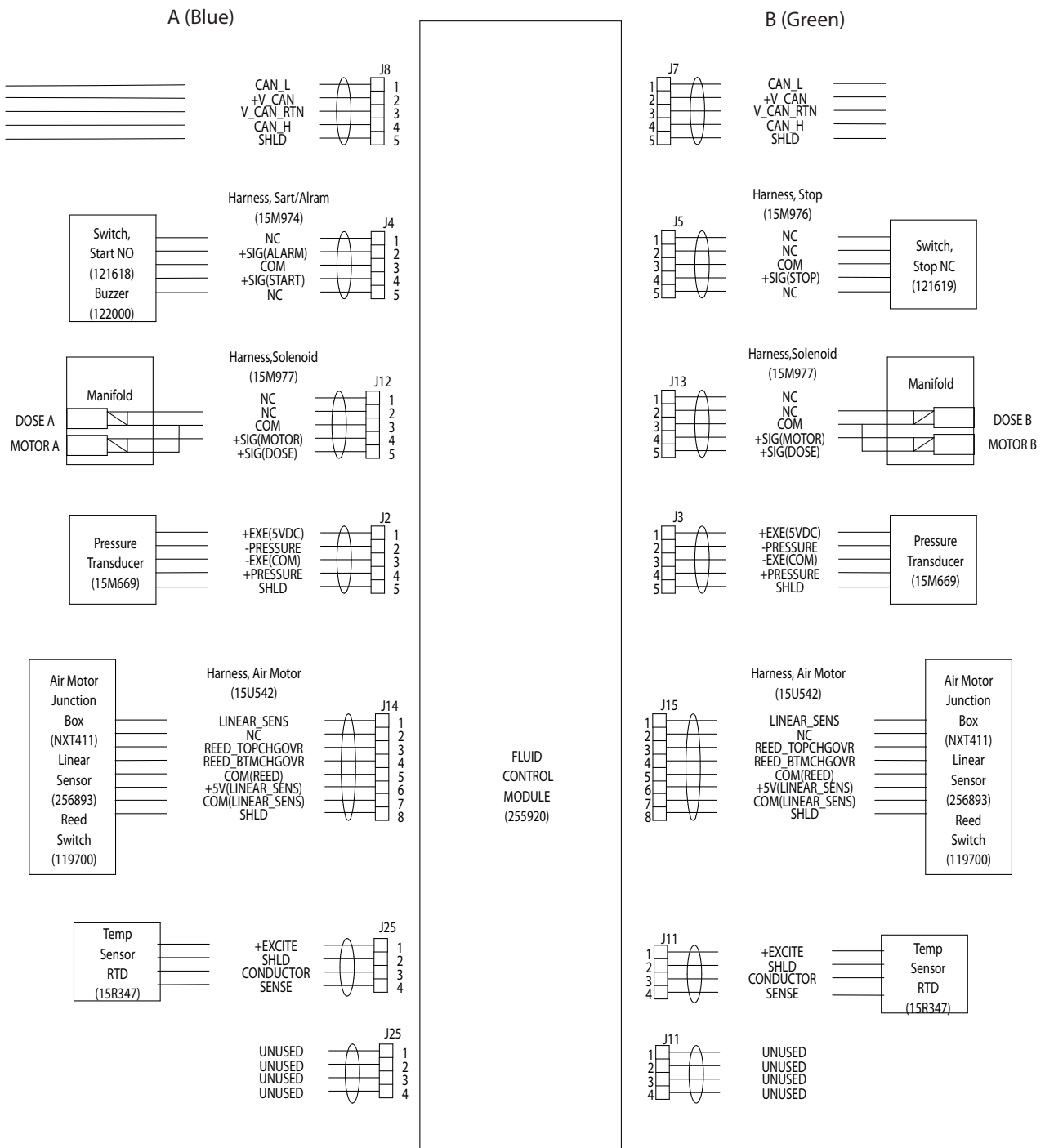
XM PLURAL COMPONENT SPRAYER WITH WALL POWER
Control



Esquema neumático simplificado, pulverizador XM con alimentación de línea



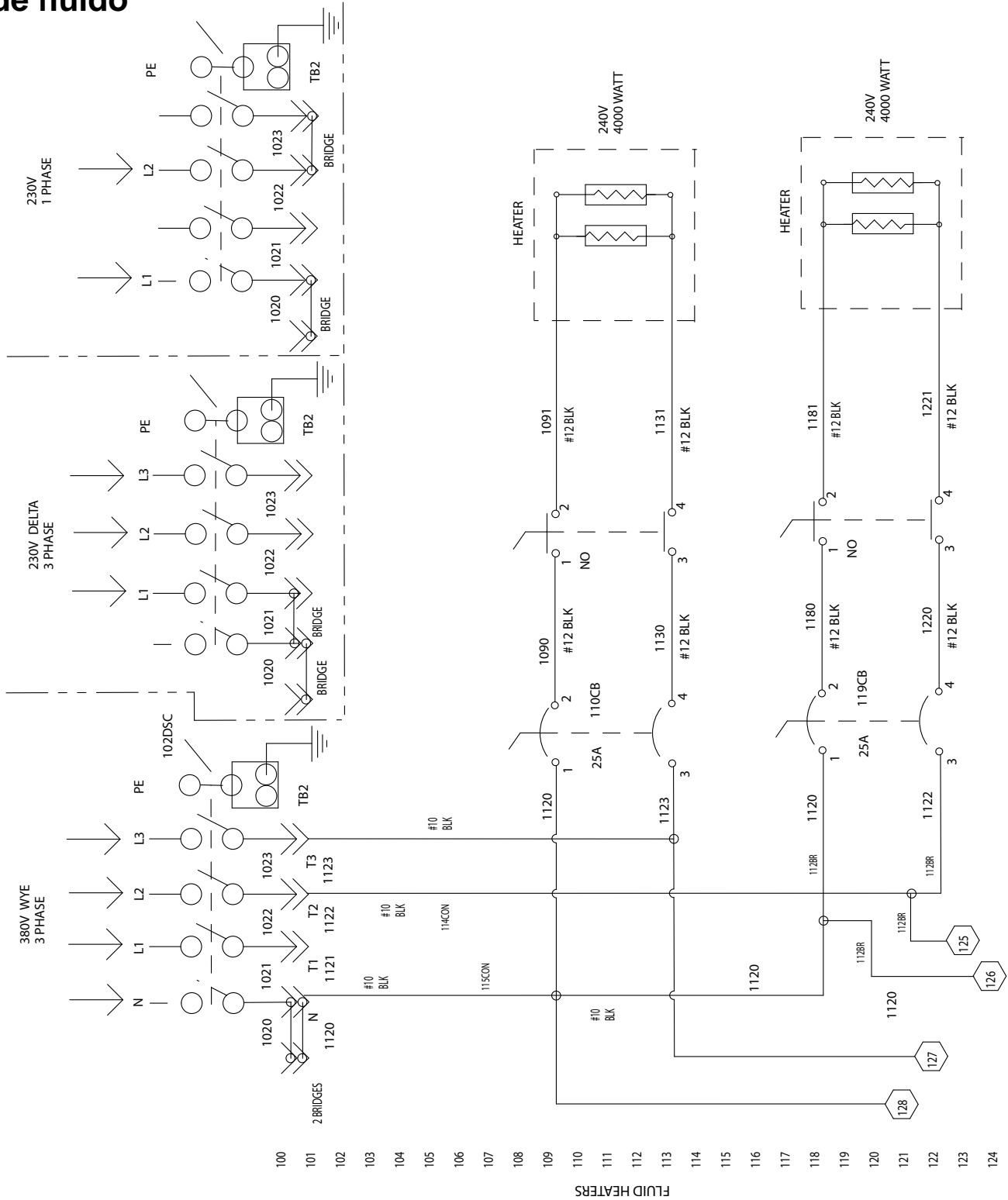
Esquema eléctrico detallado, pulverizador XM con alimentación de línea (página 2)



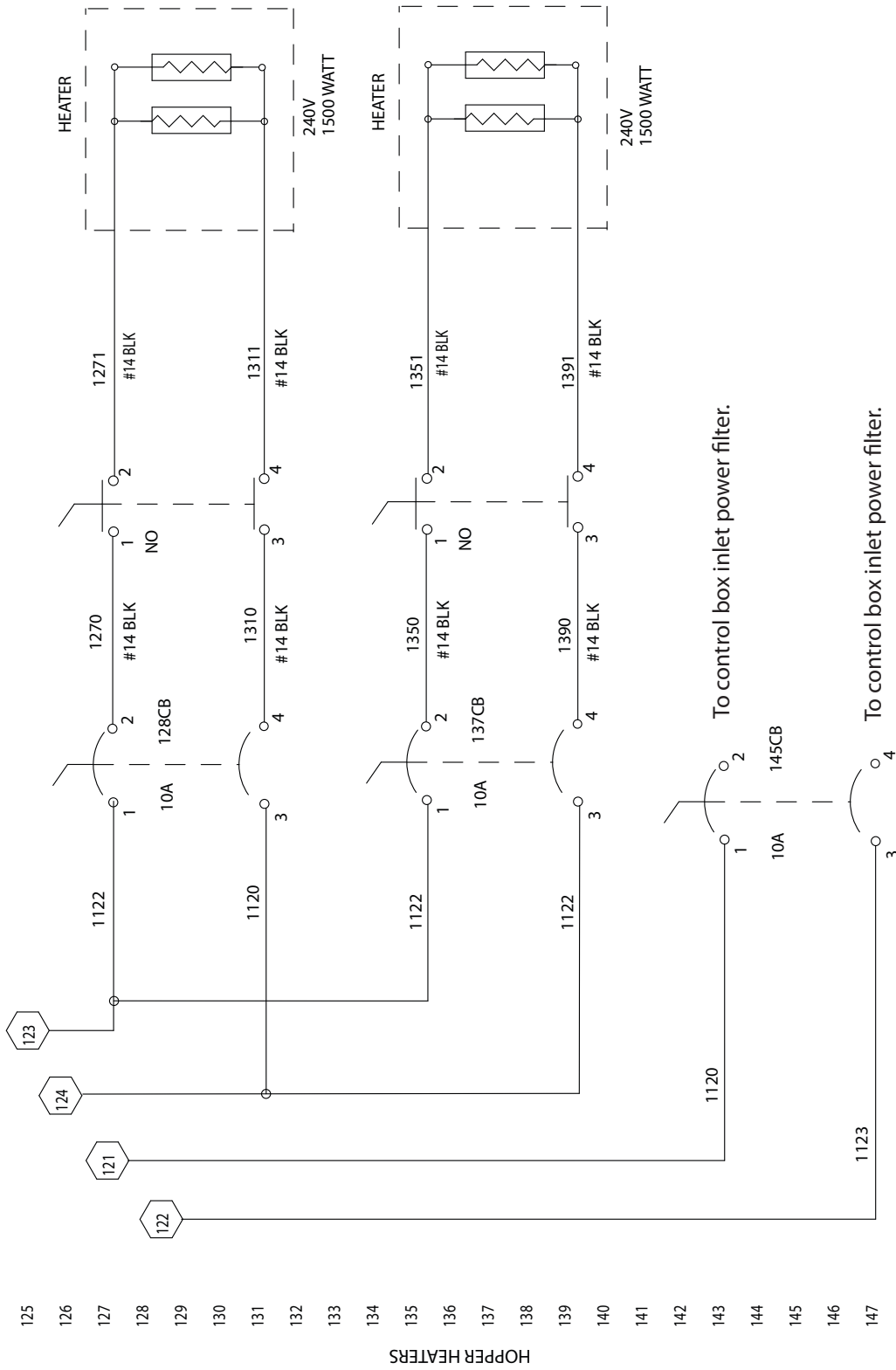
Esquema de cableado de la caja de conexiones

Calentadores de fluido

NOTA: Vea el manual 312359 para instrucciones sobre la conexión eléctrica.

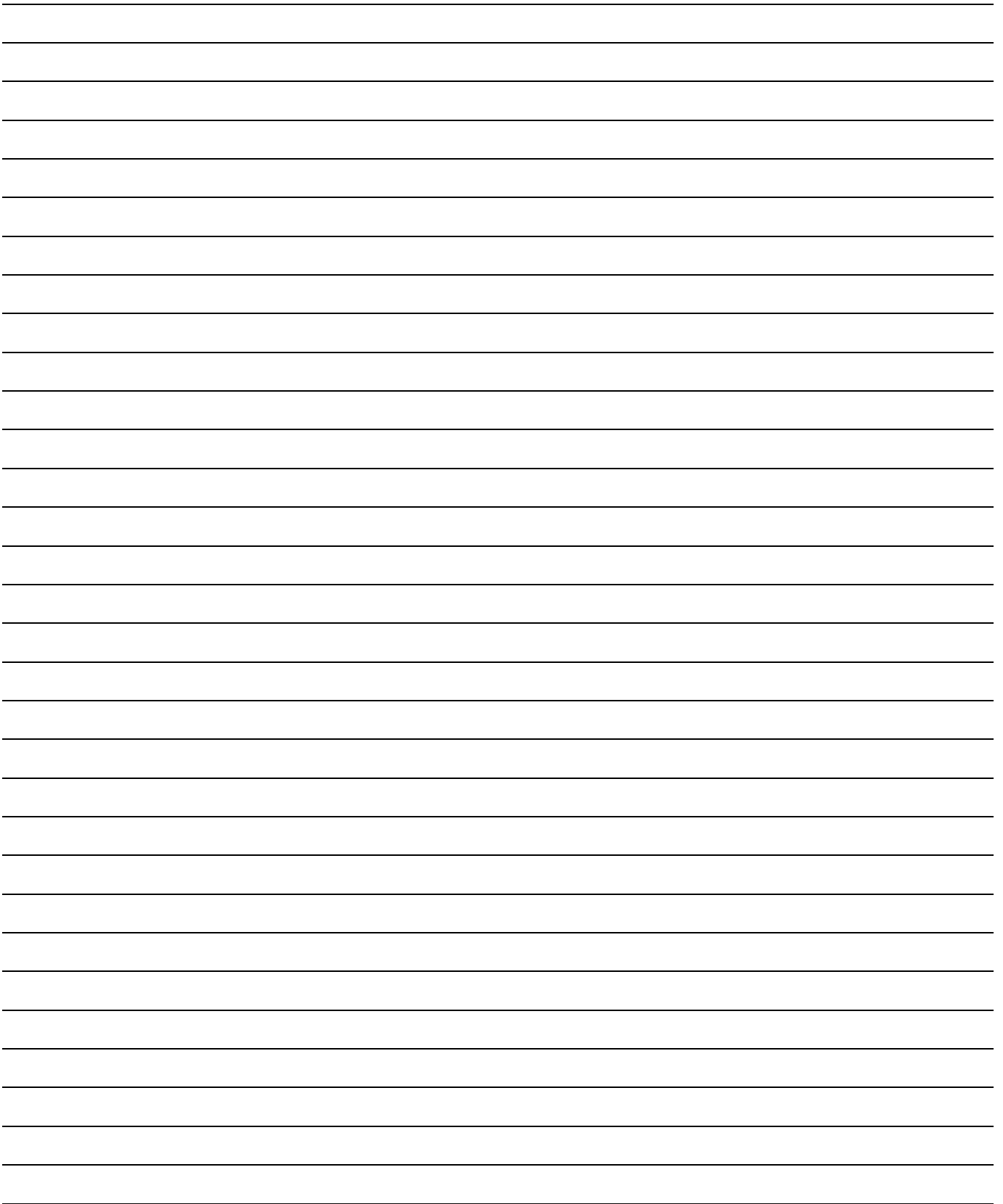


Calentadores de tolva




- 125
- 126
- 127
- 128
- 129
- 130
- 131
- 132
- 133
- 134
- 135
- 136
- 137
- 138
- 139
- 140
- 141
- 142
- 143
- 144
- 145
- 146
- 147
- 148
- 149
- 150
- 151
- 152
- 153
- 154
- 155

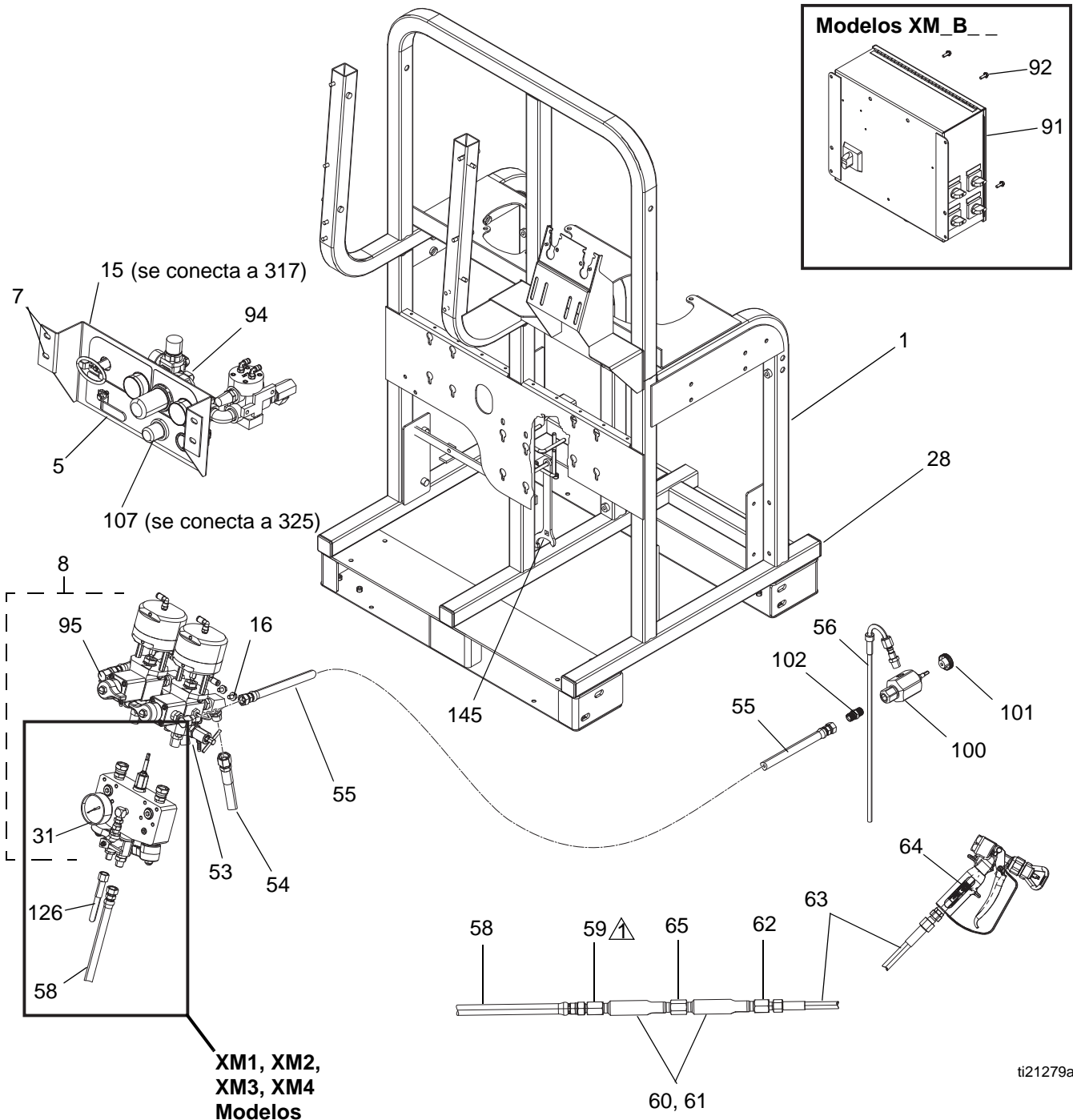
HOPPER HEATERS



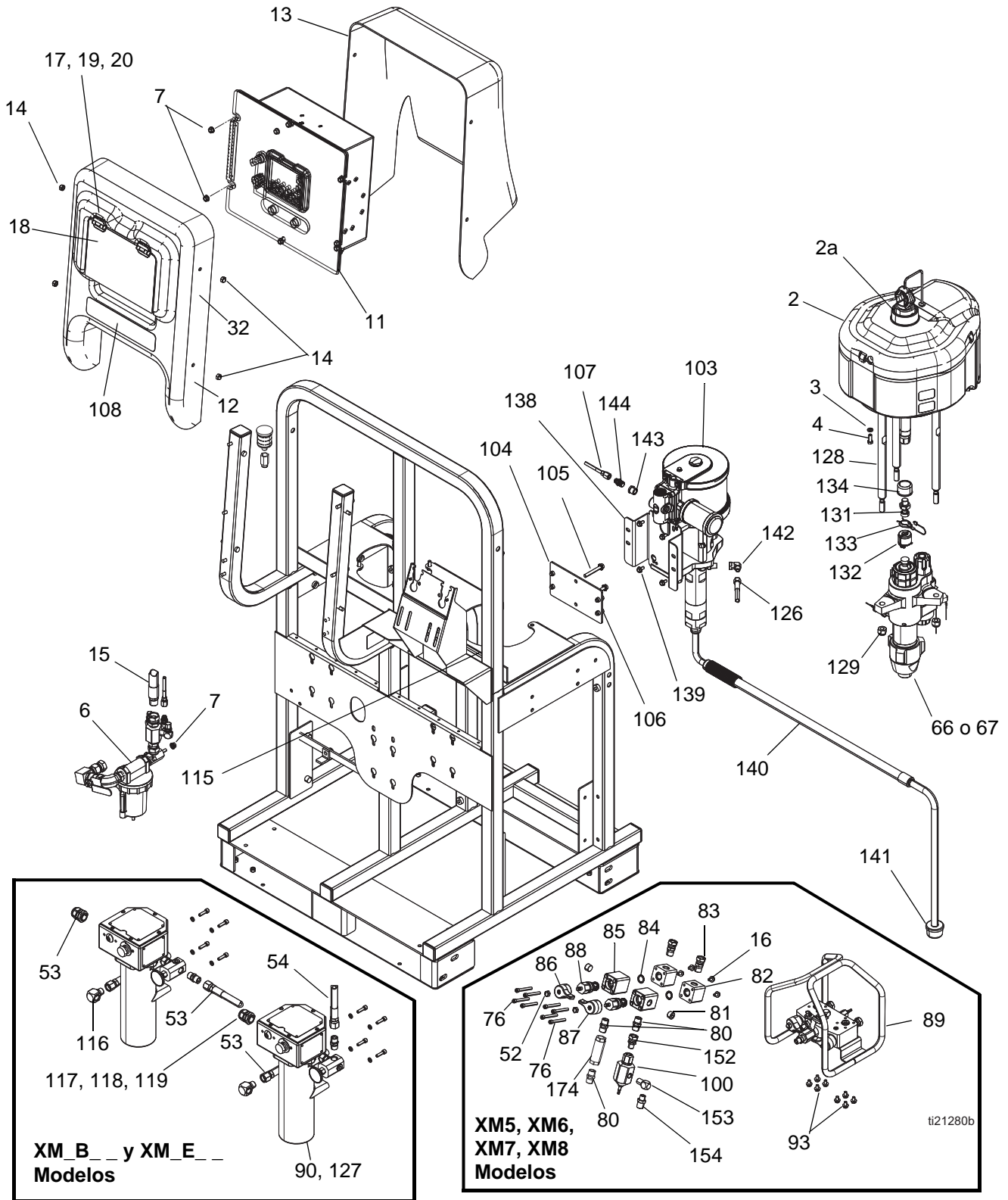
Piezas

Pulverizadores XM de componentes plurales

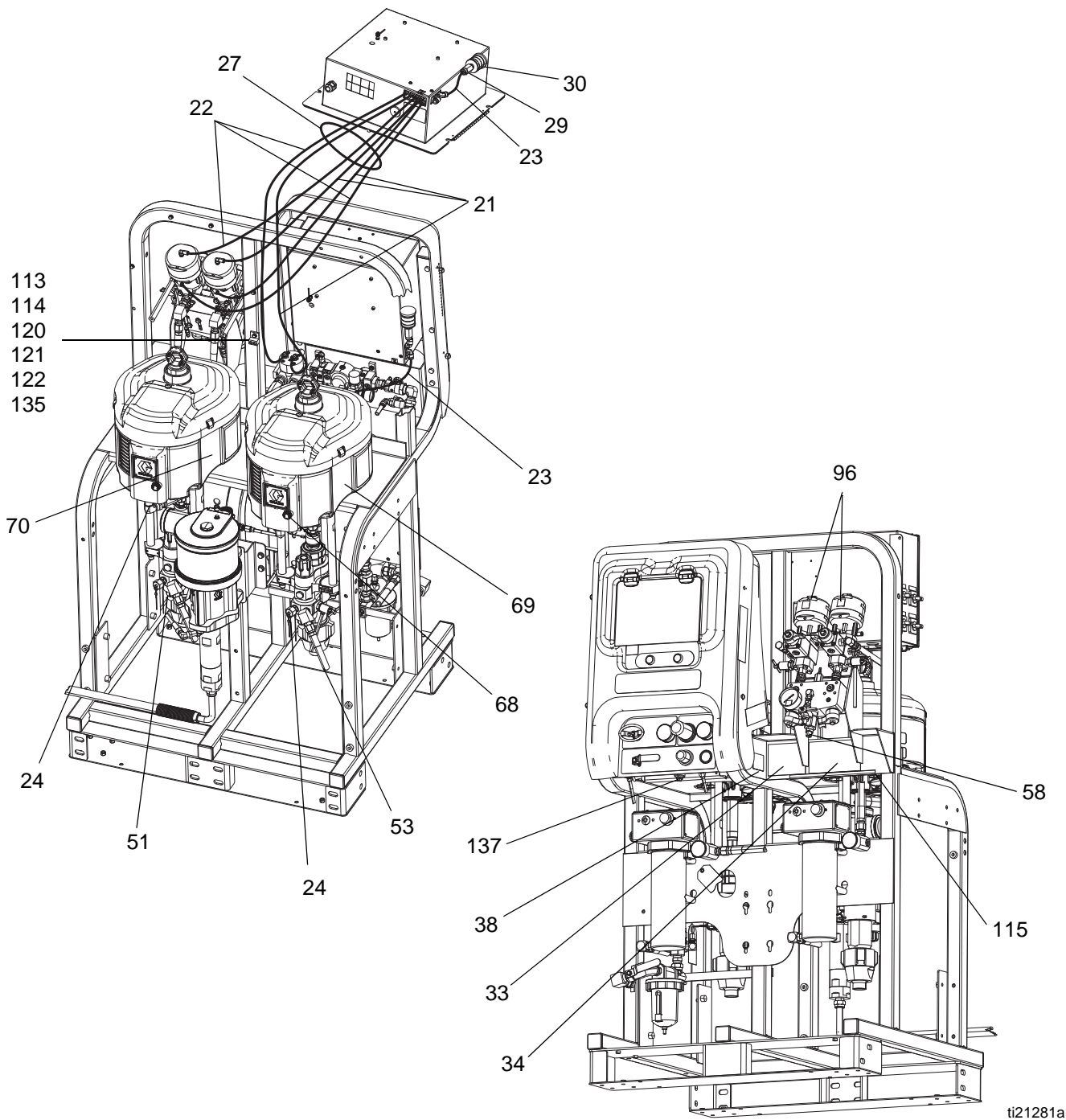
 No use el extremo con unión giratoria en la entrada del mezclador. Use tubo con rosca hembra.



Pulverizadores XM de componentes plurales



Pulverizadores XM de componentes plurales



ti21281a

Piezas comunes

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1		BASTIDOR	1	61*	248927	KIT, mezclador, elemento; paquete de 25	1
2	257055	MOTOR, 6500, antihielo; vea el manual 311238	2	62	150287	ACOPLAMIENTO, 1/4-18 npsm x 3/8-18 npt	1
2a	256893	ALOJAMIENTO, conjunto de sensor lineal; vea el manual 311328	2	63	H72510	MANGUERA, acoplada, 1/4-18 npsm; 3,05 m (10 pies)	1
2b*	NXT102	CONTROL, conj., antihielo	2	64	XTR704	PISTOLA	1
3	100133	ARANDELA, seguridad	8	65	162024	ACOPLAMIENTO; 3/8-18 npt x 3/8-18 npt	1
4	100101	TORNILLO, cab. hex.	8	75*	206995	TSL; 0,9 l (1 qt.)	1
5	255761	CONTROLES DE AIRE, módulo, superior, ver Piezas del módulo de controles de aire (255761) , página 64	1	95	15U655	ETIQUETA, identificación	1
6	255762	COLECTOR, entrada, distribución de aire; ver Piezas del colector de entrada de aire (255762) , página 67	1	96	15U654	ETIQUETA, identificación	1
7	112958	TUERCA, hex., embriada	9	101✓	114593	BOTÓN	2
8		CONTROL DE FLUIDO, conj.; ver Piezas del conjunto de control de fluido , página 66	1	103	257463	BOMBA, disolvente, Merkur, vea el manual 312794	1
11	255771	CAJA, control; ver Piezas de la caja de control (255771) , página 60	1	104	256169	PLACA, bomba, disolvente	1
12	256177	CARENADO, delantero	1	105		TORNILLO, cabeza hex., embriado	2
13	16P815	CARENADO, trasero	1	106	112395	TORNILLO, de cabeza, embriado	4
14	117623	TUERCA, de cabeza (3/8-16)	4	107	248208	MANGUERA, acoplada; 1,22 m (4 pies)	1
15	240900	MANGUERA, acoplada, 0,76 m (30 pulg.)	3	113	117666	TERMINAL, tierra	1
16	111801	TORNILLO, cab. hex.	10	114	100028	ARANDELA, seguridad	1
17	121471	BISAGRA, fricción, posicionamiento	2	115	115901	GUARNICIÓN, borde	2
18	15T568	PUERTA, carenado del control	1	120		CABLE, conjunto de conexión a tierra	1
19	15T567	TUERCA, placa de refuerzo, bisagra	4	121		CABLE, eléctrico, cobre	1
20	112380	TORNILLO, fresado, cabeza troncocónica	8	122	109025	ANILLO, terminal	1
21	054172	TUBO, nylon, D.E. 1/4, negro; 3,05 m (10 pies)		124▲		ETIQUETA, control de presión	2
22	054175	TUBO, nylon, D.E. 1/4, natural; 2,10 m (7 pies)		125*✓	162449	RACOR, reductor; 1/2 x 1/4 npt	2
23	C12508	TUBO, nylon, redondo; 0,396 m (1,3 pies)		128	257150	VARILLA, conexión	6
24	160327	ACCESORIO, adaptador de unión, 90 grados	2	129	101712	TUERCA, bloqueo	6
27	114601	CONDUCTO, flexible, no metálico; 0,91 m (3 pies)		131	15H392	VARILLA, adaptador	2
28	115313	TAPÓN, tubo	8	132	244819	ACOPLAMIENTO, conj.	2
29	121688	CONECTOR; 3/8 npt x tubo 3/8 ptc	1	133	244820	PINZA, horquilla con cordón	2
30	108636	SILENCIADOR	1	134	197340	CUBIERTA, acoplador	2
31	114434	INDICADOR, presión, fluido, acero inoxidable	1	135	113796	TORNILLO, embriado; cab. hex.	1
32▲	15T468	ETIQUETA, advertencia	2	136*	114958	SUJECCIÓN, correa	10
33▲	15U926	ETIQUETA, códigos, alertas Ingles	1	137*	054760	TUBO, poliuretano, negro; 1,06 m (3,5 pies)	-
34▲	✓15X126	Todos los idiomas		138	256561	PLACA, montaje, bomba de disolvente	1
35*	15W598	ETIQUETA, advertencia	1	139	111799	TORNILLO, cabeza hex.	4
38	293547	ETIQUETA, identificación	1	140	256421	MANGUERA, sifón, conj.	1
51	15M987	CODO; 60 grados	2	141	181073	COLADOR, entrada	1
53	H75003	MANGUERA, acoplada, 1/2-14 npsm; 0,91 m (3 pies)	3	142	116935	TORNILLO	1
54	H75002	MANGUERA, acoplada, 1/2-14 npsm; 0,61 m (2 pies)	1	143	100081	BUJE, tubería	1
55✓	H53806	MANGUERA, acoplada, 3/8-18 npsm; 1,83 m (6 pies)	2	144	157350	ADAPTADOR; 3/8 npt x 1/4 npt	1
56✓	15T396	TUBO, recirculación	2	145	15T258	HERRAMIENTA, llave, Xtreme	1
57*	551390	VISOR, vaso de laboratorio, graduado	10	146✓	159239	RACOR, reductor; 1/2 x 3/8 npt	1
58	H73825	MANGUERA, acoplada, 3/8-18 npsm; 7,62 m (25 pies)	1	147*	16A004	UNIDAD FLASH, USB; 4 GB	1
59	15B729	ACOPLAMIENTO, 3/8-18 npsm x 3/8-18 npt	1	156*	126786	LLAVE, restrictora	1
60	262478	ALOJAMIENTO, mezclador	2				

▲ Se dispone de etiquetas y tarjetas de Peligro y Advertencia sin coste alguno.

* No mostrado.

✓ No armado.

Piezas que varían según el modelo

Modelos XM1 ___ y XM2 ___

Ref.	Pieza	Descripción	Modelos de pulverizador de componentes plurales XM-50									
			XM1A00	XM1B00	XM1C00	XM1D00	XM1E00	XM2A00	XM2B00	XM2C00	XM2D00	XM2E00
52	117623	TUERCA, de cabeza										
66	L250C4	BASE DE BOMBA, lado A; vea el manual 311762	1	1	1	1	1					
	L250C3	BASE DE BOMBA, lado A (sin filtro); vea el manual 311762						1	1	1	1	1
67	L220C4	BASE DE BOMBA, lado B; vea el manual 311762	1	1	1	1	1					
	L220C3	BASE DE BOMBA, lado B (sin filtro); vea el manual 311762						1	1	1	1	1
69	15H652	ETIQUETA, motor, lado A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70	15H654	ETIQUETA, motor, lado B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
76	121295	TORNILLO, cabeza, cabeza hueca										
77		ETIQUETA, sistema	1	1	1			1	1	1		
						1	1				1	1
80	158491	RACOR, 1/2 npt	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
81	100361	TAPÓN, tubería										
82	15R529	BLOQUE, distribución de fluido										
83	156684	UNIÓN, adaptadora										
84	121139	JUNTA TÓRICA; PTFE										
85	15J594	CARCASA, válvula de retención										
86	15J916	ASA, azul										
87	15R380	ASA, verde										
88	255747	CARTUCHO, válvula										
89	24A034	CARRO, kit de colector de mezcla remoto										
90	245869	CALENTADOR, fluido		2	2				2	2		
	245863						2					2
91	256540	CAJA, conexiones		1					1			
92	113796	TORNILLO, embridado; cab. hex.	1	5	1	1	1	1	5	1	1	1
93	111801	TORNILLO, cabeza hex.										
94	113498	VÁLVULA, alivio; 110 psi (0,76 MPa; 7,6 bar)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
100✓	222200	VÁLVULA, restrictora	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
102✓	156849	TUBO, racor, 3/8 npt	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
108		ETIQUETA, XM50	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
		ETIQUETA, XM70										
112		CABLE, CAN, IS, pantalla a USB; hembra B/hembra B	1	1	1			1	1	1		
116†	158683	CODO, 90 grados		2	2		2		2	2		2
117	15T967	CABLE, calentador		2	2				2	2		
118	116171	CASQUILLO, alivio de tensión		2	2				2	2		
119	122032	TUERCA, cable		4	4				4	4		
126	H42506	MANGUERA, acoplada; 4500 psi (31,5 MPa; 315 bar)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
127	100527	ARANDELA		8	8		8		8	8		8

Modelos XM1___ y XM2___ (continuación)

Ref.	Pieza	Descripción	Modelos de pulverizador de componentes plurales XM-50										
			XM1A00	XM1B00	XM1C00	XM1D00	XM1E00	XM2A00	XM2B00	XM2C00	XM2D00	XM2E00	
128*	224458	COLADOR, bomba, malla 30 (cant. 2)	1	1	1	1	1						
152	162505	UNIÓN, giratoria; 3/8 macho x 1/2 npt hembra											
153	155699	CODO, recto; 3/8-18 npt											
154	159239	RACOR, tubo; 1/2 x 3/8 npt											
155	164672	ADAPTADOR											

† Se debe adquirir al instalar calentadores de fluido en un pulverizador no calentado.

* No mostrado.

✓ No armado.

Piezas que varían según el modelo (continuación)

Modelos XM3_ _ _ y XM4_ _ _

Ref.	Pieza	Descripción	Modelos de pulverizador XM de componentes plurales											
			XM3A00	XM3B00	XM3C00	XM3D00	XM3E00	XM4A00	XM4B00	XM4C00	XM4D00	XM4E00		
52	117623	TUERCA, de cabeza												
66	L180C4	BASE DE BOMBA, lado A; vea el manual 311762	1	1	1	1	1							
	L180C3	BASE DE BOMBA, lado A (sin filtro); vea el manual 311762						1	1	1	1	1		
67	L145C4	BASE DE BOMBA, lado B; vea el manual 311762	1	1	1	1	1							
	L145C3	BASE DE BOMBA, lado B (sin filtro); vea el manual 311762						1	1	1	1	1		
69	15H107	ETIQUETA, motor, lado A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70	15J692	ETIQUETA, motor, lado B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
76	121295	TORNILLO, cabeza, cabeza hueca												
77		ETIQUETA, sistema	1	1	1			1	1	1				
						1	1					1	1	
80	158491	RACOR, 1/2 npt	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
81	100361	TAPÓN, tubería												
82	15R529	BLOQUE, distribución de fluido												
83	156684	UNIÓN, adaptadora												
84	121139	JUNTA TÓRICA; PTFE												
85	15J594	CARCASA, válvula de retención												
86	15J916	ASA, azul												
87	15R380	ASA, verde												
88	255747	CARTUCHO, válvula												
89	24A034	CARRO, kit de colector de mezcla remoto												
90	245869	CALENTADOR, fluido		2	2				2	2				
	245863						2						2	
91	256540	CAJA, conexiones		1					1					
92	113796	TORNILLO, embreado; cab. hex.	1	5	1	1	1	1	5	1	1	1	1	1
93	111801	TORNILLO, cabeza hex.												
94	116643	VÁLVULA, alivio; 90 psi (0,63 MPa; 6,3 bar)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
100✓	222200	VÁLVULA, restrictora	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
102✓	156849	TUBO, racor, 3/8 npt	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
108		ETIQUETA, XM50												
		ETIQUETA, XM70	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
112		CABLE, CAN, IS, pantalla a USB; hembra B/hembra B	1	1	1			1	1	1				
116†	158683	CODO, 90 grados		2	2		2		2	2			2	
117	15T967	CABLE, calentador		2	2				2	2				
118	116171	CASQUILLO, alivio de tensión		2	2				2	2				
119	122032	TUERCA, cable		4	4				4	4				
126	H42506	MANGUERA, acoplada; 4500 psi (31,5 MPa; 315 bar)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
127	100527	ARANDELA		8	8		8		8	8			8	

Modelos XM3_ _ _ y XM4_ _ _ (continuación)

Ref.	Pieza	Descripción	Modelos de pulverizador XM de componentes plurales									
			XM3A00	XM3B00	XM3C00	XM3D00	XM3E00	XM4A00	XM4B00	XM4C00	XM4D00	XM4E00
128*	224458	COLADOR, bomba, malla 30 (cant. 2)	1	1	1	1	1					
152	162505	UNIÓN, giratoria; 3/8 macho x 1/2 npt hembra										
153	155699	CODO, recto; 3/8-18 npt										
154	159239	RACOR, tubo; 1/2 x 3/8 npt										
155	164672	ADAPTADOR										

† Se debe adquirir al instalar calentadores de fluido en un pulverizador no calentado.

* No mostrado.

✓ No armado.

Piezas que varían según el modelo (continuación)

Modelos XM5_ _ _ y XM6_ _ _

Ref.	Pieza	Descripción	Modelos de pulverizador XM de componentes plurales									
			XM5A00	XM5B00	XM5C00	XM5D00	XM5E00	XM6A00	XM6B00	XM6C00	XM6D00	XM6E00
52	117623	TUERCA, de cabeza	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
66	L250C4	BASE DE BOMBA, lado A; vea el manual 311762	1	1	1	1	1					
	L250C3							1	1	1	1	1
67	L220C4	BASE DE BOMBA, lado B; vea el manual 311762	1	1	1	1	1					
	L220C3							1	1	1	1	1
69	15H652	ETIQUETA, motor, lado A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70	15H654	ETIQUETA, motor, lado B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
76	121295	TORNILLO, cabeza, cabeza hueca	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
77		ETIQUETA, sistema	1	1	1			1	1	1		
						1	1				1	1
80	158491	RACOR, 1/2 npt	5	7	7	5	7	5	7	7	5	7
81	100361	TAPÓN, tubería	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
82	15R529	BLOQUE, distribución de fluido	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
83	156684	UNIÓN, adaptadora	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
84	121139	JUNTA TÓRICA; PTFE	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
85	15J594	CARCASA, válvula de retención	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
86	15J916	ASA, azul	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
87	15R380	ASA, verde	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
88	255747	CARTUCHO, válvula	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
89	24A034	CARRO, kit de colector de mezcla remoto	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	245869	CALENTADOR, fluido		2	2				2	2		
	245863						2					2
91	256540	CAJA, conexiones		1					1			
92	113796	TORNILLO, embreado; cab. hex.	1	5	1	1	1	1	5	1	1	1
93	111801	TORNILLO, cabeza hex.	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
94	113498	VÁLVULA, alivio; 110 psi (0,76 MPa; 7,6 bar)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
100✓	222200	VÁLVULA, restrictora	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
102♣	156849	TUBO, racor, 3/8 npt	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
108		ETIQUETA, XM50	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
		ETIQUETA, XM70										
112		CABLE, CAN, IS, pantalla a USB; hembra B/hembra B	1	1	1			1	1	1		
116†	158683	CODO, 90 grados		2	2		2		2	2		2
117	15T967	CABLE, calentador		2	2				2	2		
118	116171	CASQUILLO, alivio de tensión		2	2				2	2		
119	122032	TUERCA, cable		4	4				4	4		
126	H42506	MANGUERA, acoplada; 4500 psi (31,5 MPa; 315 bar)										
127	100527	ARANDELA		8	8		8		8	8		8

Modelos XM5_ _ _ y XM6_ _ _

Ref.	Pieza	Descripción	Modelos de pulverizador XM de componentes plurales									
			XM5A00	XM5B00	XM5C00	XM5D00	XM5E00	XM6A00	XM6B00	XM6C00	XM6D00	XM6E00
128*	224458	COLADOR, bomba, malla 30 (cant. 2)	1	1	1	1	1					
152	162505	UNIÓN, giratoria; 3/8 macho x 1/2 npt hembra	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
153	155699	CODO, recto; 3/8-18 npt	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
154	159239	RACOR, tubo; 1/2 x 3/8 npt	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
155	164672	ADAPTADOR	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
174	16N367	ACOPLAMIENTO, 1/2 x 3,5 pulg.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

† Se debe adquirir al instalar calentadores de fluido en un pulverizador no calentado.

* No mostrado.

✓ No armado.

❖ Arman la válvula restrictora remota.

Piezas que varían según el modelo (continuación)

Modelos XM7___ y XM8___

Ref.	Pieza	Descripción	Modelos de pulverizador XM de componentes plurales									
			XM7A00	XM7B00	XM7C00	XM7D00	XM7E00	XM8A00	XM8B00	XM8C00	XM8D00	XM8E00
52	117623	TUERCA, de cabeza	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
66	L180C4	BASE DE BOMBA, lado A; vea el manual 311762	1	1	1	1	1					
	L180C3							1	1	1	1	1
67	L145C4	BASE DE BOMBA, lado B; vea el manual 311762	1	1	1	1	1					
	L145C3							1	1	1	1	1
69	15H107	ETIQUETA, motor, lado A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70	15J692	ETIQUETA, motor, lado B	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
76	121295	TORNILLO, cabeza, cabeza hueca	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
77		ETIQUETA, sistema	1	1	1			1	1	1		
						1	1				1	1
80	158491	RACOR, 1/2 npt	5	7	7	5	7	5	7	7	5	7
81	100361	TAPÓN, tubería	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
82	15R529	BLOQUE, distribución de fluido	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
83	156684	UNIÓN, adaptadora	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
84	121139	JUNTA TÓRICA; PTFE	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
85	15J594	CARCASA, válvula de retención	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
86	15J916	ASA, azul	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
87	15R380	ASA, verde	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
88	255747	CARTUCHO, válvula	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
89	24A034	CARRO, kit de colector de mezcla remoto	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	245869	CALENTADOR, fluido		2	2				2	2		
	245863						2					2
91	256540	CAJA, conexiones		1					1			
92	113796	TORNILLO, embreado; cab. hex.	1	5	1	1	1	1	5	1	1	1
93	111801	TORNILLO, cabeza hex.	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
94	116643	VÁLVULA, alivio; 90 psi (0,63 MPa; 6,3 bar)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
100✓	222200	VÁLVULA, restrictora	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
102♣	156849	TUBO, racor, 3/8 npt	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
108		ETIQUETA, XM50										
		ETIQUETA, XM70	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
112		CABLE, CAN, IS, pantalla a USB; hembra B/hembra B	1	1	1			1	1	1		
116†	158683	CODO, 90 grados		2	2		2		2	2		2
117	15T967	CABLE, calentador		2	2				2	2		
118	116171	CASQUILLO, alivio de tensión		2	2				2	2		
119	122032	TUERCA, cable		4	4				4	4		
126	H42506	MANGUERA, acoplada; 4500 psi (31,5 MPa; 315 bar)										
127	100527	ARANDELA		8	8		8		8	8		8

Modelos XM7_ _ _ y XM8_ _ _

Ref.	Pieza	Descripción	Modelos de pulverizador XM de componentes plurales									
			XM7A00	XM7B00	XM7C00	XM7D00	XM7E00	XM8A00	XM8B00	XM8C00	XM8D00	XM8E00
128*	224458	COLADOR, bomba, malla 30 (cant. 2)	1	1	1	1	1					
152	162505	UNIÓN, giratoria; 3/8 macho x 1/2 npt hembra	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
153	155699	CODO, recto; 3/8-18 npt	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
154	159239	RACOR, tubo; 1/2 x 3/8 npt	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
155	164672	ADAPTADOR	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
174	16N367	ACOPLAMIENTO, 1/2 x 3,5 pulg.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

† Se debe adquirir al instalar calentadores de fluido en un pulverizador no calentado.

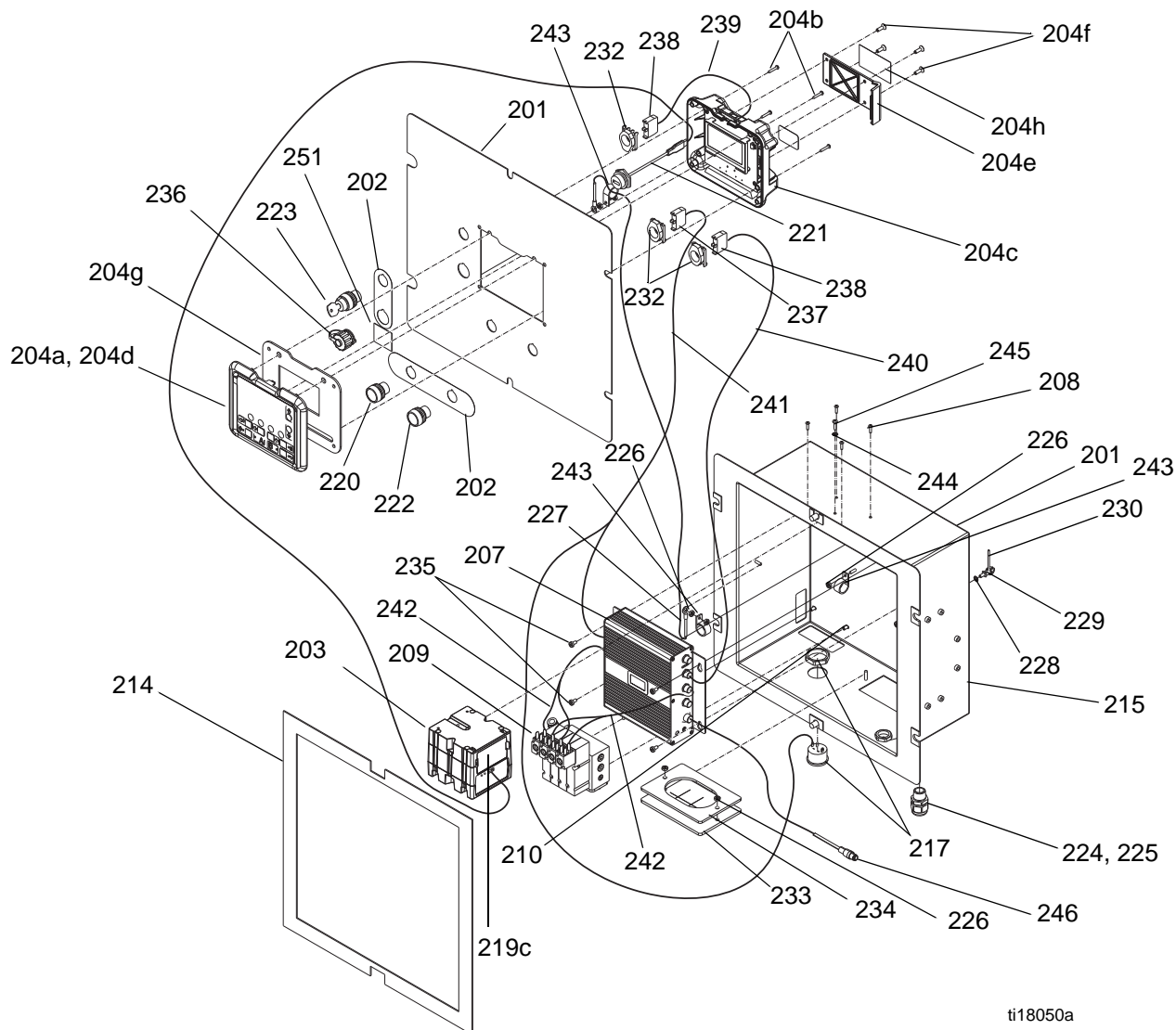
* No mostrado.

✓ No armado.

❖ Arman la válvula restrictora remota.

Piezas de la caja de control (255771)

Versiones de alimentación con aire y alimentación eléctrica



ti18050a

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
201		CAJA, control	1	▲204h	15W958	ETIQUETA, advertencia, batería	1
202		ETIQUETA, pantalla de control	1	205†	262642	KIT, repuesto, pantalla; incluye 204 y 206	1
203†	262641	KIT, repuesto, USB; incluye 219 y 206	1	206	17E110	TOKEN DE ACTUALIZ., software	1
204●	257484	MÓDULO, pantalla, kit		207†	262643	KIT, repuesto, FCM; incluye 218 y 206	1
204a	15M483	PROTECCIÓN, membrana, pantalla (cant. 10)	1	208		TORNILLO, cabeza troncocónica	4
204b		TORNILLO, cabeza troncocónica, Nº 6 x 7/8 pulg.	4	209	256555	MÓDULO, solenoide, versión IS	1
●204c	288997	CAJA, trasera, módulo de pantalla, versión IS	1	209a	121636	VÁLVULA, solenoide, conector DIN	4
204d	255727	CAJA, delantera, módulo de datos	1	209b	15A789	JUNTA, solenoide, salida	1
204e	277463	CUBIERTA, acceso, pantalla de nivel bajo	1	209c	15A799	JUNTA, solenoide, entrada/escape	1
204f	113768	TORNILLO, cabeza plana	4	210	106084	TORNILLO, cabeza troncocónica	2
204g	15R458	JUNTA, control, panel delantero	1	214	15R379	JUNTA, caja, control	1
				215		ETIQUETA	1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
216*	15B056	ETIQUETA, motor neumático/válvula dosificadora	1
217	122000	ALARMA, montaje en tablero	1
218●	255920	MÓDULO, control de fluido	1
219●	257088	MÓDULO, USB, conj.	1
219a	289899	BASE	1
●219b	289900	MÓDULO, USB	1
219c	277674	PUERTA, módulo	1
220	121618	INTERRUPTOR, arranque, botón pulsador, verde	1
221	15R324	ARNÉS, USB, tapón/mampara; 0,81 m (32 pulg.)	1
222	121619	INTERRUPTOR, parada, botón pulsador, rojo	1
223	121617	INTERRUPTOR, 2 posiciones, llave, controles	1
223a*	123412	LLAVE, repuesto (par)	1
224	117745	CASQUILLO, alivio de tensión	1
225	117625	TUERCA, seguridad	1
226	113505	TUERCA, keps, cabeza hex.	6
227	15B090	CABLE, conexión a tierra, puerta	1
228	558685	ARANDELA, seguridad, externa	1
229	15R343	ABRAZADERA, conexión a tierra, eléctrica	1
230	065213	CABLE, cobre, eléct.	3
231*	172953	ETIQUETA, denominación	2
232	120493	PESTILLO, montaje	3
233	15H189	FUNDA, pasante de cable de alimentación	1
234	15G816	CUBIERTA, placa, cable	1
235	110637	TORNILLO, cabeza troncocónica	4
236	15R325	CUBIERTA, polvo, receptáculo mamparo	1
237	120494	BLOQUE, interruptor, n.a.	2
238	120495	BLOQUE, interruptor, n.c.	1
239	15M974	ARNÉS, interruptor con llave	1
240	15M975	ARNÉS, arranque/alarma	1
241	15M976	ARNÉS, parada	1
242	15M977	ARNÉS, solenoide	2
243	121988	RETÉN, tendido, arnés de cables	4
244	195875	TORNILLO, cabeza troncocónica	1
245	102063	ARANDELA, seguridad	1
246	15U542	CABLE, motor	2
251▲		ETIQUETA, advertencia, USB	1
	15X214	Inglés	
	15X393	Todos los idiomas	
252*	122829	CONDUCTO; 0,23 m (0,75 pie)	-

▲ Se dispone de etiquetas y tarjetas de Peligro y Advertencia sin coste alguno.

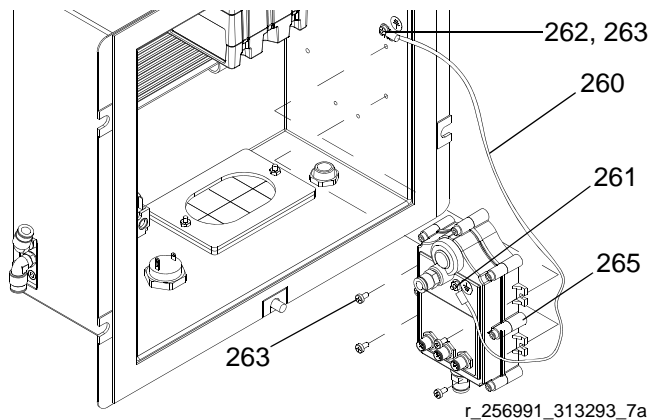
* No mostrado.

● Los componentes electrónicos de base no tienen un software específico PCF instalado. Por lo tanto, use el token de actualización de software (206) para instalar el software antes de usarla.

† Incluye el token de software (206) y la hoja de instrucciones.

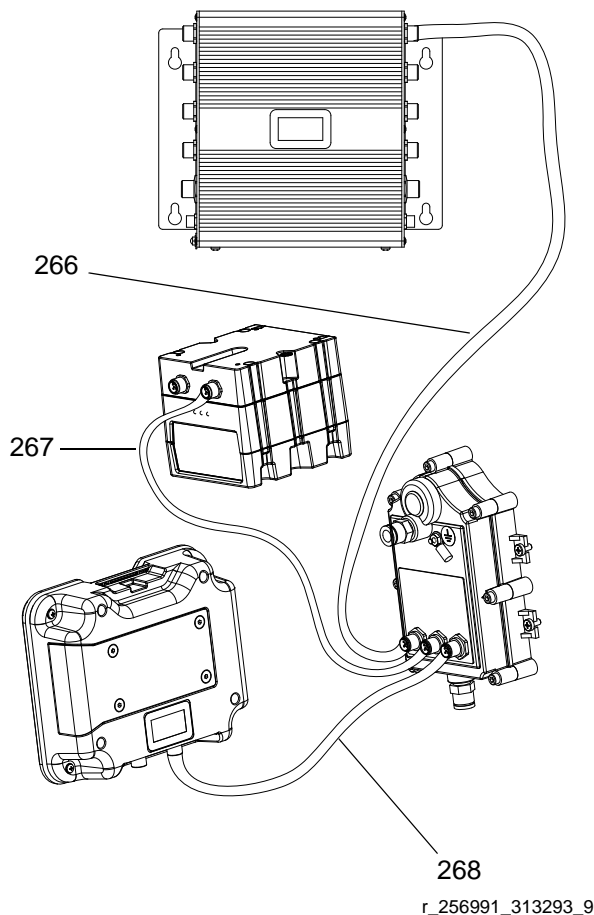
Opciones de fuente de alimentación de la caja de control

Conjunto del alternador

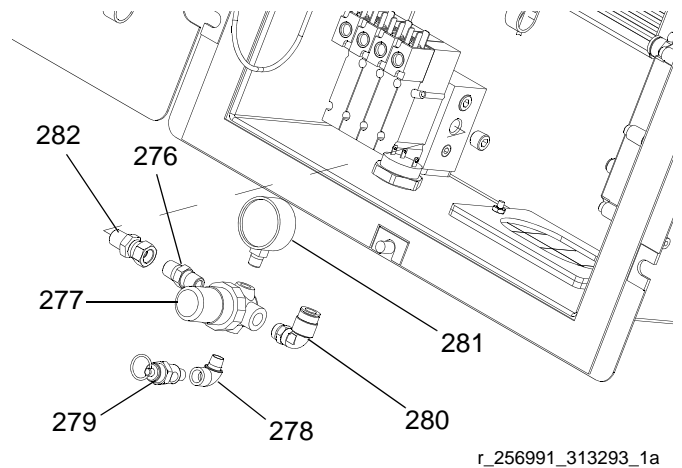


Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
260	15B090	CABLE, conexión a tierra, puerta	1
261	100284	TUERCA, hex.	1
262	102063	ARANDELA, seguridad; acero al carbono	1
263	110637	TORNILLO, cabeza trunc. máqu.	5
264*	C12508	TUBERÍA, redonda, nylon, 1,52 m (5 pies)	1
265	255728	ALTERNADO, módulo; vea la página 68	1
266	15V778	CABLE, CAN, IS, hembra B/hembra B; 1 m (20 pulg.)	1
267	15V782	CABLE, CAN, IS, macho B/hembra B; 0,51 m (20 pulg.)	1
268	15V783	CABLE, CAN, IS, hembra A/macho B; 0,99 m (39 pulg.)	1

Conexiones de cable del conjunto de alternador

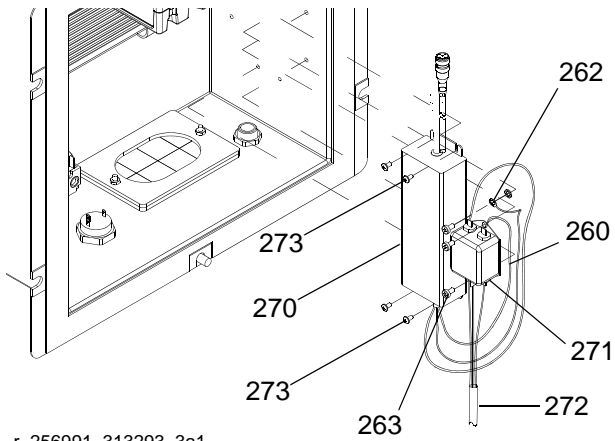


Conjunto de regulador de aire



Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
276	156971	RACOR, corto; 2 x 1/4-18 npt	1
277	115243	FILTRO, aire; 1/4 npt	1
278	112307	CODO, unión, 90 grados, 1/8 npt(h) x 1/8 npt(m), acero al carbono	1
279	15W017	VÁLVULA, seguridad, regulador	1
280	115841	CODO, unión giratoria, macho; 1/4 npt	1
281	104655	MANÓMETRO, presión de aire	1
282	156823	UNIÓN GIRATORIA; 2 x 1/4-18 npt	1

Conjunto de fuente de alimentación de línea



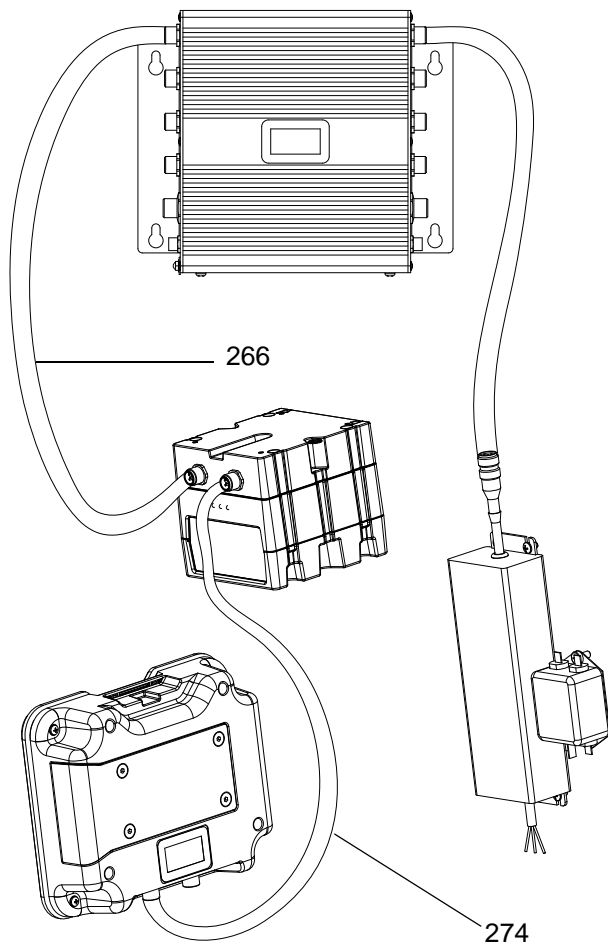
r_256991_313293_3a1

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
262	102063	ARANDELA, seguridad; acero al carbono	1
263	110637	TORNILLO, cabeza tronc. máqu.	3
266	15V778	CABLE, CAN, IS, hembra B/hembra B; 0,5 m (20 pulg.)	1
270	15V747	FUENTE DE ALIMENTACIÓN, 24 V, 2,5 A, 60 W	1
271	115306	FILTRO, fuente de alimentación	1
272*		CABLE, alimentación, caja de control	1
272a*	15X407	CABLE, alimentación, enchufe US	1
272b*	15Y685	CABLE, 240 V, 10 A, IEC320	1
	195551	RETÉN, adaptador, cable	1
	242001	CABLE, conjunto, adaptador, Europa	1
	242005	CABLE, conjunto, adaptador, Australia	1
273	100035	TORNILLO, cabeza tronc. máqu.	4
274	15V779	CABLE, CAN, IS, hembra B/hembra B; 1 m (39,4 pulg.)	1

* Usado únicamente en modelos XM_A_ _.

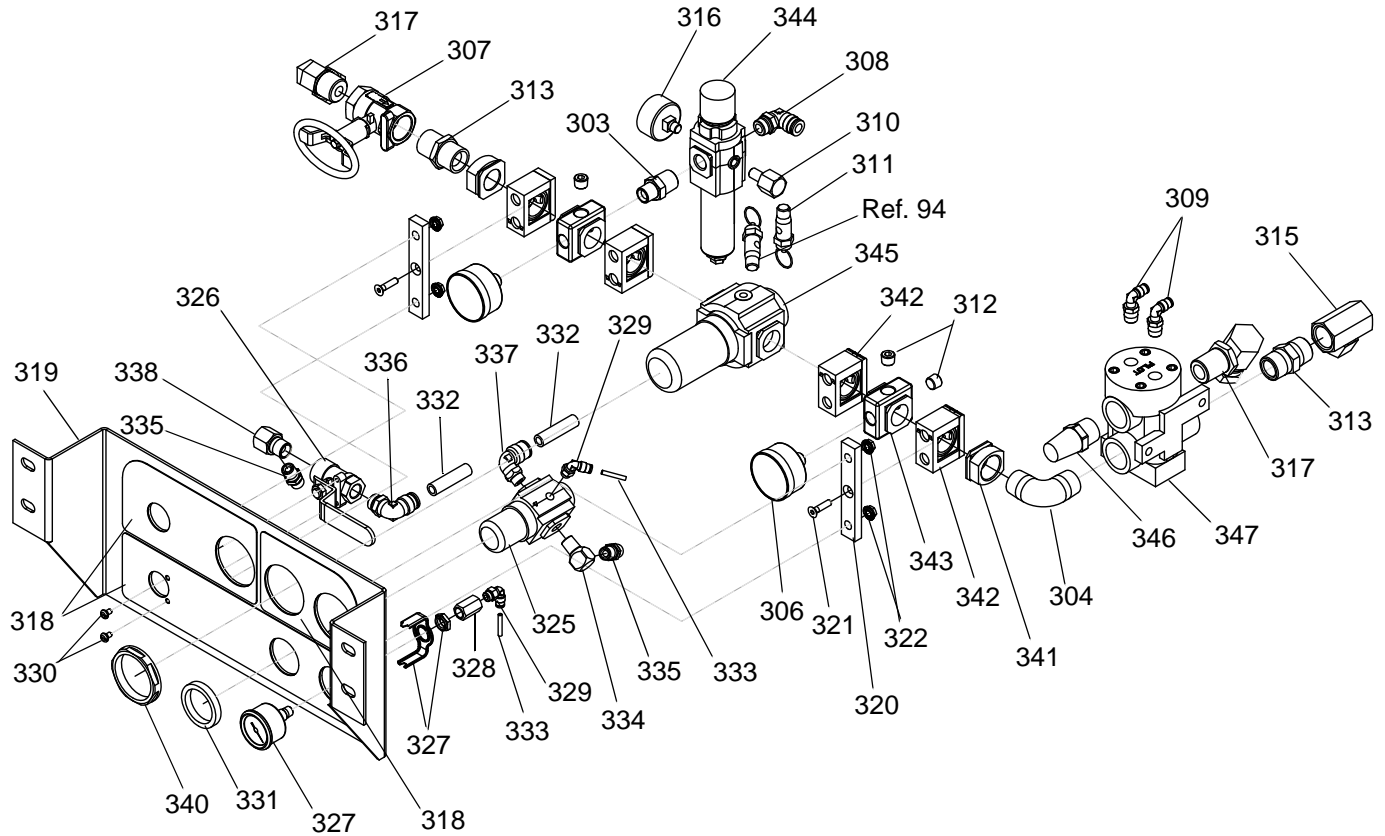
* No representado.

Conexiones de cables del conjunto de



r_256991_313293_10

Piezas del módulo de controles de aire (255761)

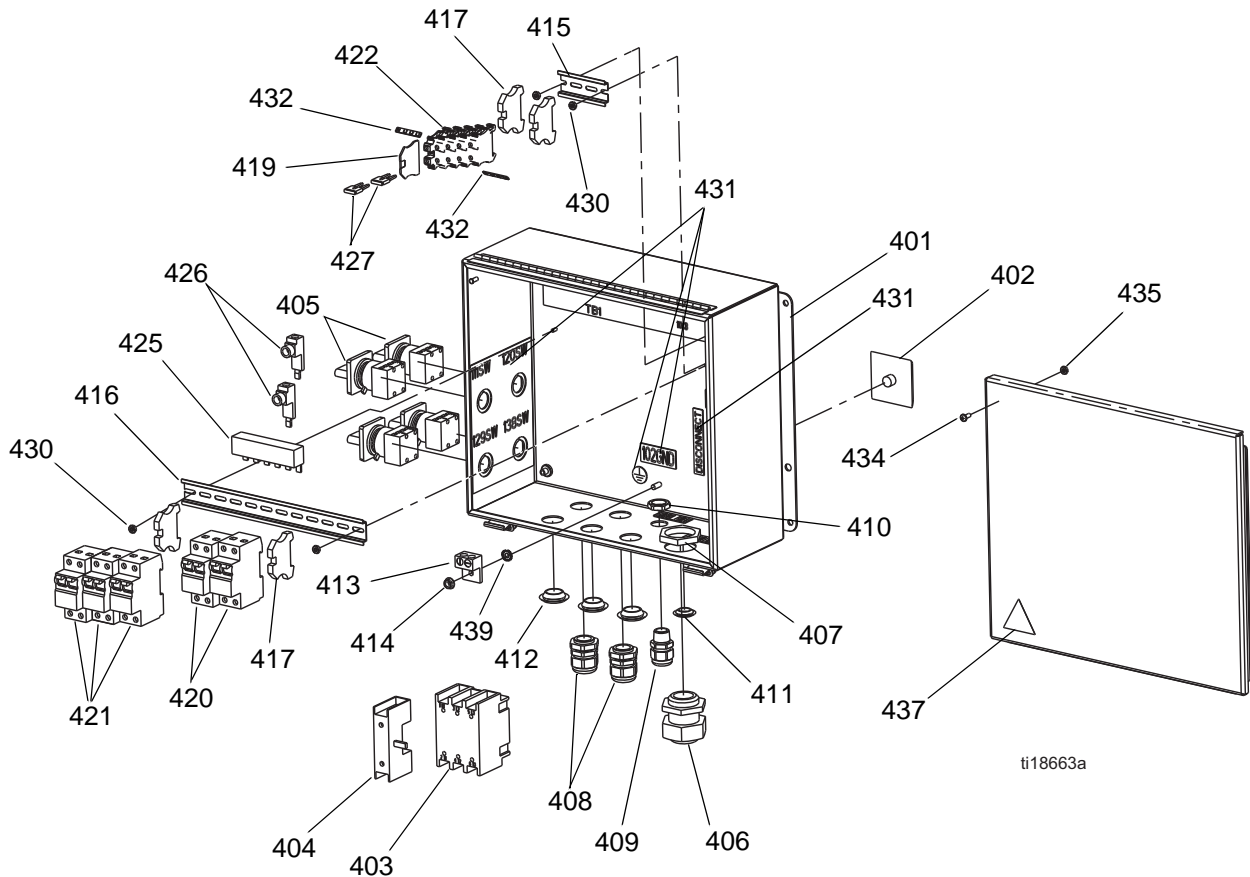


Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
303	157350	RACOR, tubo; 1/2 x 3/8 npt	1	332	054760	TUBO, poliuretano, redondo, negro; 32 mm (1,25 pulg.)	-
304	108307	CODO, tubo, macho	1	333		TUBO, poliuretano, redondo; 183 mm (0,6 pies)	-
306	101689	MANÓMETRO, presión, aire	2	334	100840	CODO, macho y hembra	1
307	117346	VÁLVULA, bola, ventilada	1	335	162453	ACCESORIO, 1/4 npsm x 1/4 npt	2
308	114316	CODO, macho, unión giratoria	1	336	114114	CODO, macho, unión giratoria	1
309*	114109	CODO, macho, unión giratoria; tubo D.E.1/4	2	337	114128	CODO, macho, unión giratoria	1
310	158962	CODO, recto, 1/4 (h) x 1/8 (m)	1	338	164259	CODO, macho y hembra	1
311	116643	VÁLVULA, seguridad, alivio, aire	1	340★	122336	TUERCA, tablero, regulador	1
312	100721	TAPÓN, tubería	3	341★	113440	ADAPTADOR	2
313	119992	TUBO, racor; 3/4 x 3/4 npt	2	342★	113431	ABRAZADERA, rápida	4
315	156589	ADAPTADOR, unión; 90 grados	1	343★	113442	BLOQUE, pasaje	2
316	113911	MANÓMETRO, aire	1	344★	15R488	REGULADOR	1
317	160327	ADAPTADOR, unión; 90 grados	2	344a	123454	FILTRO, elemento; 5 micras	1
318	15T119	ETIQUETA, control	1	345★	15R487	Regulador	1
319		MÉNSULA, controles de aire	1	346★	15R486	SILENCIADOR	1
320	15R437	MÉNSULA, adaptador, controles de aire	2	347★	15R485	VÁLVULA, piloto doble	1
321	121432	TORNILLO, fresado, cabeza hex. plana	2				
322	115942	TUERCA, hex., cabeza embreada	4				
325	116513	REGULADOR, aire	1				
326	121457	VÁLVULA, bola, aire, montada en panel	1				
327	121424	MANÓMETRO, presión, montado en tablero, 38 mm (1,5 pulg.)	1				
328	100451	ACOPLAMIENTO	1				
329	114151	CODO, macho, unión giratoria	2				
330	100264	TORNILLO, cabeza truncocónica	2				
331	116514	TUERCA, regulador	1				

★ Piezas incluidas en el kit de controles de aire 255772 (se adquiere por separado).

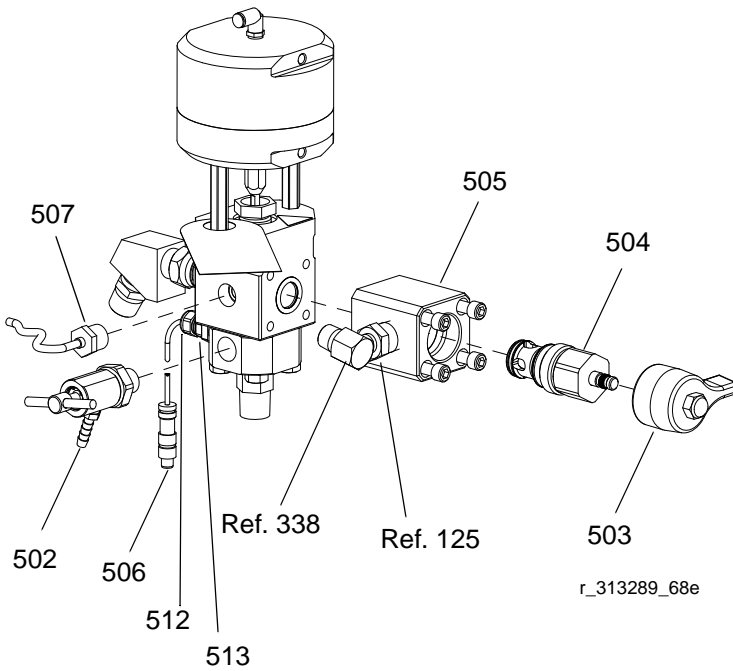
* Los modelos anteriores usaron el 114469 para tubo de 5/32.

Piezas de la caja de conexiones (256540)

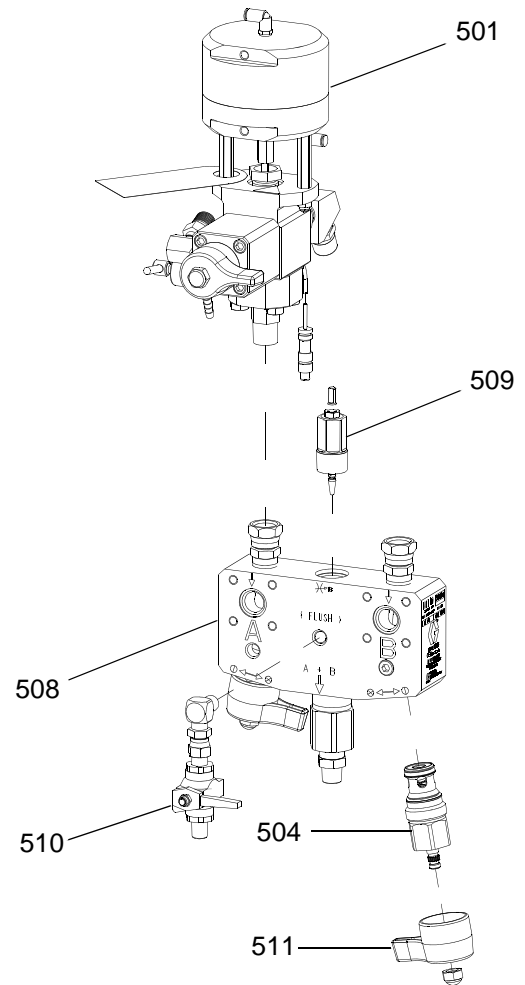


Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
401		ARMARIO, eléctrico	1	434	112948	TORNILLO, cabeza fresada	1
402	117545	PERILLA de seccionador	1	435	100166	TUERCA, complet, hex.	1
403	117564	INTERRUPTOR, desconexión; 100A	1	436*	15R344	ETIQUETA, identificación, cableado	1
404	117553	INTERRUPTOR, desconexión; expansor de fase; 100A	1	437▲	196548	ETIQUETA, precaución	1
405	15U423	INTERRUPTOR; 25A	4	438*		DIAGRAMA ESQUEMÁTICO, cableado	1
406	255047	CASQUILLO, alivio de tensión, rosca M40	1	439	558685	ARANDELA, 1/4 externa	1
407	255048	TUERCA, aliviador de esfuerzo, rosca M40	1	▲ Se dispone de etiquetas y tarjetas de Peligro y Advertencia sin coste alguno.			
408	116171	CASQUILLO, alivio de tensión	2	* No mostrado.			
409	117745	CASQUILLO, alivio de tensión	1				
410	117625	TUERCA, seguridad	1				
411	15U543	TAPÓN, agujero, 7/8 pulg.	1				
412	15U544	TAPÓN, agujero, 1 1/8 pulg.	3				
413	117666	TERMINAL, tierra	1				
414	115942	TUERCA, hex., cabeza embridada	1				
415		RIEL, montaje; 3 pulg.	1				
416		RIEL, montaje	1				
417	255045	BLOQUE, extremo con abrazadera	4				
419		TAPA, final	1				
420	255050	DISYUNTOR DEL CIRCUITO; 25A	2				
421	121623	DISYUNTOR DEL CIRCUITO; 10A	3				
422	120570	BLOQUE, terminal	5				
425		BARRA, bus de alimentación, 6 clavijas	1				
426	117679	CONECTOR, lengüeta de alimentación	2				
427	120573	PUENTE, enchufable	2				
428*	15U954	ARNÉS, caja de conexiones	1				
430	113505	TUERCA, keps, cabeza hex.	4				
431	15U662	ETIQUETA, identificación	1				
432		MARCADOR, bloque, terminal	2				

Piezas del conjunto de control de fluido



r_313289_68e



r_312359_313289_37

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
501✖	255478	VÁLVULA, dosificadora	2
502‡	245143	VÁLVULA, muestreo	2
503✱	15R381	ASA, válvula, recirculación (negro)	2
504✱*	255747	CARTUCHO, válvula, retención	4
505✱	15J594	ALOJAMIENTO, válvula, retención	2
505a	121139	JUNTA TÓRICA, válvula; PTFE	2
506	15R347	SENSOR, RTD	2
507	15M669	SENSOR, fluido, presión	2
507a	121399	JUNTA TÓRICA, transductor, presión	2
508◆	255684	COLECTOR, mezcla, conj.	1
509◆		VÁLVULA, restrictora, conj.	1
510◆	214037	VÁLVULA, disolvente, cierre, conj.	1
511◆		ASA, válvula, colector de mezcla (azul y verde)	2
512	15T072	MORDAZA DE SUJECIÓN, cable	2
513	15T071	ACCESORIO, vaina protectora de termómetro	2

✖ Vea el manual 313342 de la válvula dosificadora para mayor información.

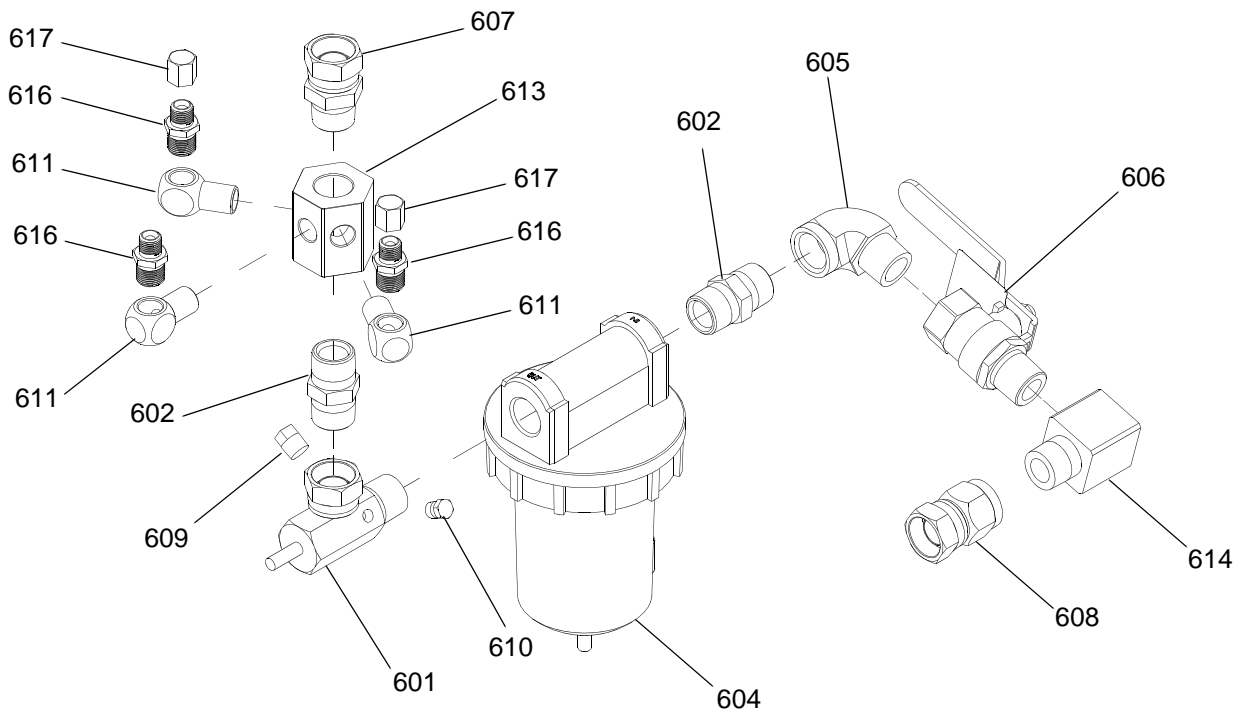
‡ Vea el manual 311762 de las bombas de desplazamiento Xtreme para más información. El kit de reparación 245145 está disponible para pedidos.

✱ Vea el manual 313343 de la válvula de retención de parada para servicio pesado y caudal alto para más información.

◆ Vea el manual 312749 de los kits de colector de mezcla XM para más información y números de pieza.

* El kit de juntas 256239 está disponible para pedidos.

Piezas del colector de entrada de aire (255762)

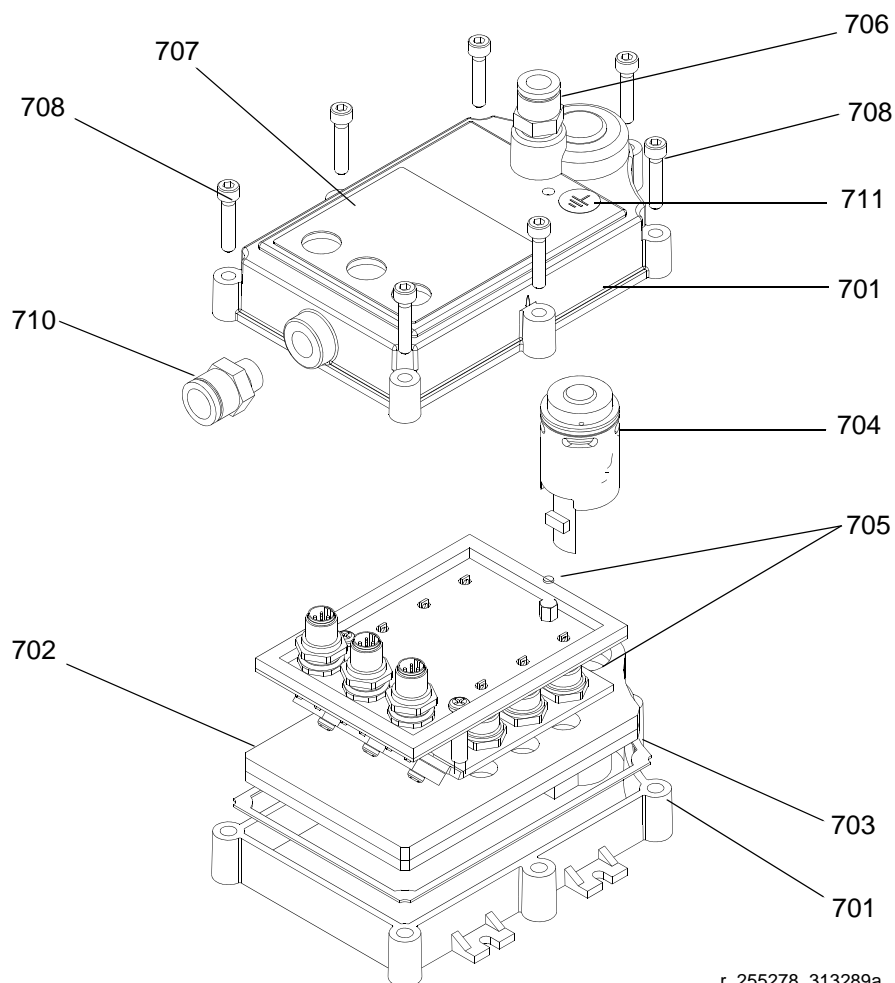


r_xm1a00_312359_313289_21a

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
601	207675	COLECTOR, aire	1
602	119992	TUBO, RACOR; 3/4 x 3/4 npt	2
603	15E145	COLECTOR, distribución de aire	1
604	117628	FILTRO, aire, drenaje automático; 3/4 npt	1
604a*	106204	ELEMENTO, filtro; 3/4 npt	
605	122327	CODO, tubo, macho	1
606	113218	VÁLVULA, bola, ventilada	1
607	157785	UNIÓN GIRATORIA	1
608	156172	UNIÓN, giratoria	1
609	100509	TAPÓN, tubería	1
610	114234	TAPÓN, cabeza hex.	1
611	155699	CODO, macho y hembra	3
614	166590	CODO, macho y hembra	1
616	157350	ADAPTADOR	3
617	115781	TAPÓN CON TAPA	2

* No mostrado.

Piezas del módulo del alternador (255728)



r_255278_313289a

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
701		CARCASA, superior e inferior	1
702		JUNTA, apilada, interna	1
703		JUNTA, carcasa	1
704	257147	TURBINA	1
705		PLACA PCI, conjunto	1
706	122161	ACCESORIO, aire	1
707▲	15R337	ETIQUETA, advertencia	1
708	114380	TORNILLO, cabeza, cabeza hueca	7
709*	C12508	TUBERÍA, nylon; 610 mm (2 pies)	-
710	122848	ACCESORIO, aire	1
711▲	172953	ETIQUETA, conexión a tierra	1

▲ Se dispone de etiquetas y tarjetas de Peligro y Advertencia sin coste alguno.

* No mostrado.

Referencias a piezas para reparación y repuesto

NOTA:

Los números de pieza y los subconjuntos pueden cambiar. Vea www.graco.com para los números de pieza y manuales más recientes.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Pieza del conjunto
2	257055	Motor NXT con transductor lineal	2	Motor
2	NXT600	Kit de junta del motor	2	Motor
2	NXT135	Kit de juntas de la válvula de aire	2	Motor
2	NXT136	Kit de reparación de la válvula de aire	2	Motor
2a	256893	Sensor lineal	2	Motor
60	262478	Carcasa del mezclador, sin mezclador, D.I. 1/2 pulg., 3/8 nptm	2	Sistema
61	248927	Varas del mezclador; 12 elementos de 1/2 pulg., paquete de 25	2	Sistema
64	XTR704	Pistola pulverizadora XTR; 7250 psi; incluye boquilla 519 RAC	1	Sistema
64a	XHD001	Protección RAC, alojamiento, repuesto	1	Sistema
64b	XHDxxx	Boquilla RAC, sellado, junta, la x indica el tamaño de la boquilla	1	Sistema
66	L250C4	Bomba de desplazamiento Xtreme L250C3 sin filtro	1	Bomba XM50 «A»
66	244903	Kit de reparación con Tuff Stack	1	Bomba XM50 «A»
66	244853	Kit de reparación con juntas Xtreme	1	Bomba XM50 «A»
66	L180C4	Bomba de desplazamiento Xtreme L180C3 sin filtro	1	Bomba XM70 «A»
66	244901	Kit de reparación con Tuff Stack	1	Bomba XM70 «A»
66	244851	Kit de reparación con juntas Xtreme	1	Bomba XM70 «A»
67	L220C4	Bomba de desplazamiento Xtreme L220C3 sin filtro	1	Bomba XM50 «B»
67	244902	Kit de reparación con Tuff Stack	1	Bomba XM50 «B»
67	244852	Kit de reparación con juntas Xtreme	1	Bomba XM50 «B»
67	L145C4	Base de bomba Xtreme L145C3 sin filtro	1	Bomba XM70 «B»
67	244900	Kit de reparación con Tuff Stack	1	Bomba XM70 «B»
67	244850	Kit de reparación con juntas Xtreme	1	Bomba XM70 «B»
67a	224458	Rejillas de filtro, malla 30, paquete de 2 (opcional)	1	Bomba
67a	224459	Rejillas de filtro, malla 60, paquete de 2 (opcional)	1	Bomba
67b	244895	Juntas tóricas de filtro; PTFE, paquete de 10 (finas)	2	Bomba
67b	262484	Juntas tóricas de filtro; PTFE, paquete de 10 (medianas)	2	Bomba
67b	262483	Juntas tóricas de filtro; PTFE, paquete de 10 (gruesas)	2	Bomba
72	15T258	Llave, bomba Xtreme	1	Sistema
75	206995	TSL; botella de 0,91 l (1/4 gal.)	1	Sistema
88	255747	Cartucho, circulación, parada, válvulas de colector de mezcla	4-6	Cierre/retención
88a	256239	Kit de juntas para válvulas de cartucho	4-6	Cierre/retención
100a	223016	Kit de reparación para válvula restrictora b/p	2	Sistema
147	16A004	Unidad flash para descarga de USB; 4 GB	1	Control
204a	15M483	Membranas protectoras, paquete de 10	1	Control
209a	121636	Válvula de solenoide, válvula de repuesto individual con DIN	4	Control
223a	123412	Llave de repuesto; un par	1	Controles
344a	123454	Filtro del control; 5 micras, elemento de repuesto	1	Controles de aire;
501a	234098	Kit de juntas, incluye piezas blandas, válvula dosificadora antigua y nueva	2	Válvula dosificadora
501b	234131	Kit de reconstrucción, incluye juntas, vástago, asiento y muelle de aire	2	Válvula dosificadora
502	245143	Válvula de muestreo; válvula completa	2	Válvula dosificadora
502a	245145	Kit de válvula de muestreo, incluye juntas tóricas, bola, asiento, pinza	2	Válvula dosificadora
505b	121139	Junta de válvula de circulación; junta tórica de cara, -210, PTFE	2	Válvula dosificadora
507b	121399	Junta del transductor; junta tórica, -012, caucho resistente a disolventes	2	Válvula dosificadora
508a	256238	Kit de reparación; incluye juntas, bolas, asientos, vástagos de cierre	1	Colector de mezcla
508b	551387	Manómetro de fluido, montaje inferior; 690 bar (10.000 psi)	1	Colector de mezcla
508c	114434	Manómetro de fluido, montaje trasero; 690 bar (10.000 psi)	1	Colector de mezcla
508d	185416	Colador del lado B; malla 40 (use la herramienta 15T630)	1	Colector de mezcla
508e	121410	Junta tórica del colador, PTFE, -113, restrictor del colador	1	Colector de mezcla
508f	15T630	Herramienta del colador (junta tórica de presión 121410 + copa en U de cierre)	1	Colector de mezcla
510	214037	Válvula de lavado, bola; 1/4 npt(m) PTFE	1	Colector de mezcla
604a	106204	Filtro principal de aire, elemento (sirve para filtros de aire de 3/4 npt)	1	Controles de aire
704	257147	Cartucho de turbina (sirve para XM 255728 o Xtreme Mix)	1	Control

Accesorios y kits



No todos los accesorios y kits están aprobados para uso en ubicaciones peligrosas. Consulte los manuales específicos del accesorio y los kits para ver los detalles sobre aprobaciones.

Kit de tolva de 75 l (20 gal.), 255963

Una tolva completa de pared doble de 75 l (20 gal.). Vea el manual 312747 para más información.

Kit de calentador de tolva (240 V), 256257

Para calentar fluido en una tolva de 75 l (20 gal.). Vea el manual 312747 para más información.

Kit de entrada de fluido de tolva universal 256170

Para conectar cualquiera de los cuatro modelos de base de bomba incluidos con los pulverizadores XM con una tolva de 75 l (20 gal.). Vea el manual 312747 para más información.

Kit de montaje de tolva universal 256259

Para montar una tolva de 75 l (20 gal.) en el lateral o en la parte trasera de un pulverizador XM. Vea el manual 312747 para más información.

Kit de agitador Twistork, 256274

Para mezclar materiales viscosos contenidos en una tolva de 75 l (20 gal.). Vea el manual 312769 para más información.

Kit de bomba de alimentación T2, 256275

Para suministrar material viscoso desde una tolva de 75 l (20 gal.) a un pulverizador XM. Vea el manual 312769 para más información.

Kit de bomba de alimentación 5:1, 256276

Para suministrar materiales viscosos desde una tolva de 75 l (20 gal.) a un pulverizador XM. Vea el manual 312769 para más información.

Kit de tolva y ménsula de 26,5 l (7 gal.), 256260 (verde) 24N011 (azul)

Una tolva de 26 l (7 gal.) y ménsulas de montaje. Se monta en el costado o la parte trasera de un pulverizador XM. Vea el manual 406699 para más información.

Kit de tambor de alimentación 2:1, 256232

Un kit de bomba de alimentación T2 y un agitador Twistork para mezclar y suministrar materiales viscosos desde un tambor de 208 l (55 gal.) a un pulverizador XM. Vea el manual 312769 para más información.

Kit de tambor de alimentación 5:1, 256255

Un kit de bomba de alimentación 5:1 y un kit de agitador Twistork para mezclar y suministrar materiales viscosos desde un tambor de 208 l (55 gal.) a un pulverizador XM. Vea el manual 312769 para más información.

Kit de circulación de calentamiento de tolva/manguera, 256273

Para hacer circular la mezcla de agua calentada a través de tolvas de 75 l (20 gal.), manguera calentada y calentador Viscon HP. Vea el manual 313259 para más información.

Kit de secador desecante, 256512

Para usar con tolvas de 75 l (20 gal.). Vea el manual 406739 para más información.

Kit de ruedecillas, 256262

Para montar ruedecillas en el bastidor del pulverizador XM. Vea el manual 406690 para más información.

Kit de soporte de manguera, 256263

Para montar en el costado, en la parte delantera o trasera del bastidor de un pulverizador XM. Vea el manual 406691 para más información.

Kit de colador y válvula de la base de bomba, 256653

Para colar material desde una bomba de alimentación en la entrada de fluido de un pulverizador XM. Vea el manual 312770 para más información.

Kit de suministro de alimentación eléctrica de la manguera calentada eléctricamente, 256876

Para vigilar y controlar la temperatura de fluido en las mangueras calentadas de bajo voltaje. Vea el manual 313258 para más información.

Kit de manguera principal calentada de dos componentes para 5000 psi

Juego para añadir secciones a la manguera calentada eléctricamente.

Pieza	Descripción
248907	Juego de manguera calentada; D.I. 1/4 pulg. x D.I. 3/8 pulg.; 15,24 m (50 pies)
248908	Juego de manguera calentada; D.I. 3/8 pulg. x D.I. 3/8 pulg.; 15,24 m (50 pies)

Kit de tambor de alimentación 10:1, 256433

Para suministrar material altamente viscoso desde un tambor de 208 l (55 gal.) a un pulverizador XM. Vea el manual 312769 para más información.

Kit de válvula de cierre/retención, 255278

Para sustituir la válvula de parada o la válvula de retención. Vea el manual 313343 para más información.

Kit de conversión de alternador, 256991

Para convertir un pulverizador XM de alimentación eléctrica de línea a alternador de corriente intrínsecamente seguro. Vea el manual 313293 para más información.

Kit de colector de mezcla, 255684

Vea el manual 312749 para más información.

Kit de colector de mezcla remoto y carro, 256980

Para convertir a kit de colector de mezcla remoto con una cubierta protectora. Vea el manual 312749 para más información.

Kit de válvula restrictora, 24F284

Para la salida de dosificación B en las máquinas con colector de mezcla remoto. Se usa para convertir las máquinas XM anteriores sin válvula en la salida B.

Llave de válvula reductora, 126786

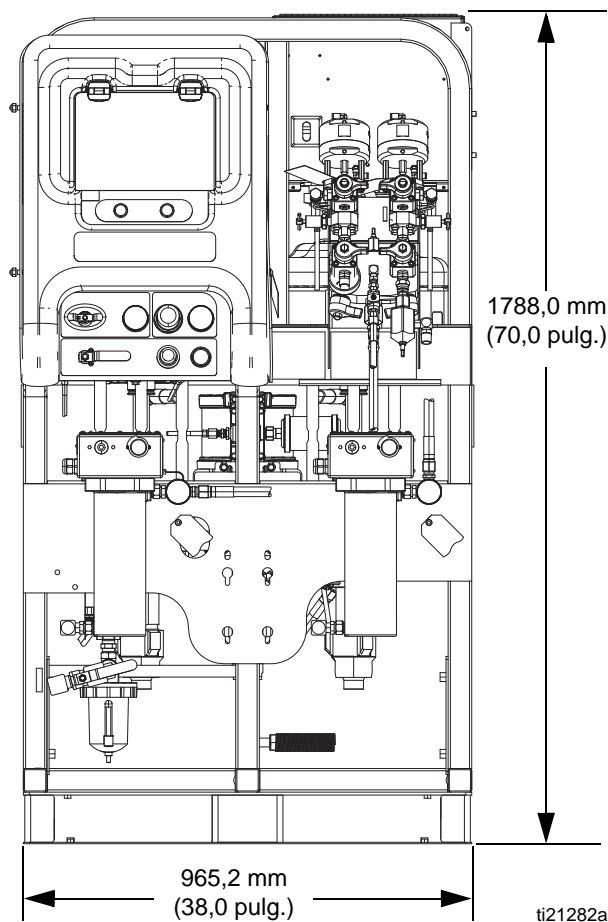
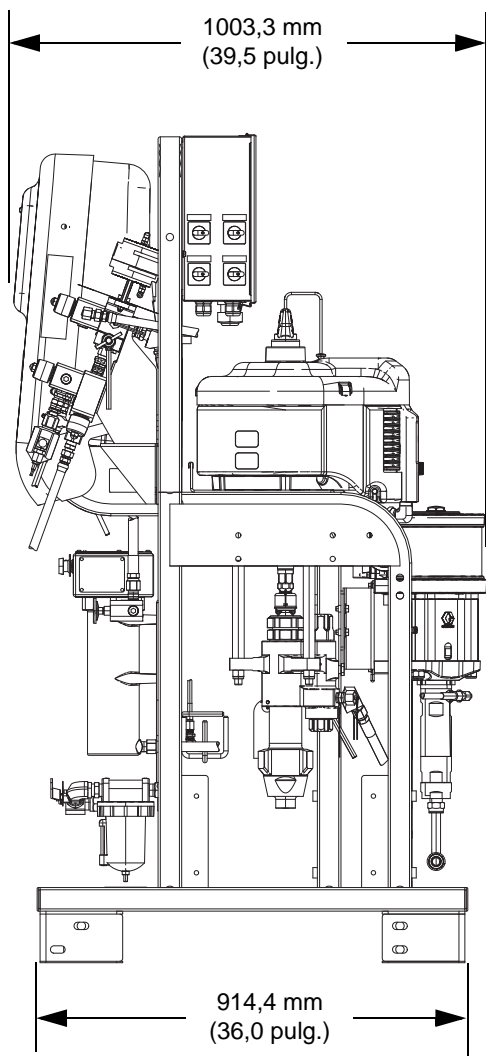
Para ajustar la restrictora (509). Consulte la página 66.

Llave de copa húmeda de bomba Xtreme, 15T258

Llave de filtro de bomba Xtreme, 16G819

Dimensiones

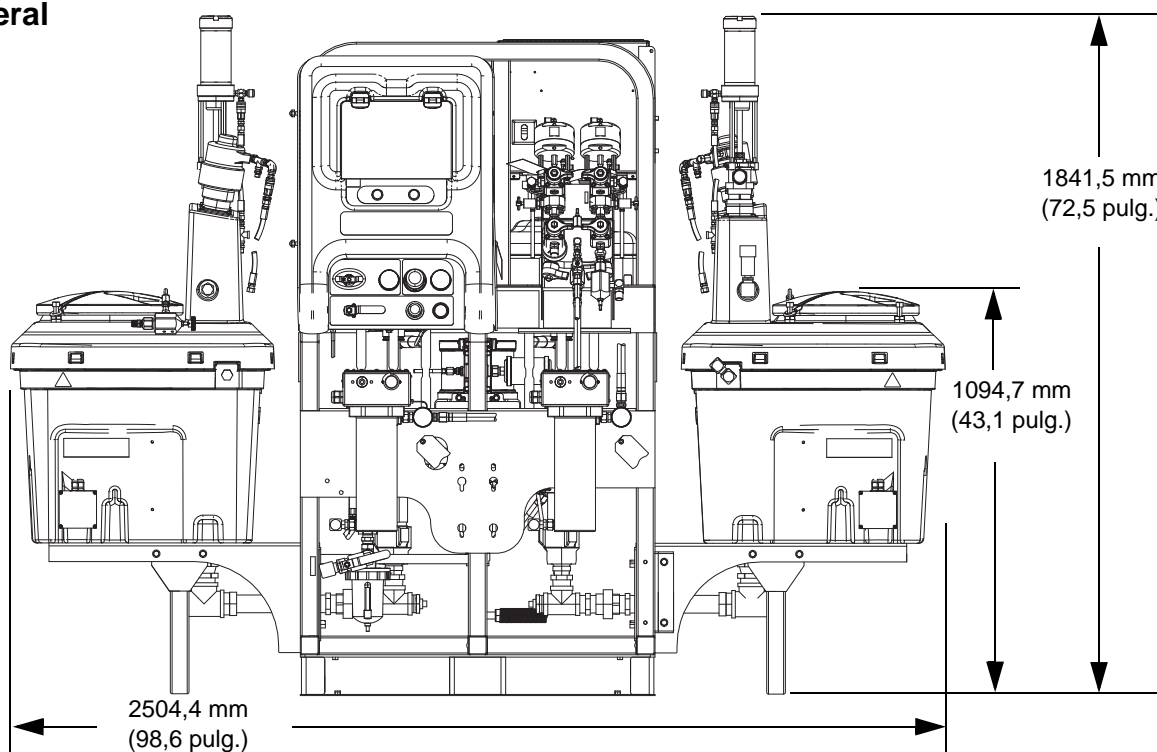
Dimensiones del sistema sin tolvas



Dimensiones del sistema con tolvas

Dos tolvas de 75 l (20 gal.)

Montaje lateral

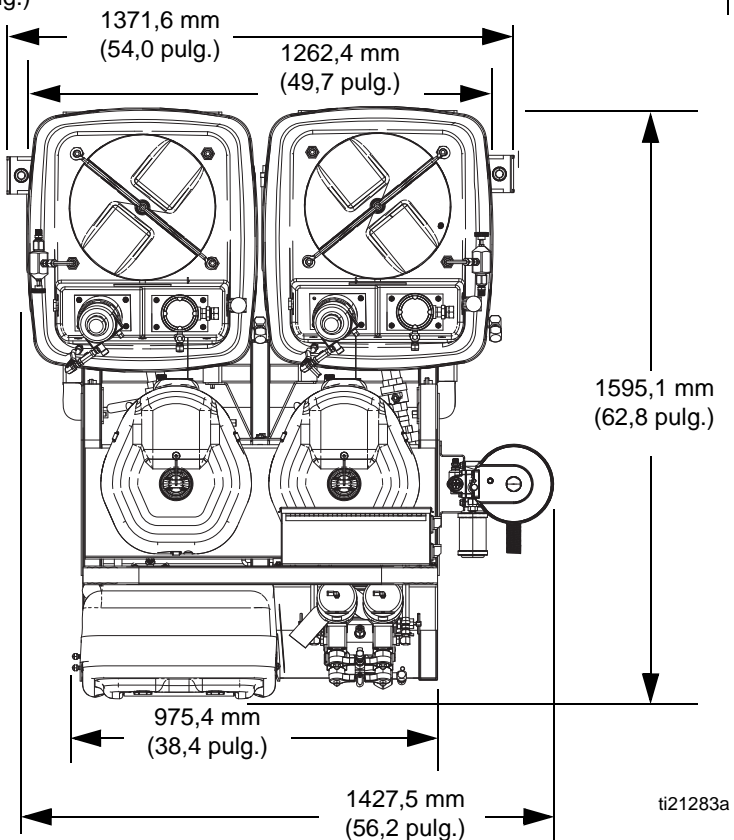


Dos tolvas de 75 l

(20 gal.)

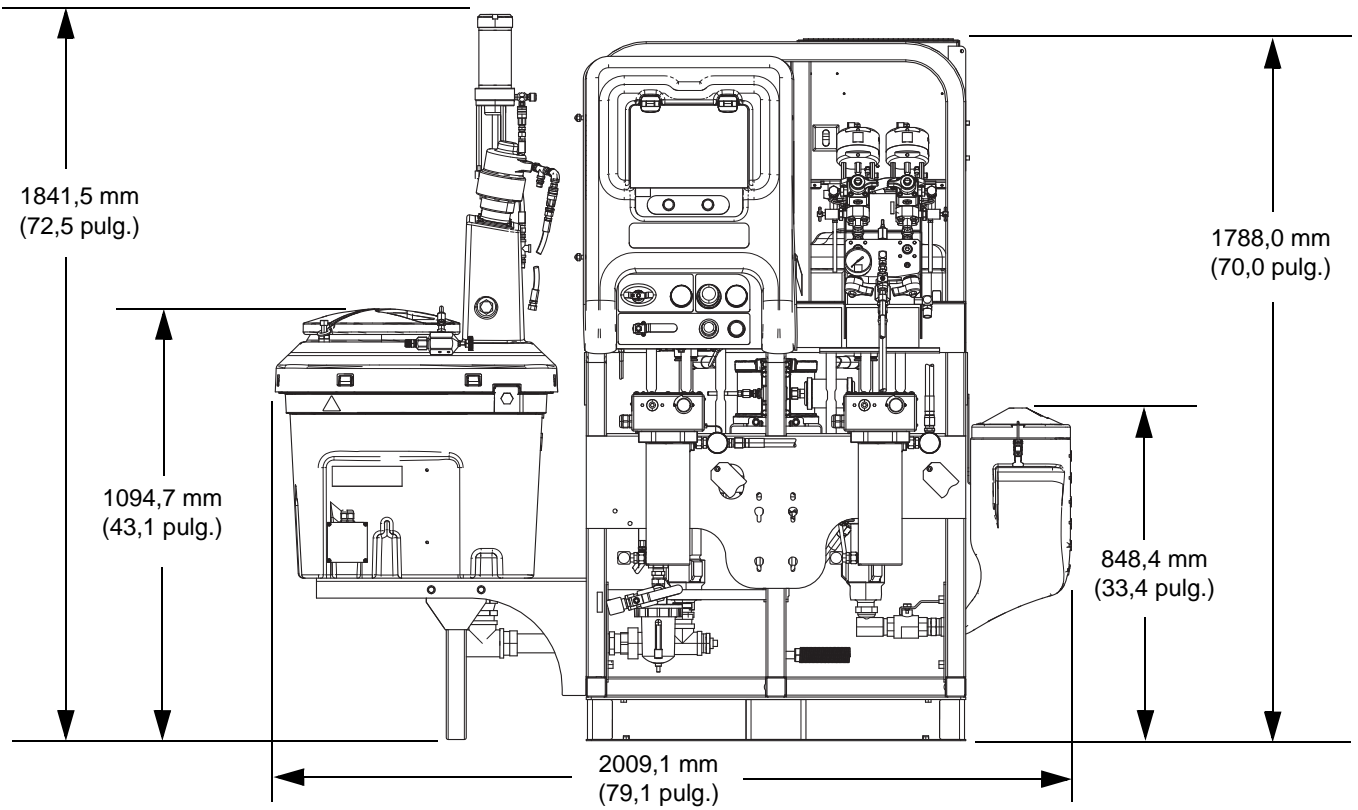
Montaje trasero

(Vista superior)

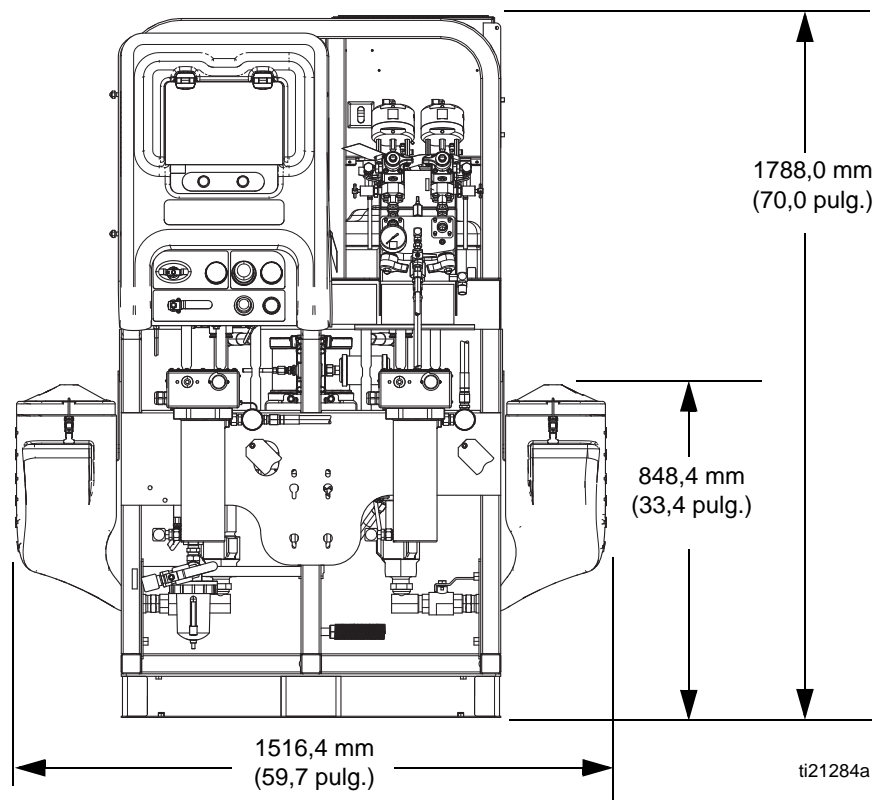


Dimensiones del sistema con tolvas

Una tolva de 75 l (20 gal.) y una tolva de 26 l (7 gal.)



Dos tolvas de 26 l (7 gal.)



Datos técnicos

Intervalo de relación de mezcla	1:1-10:1 (en incrementos de 0,1)
Intervalo de tolerancia de la relación (antes de la alarma)	+/- 5%
Caudales	
Mínimo	1 qt./min. (0,95 litros/min.)*
Máximo	11,4 l/min. (3 gal./min.)
Gama de viscosidades del fluido	200-20.000 cps (las viscosidades más pesadas se pueden mezclar usando calor, circulación y/o alimentación a presión)
Filtración del fluido	Malla 60 (238 micras) estándar en las salidas de la bomba (el conjunto del filtro no se incluye en algunos modelos)
Entrada de aire	3/4 npt(f)
Entradas de fluido sin kits de suministro	1 1/4 npt(m)
Presión máxima de trabajo de fluido del material mezclado	
50:1	5200 psi (35,8 MPa; 358 bar)
70:1	6300 psi (43,5 MPa; 435 bar)
Temperatura máxima del fluido	160° F (71° C)
Intervalo de presiones del suministro de aire	50-150 psi (0,35-1,0 MPa; 3,5-10,3 bar)
Presión máxima configurada de aire de la bomba	
50:1	105 psi (0,74 MPa; 7,4 bar)
70:1	85 psi (0,60 MPa; 6,0 bar)
Presión máxima de fluido de alimentación de entrada a la bomba	250 psi (1,7 MPa; 17 bar)
Consumo máximo de aire a 100 psi (0,7 MPa; 7,0 bar) en scfm (m ³ /min.)	70 scfm por gpm (1,96 m ³ /min. por lpm)
Gama de temperatura ambiente	
Funcionamiento	32-135° F (0-57° C)
Almacenamiento	30-160° F (-1-71° C)
Clasificación para condiciones ambientales	Uso en interiores/exteriores Altitud hasta 4000 m Humedad relativa máxima al 99 % hasta 54° C (130° F) Grado de contaminación (11) Categoría de instalación (2)
Presión de sonido	86 dBA a 100 psi (0,7 MPa; 7 bar)
Potencia acústica	98 dBA a 100 psi (0,7 MPa; 7 bar)
Piezas húmedas	
Tubos de aspiración	aluminio
Lavado de la bomba	carburo, PTFE, acero inoxidable, UHMWPE
Mangueras	nylon
Bombas (A y B)	acero al carbono, aleación de acero, acero inoxidable grados 303, 440 y 17-PH, revestimientos de zinc y de níquel; hierro dúctil, carburo de tungsteno; PTFE
Válvulas dosificadoras	acero al carbono, revestido de níquel, carburo, polietileno, cuero
Colector	acero al carbono, revestido de níquel, carburo, acero inoxidable 302,
Mezclador	PTFE, UHMWPE
Pistola pulverizadora	carcasa de acero inoxidable con elementos de acetato Consulte el manual de la pistola de pulverización
Dimensiones	Consulte Dimensiones , página 72
Peso	Pulverizador base (modelos XM1A00 y XM5A00) 336,87 kg (742 lb) (Añada el peso de los componentes al peso del pulverizador base para el peso del modelo específico. Vea los manuales de los componentes).

* El caudal mínimo depende del material que esté siendo pulverizado y de la capacidad de mezcla. Pruebe el caudal del material específico.

Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todos los equipos a los que se hace referencia en este documento, que han sido manufacturados por Graco y que portan su nombre, están libres de cualquier defecto de materiales y mano de obra en la fecha de venta al comprador original para su uso. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está condicionada a la devolución prepagada del equipo supuestamente defectuoso a un distribuidor Graco para la verificación del defecto que se reclama. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará gratuitamente todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier acción por incumplimiento de la garantía debe presentarse dentro de los dos (2) años posteriores a la fecha de venta.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO. Estos artículos vendidos pero no manufacturados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, manguera, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

Información sobre Graco

Para consultar la última información acerca de productos Graco, visite www.graco.com.

Para información sobre patentes, consulte www.graco.com/patents.

PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame para identificar el distribuidor más cercano.

Teléfono: 612-623-6921 **o el número gratuito:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación. Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 313289

Graco Headquarters: Minneapolis

International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2009, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.

www.graco.com

Revisión U - octubre de 2017